



MODE D'EMPLOI

F

Version 10/2018

VANTANA ONTOUR | VANTANA DE LUXE | VANTANA PREMIUM

Hobby
CONÇU POUR LA VIE



Amis campingcaristes,,

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau fourgon HOBBY. La confiance que vous nous témoignez nous motive toujours plus et nous pousse à perfectionner nos véhicules d'année en année par le biais de nouvelles idées, d'innovations techniques et de détails élaborés avec minutie.

Veuillez lire attentivement ce manuel de service, même si vous êtes familiarisé avec la conduite d'un camping-car ou d'un fourgon. Le maniement correct de tous les détails techniques augmente le plaisir de conduite et sert à conserver la valeur de votre fourgon.

Profitez de l'expérience et du savoir-faire de votre concessionnaire avec qui vous devriez avoir un entretien avant le premier trajet avec votre fourgon HOBBY.

Nous vous souhaitons ainsi qu'à vos accompagnateurs de nombreux voyages reposants et toujours et en tout lieu un bon voyage avec votre nouveau fourgon HOBBY.

Votre

HOBBY – Wohnwagenwerk

Ing. Harald Striewski GmbH



Chapitre 1: Introduction

1.1	Généralités	4
1.2	Caractérisations dans les instructions de service.....	5

Chapitre 2: Sécurité

2.1	Utilisation conforme	7
2.2	Généralités	7
2.3	Protection anti-incendie	8
2.4	Équipement.....	9
2.4.1	Équipement de premier secours	9
2.4.2	Outilage de bord	10
2.5	Avant le trajet	11
2.5.1	Points à respecter avant le premier trajet	11
2.5.2	Avant tout trajet.....	12
2.6	Pendant le trajet.....	14
2.7	Après le trajet.....	17

Chapitre 3: Châssis

3.1	Généralités	18
3.3	Numéro d'identification de véhicule (NIV).....	18
3.3	Charge.....	19
3.3.1	Généralités	19
3.3.2	Définition des masses pour les fourgons	21
3.4	Dispositif de remorquage.....	23
3.5	Accessoires rapportés	23
3.6	Boîte de vitesses automatique.....	24

Chapitre 4 : Roues, pneus

4.1	Roues	26
4.2	Pneus	26
4.3	Pression des pneus.....	27

4.4	Profondeur du profil	28
4.5	Jantes.....	29
4.6	Changement de roues.....	30
4.7	Kit de réparation rapide de pneus	31

Chapitre 5: Conception extérieure

5.1	Aération et sortie d'air.....	32
5.2	Ouverture et fermeture de portes et de portillons.....	36
5.3	Marche	42
5.4	Porte-vélos.....	43
5.5	Store banne.....	45

Chapitre 6: Conception intérieure

6.1	Ouverture et fermeture des portes, portillons et tiroirs	46
6.2	Support de téléviseur	49
6.3	Tables	50
6.4	Dînettes et zones de couchage	51
6.5	Fenêtres	57
6.6	Système occultant pour la cabine de conduite	60
6.7	Rideau thermique pour cabine de conduite.....	61
6.8	Structure lanterneaux.....	62
6.9	Sièges de la cabine conducteur.....	63
6.10	Conception sièges	64
6.11	Conception ceintures de sécurité	64
6.12	Vue d'ensemble des sièges	65

Chapitre 7: Installations électr.

7.1	Conseils de sécurité.....	66
7.2	Eléments de l'installation électrique.....	66
7.3	Panneau de commande standard.....	68

7.3.1 HobbyConnect.....	100
7.4 Alimentation en courant.....	118
7.5 Réseau de bord.....	128
7.6 Raccordements TV	131
7.7 Éclairages spéciaux	132
7.8 Navigation mobile	133
7.9 Appareils installés ultérieurement	134

Chapitre 8 : Eau

8.1 Généralités	135
8.2 Alimentation en eau	135
8.3 WC	141

Chapitre 9: Gaz

9.1 Règles de sécurité générales pour l'utilisation d'installations à gaz liquéfiés	145
9.2 Alimentation en gaz.....	147

Chapitre 10: Appareils intégrés

10.1 Généralités	155
10.2 Chauffage.....	155
10.2.1 Chauffage Truma Combi C4/C6E	155
10.2.2 Chauffage auxiliaire Webasto.....	169
10.3 Réfrigérateur	170
10.4 Réchaud à gaz	177
10.5 Climatiseur de toit.....	179
10.6 Installation pour réception SAT	181

Chapitre 11: Accessories..... 182**Chapitre 12: Maintenance et entretien**

12.1 Maintenance	185
12.2 Freins	186
12.3 Remplacement des ampoules à incandescence des feux arrière	186
12.4 Aération.....	187
12.5 Entretien	187
12.6 Pause hivernale pour le ourgon	192
12.7 Exploitation hivernale	194

Chapitre 13: Elimination et protection de l'environnement

13.1 Environnement et voyage nomade	196
13.2 Reprise du véhicule.....	199

Chapitre 14: Caractéristiques techniques

14.1 Données du châssis	200
14.2 Possibilités de surcharge.....	202
14.3 Poids des véhicules.....	203
14.4 Pneus et jantes	204
14.5 Valeurs de pression de remplissage des pneus.....	205
14.6 Réfrigérateur SlimLine RMVOC90	205

Index	206
--------------------	-----

Chapitre 1: Introduction

1.1 Généralités

Nos fourgons font l'objet d'un développement constant. Nous vous remercions de votre compréhension: nous nous réservons le droit, en effet, d'effectuer des modifications en rapport avec l'équipement, la forme et la technique.

C'est la raison pour laquelle HOBBY décline toute revendication pouvant résulter du contenu de ce mode d'emploi. Ce mode d'emploi décrit les équipements connus et calqués en analogie sur toutes les variantes de base. Il va de soi que toutes les variantes individuelles ne peuvent faire l'objet d'une description détaillée : nous vous remettons de votre compréhension. Pour des questions spéciales en rapport avec l'équipement et la technique, votre concessionnaire est à votre disposition.

Votre fourgon HOBBY a été construit selon l'état actuel de la technique et les règles de sécurité reconnues généralement. Malgré toutes les mesures de précaution prises, le risque de blessure ou d'endommagement du fourgon ne peut être exclu totalement dans le cas où les consignes de sécurité figurant dans les instructions de service ainsi que les avertissement sous forme d'autocollants dans le fourgon ne seraient pas respectés.



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages ou les dysfonctionnements résultant du non-respect de ce manuel d'utilisation.

- Utiliser uniquement le fourgon dans un état technique impeccable.
- Faire immédiatement réparer par des spécialistes les problèmes techniques qui menacent la sécurité des personnes ou du fourgon.
- Faire vérifier et réparer le système de freinage et l'installation au gaz du fourgon uniquement par un service spécialisé.
- Respecter les intervalles de contrôle et d'inspection prescrites.

Avant le tout premier voyage

Utilisez le guide suivant non seulement comme manuel de référence, mais familiarisez-vous préalablement avec ce manuel avant de partir.

Remplissez les cartes de garantie des appareils de montage et des accessoires dans les instructions séparées et retournez les cartes de garantie aux fabricants de l'appareil. Ceci préserve votre droit à la garantie pour tous les appareils.



HOBBY vous accorde une garantie de 5 ans pour l'étanchéité du fourgon conformément aux conditions de garantie. A la remise du véhicule, votre concessionnaire vous remettra un carnet de garantie « 5 ans de garantie en ce qui concerne l'étanchéité ».



Les contrôles d'étanchéité annuels sont payants. En cas de contrôle d'étanchéité non effectué, le droit à la garantie devient caduque pour la garantie d'étanchéité de cinq ans.

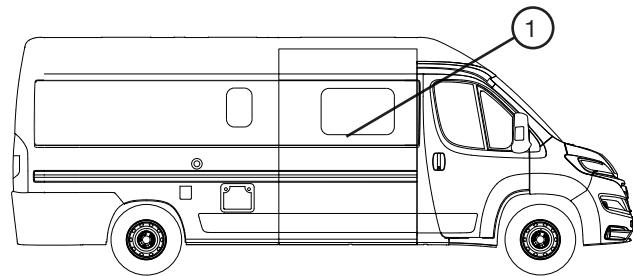
1.2 Caractérisations dans les instructions de service

Ce manuel vous présente la fourgon de la manière suivante:

Textes et figures

Les textes qui se rapportent à des figures sont directement apposés près des figures.

Les détails rapportés dans les figures (dans notre cas précis: porte d'entrée) sont caractérisés par des repères ①.



Libellé des détails à l'aide de numéros de position

Enumérations

Les énumérations se font sous la forme de points et sont précédées d'un tiret „-“.

Conseils de manipulation

Les conseils de manipulation se font de même sous forme de points et commencent par un point noir „•“.

Remarques



Les remarques attirent votre attention sur des détails importants qui garantissent un fonctionnement parfait du fourgon et des accessoires. Tenez compte que des équipements différents peuvent entraîner des divergences dans la description de l'appareil.

Conseils d'avertissement



Les conseils d'avertissement attirent votre attention sur des dangers, qui s'ils ne sont pas respectés, peuvent entraîner l'endommagement du matériel ou même des blessures pour les êtres humains.

Conseil pour le respect de l'environnement



Les conseils pour le respect de l'environnement vous présentent diverses possibilités et la manière de réduire les effets nocifs pour l'environnement.

Équipements spéciaux

Vous avez choisi un fourgon avec un équipement personnalisé.

Ce manuel d'utilisation décrit tous les modèles et équipements qui sont proposés au sein du même programme. Ainsi, il se peut qu'il y ait des variantes d'équipement que vous n'avez pas choisies.

Les différences et tous les équipements spéciaux sont caractérisés par une étoile „★“.

Les équipements spéciaux dépendent en partie du modèle et ne sont donc pas techniquement réalisables sur tous les modèles. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter votre concessionnaire Hobby.



Si les équipements et les modèles ne sont pas décrits dans ce manuel d'utilisation, veuillez respecter les manuels d'utilisation supplémentaires.

Actualité de la publication

Le niveau de sécurité et de qualité élevé des fourgons est assuré par un développement permanent. Dans de rares cas, des divergences entre la description et le véhicule peuvent survenir.

Chapitre 2: Sécurité

2.1 Utilisation conforme

Le fourgon est conçu comme logement nomade pendant le voyage pour un usage privé et dans un but non commercial. Il s'agit d'un véhicule de loisir avec une unité d'habitation utilisée de façon temporaire ou saisonnière et répondant aux exigences de construction et d'utilisation en tant que véhicule routier. Il ne doit pas être utilisé comme habitation permanente. Par ailleurs, le nombre de personnes prévu pour passer la nuit dans le véhicule ne doit pas être dépassé. Sur la voie publique, le véhicule ne peut être utilisé que conformément aux prescriptions du code de la route et aux dispositions d'homologation et de mise en circulation de véhicules.

Il ne doit pas être utilisé pour le transport commercial de personnes/'animaux et/ou de marchandises. Pendant l'utilisation sur la voie publique, le fourgon est destiné exclusivement au transport de l'équipement personnel. Le transport de charges et/ou de paquets non sécurisés ne servant pas de bagages de voyage n'est ici pas autorisé.

Pendant le trajet, chaque passager doit être assis sur un siège équipé d'une ceinture de sécurité et être attaché. Le nombre des passagers ne doit pas dépasser le nombre de sièges équipés d'une ceinture de sécurité.

Le Poids Total Autorisé en Charge de la fourgon. et la(s) charge(s) par essieu admissible(s) ne doit/doivent) en aucun cas être dépassée(s).

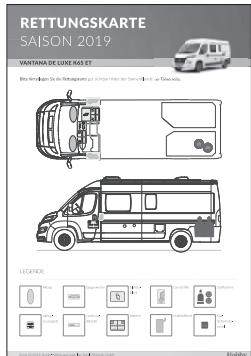
Toute utilisation autre de la fourgon. que celle décrite est interdite et est considérée comme non conforme.

2.2 Protection anti-incendie

- Durant la circulation, il faut conduire le fourgon uniquement avec la classe d'autorisation de conduite valable..
- Pour les appareils intégrés (réfrigérateur, chauffage, réchaud, etc.) ainsi que pour le véhicule de base, tenir compte impérativement des instructions de service et des notices d'utilisation respectives.
- Lors du montage d'accessoires ou d'équipements spéciaux, les dimensions, le poids et le comportement routier du fourgon peuvent être modifiés.
- N'utiliser que des jantes et des pneus adaptés à votre fourgon. En ce qui concerne les dimensions des pneus ou des jantes, se reporter aux papiers du véhicule ou au **chapitre 14.4. Pneus et jantes.**



Des autocollants d'avertissement et de conseils sont apposés sur et dans le véhicule. Ces derniers servent à assurer votre sécurité et ne doivent pas être supprimés.



Exemple de modèle carte

Cartes de secours

La carte de secours est apposée derrière le pare-soleil. En cas de d'incident, les secouristes doivent pouvoir consulter toutes les informations importantes concernant le véhicule sur cette carte.



Ne pas altérer cette carte, ne pas la rendre illisible et toujours la ranger à l'endroit prévu.

2.3 Protection anti-incendie

- Ne pas laisser des enfants et des personnes vulnérables seuls dans le véhicule.
- Tenir les produits inflammables éloignés des appareils de chauffage et des appareils de cuisson.
- Des modifications sur les systèmes électriques ou de gaz ainsi que sur les appareils intégrés doivent être effectuées uniquement par des ateliers agréés.
- Prévoir un extincteur à poudre ABC à la porte d'entrée.
- Se familiariser avec les indications de l'extincteur
- Prévoir une couverture anti-feu à proximité du réchaud.
- Ne pas encombrer les issues de secours.
- S'informer des prescriptions de sécurité contre le feu en vigueur sur le terrain de camping.

Comportement à adopter en cas d'incendie

- Évacuer immédiatement les passagers du véhicule.
- Fermer la vanne d'arrêt principale sur la bouteille de gaz et fermer les vannes d'arrêt de gaz des consommateurs.
- Refroidir les bouteilles de gaz qui ne peuvent pas être enlevées avec de l'eau.
- Couper l'alimentation électrique.
- Donner l'alarme et appeler les pompiers.
- Ne combattre le feu que si ceci est possible sans risque.



La première utilisation d'extincteurs à poudre sèche n'est recommandée que s'il est probable que la fuite sera arrêtée en fermant la valve de la bouteille ou si la bouteille peut être enlevée rapidement.

2.4 Équipement

2.4.1 Équipement de premier secours

Afin que vous puissiez faire face à un cas d'urgence, gardez toujours à proximité les trois moyens de secours et familiarisez-vous avec ceux-ci.

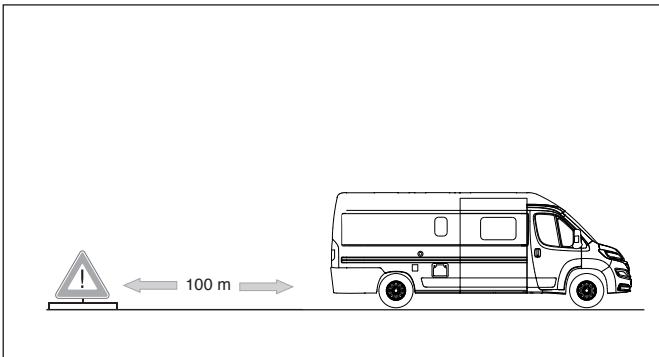
Boîte de premier secours

La boîte de premier secours doit toujours être à portée de la main et avoir une place bien définie dans le fourgon. Les pièces qui ont été enlevées de la boîte de premier secours doivent être remplacées immédiatement. Contrôler la date d' expiration régulièrement.

Gilet de signalisation *

La présence et le port d'un gilet de signalisation selon la norme EN 471 avec des bandes rétroréfléchissantes blanches lorsque vous quittez le véhicule sur les routes situées en dehors des agglomérations et des bandes d'arrêt d'urgence sont obligatoires, et ce en fonction des prescriptions spécifiques au pays.

- hors de la ville, sur une route départementale, suite à un accident ou à une panne, à un endroit de la route sans visibilité, en cas de mauvaise visibilité due à des intempéries ou à la nuit tombante ou encore dans des endroits plongés dans l'obscurité ou
- s'il reste en panne sur la bande d'arrêt d'urgence suite à un accident ou à une panne et qu'il doit être sécurisé en plaçant un triangle de signalisation.



Distance minimale du triangle de signalisation et de la fourgon

Triangle de signalisation

Le triangle de signalisation doit être aussi à tout moment à portée de la main et avoir une place bien définie dans le fourgon, de préférence le garder avec la boîte de premier secours.

En cas de danger

- Poser le triangle de signalisation au moins 100 m en amont de l'endroit du danger !



Veuillez respecter les prescriptions nationales des pays de destination respectifs pour le transport et le port de l'équipement de secours.



Boîte à outils

2.4.2 Outilage de bord

Chaque véhicule est livré avec un équipement de base personnalisé comportant outillage de bord et accessoires. La boîte à outils est jointe sans emballage dans le véhicule. À la livraison, la boîte à outils se trouve à l'arrière sous le lit.

2.5 Avant le trajet

2.5.1 Points à respecter avant le premier trajet

Immatriculation (Allemagne)

Tout véhicule qui circule sur des rues publiques doit être immatriculé. Il en va de même pour votre nouveau fourgon. Faites-le immatriculer au service d'immatriculation de votre circonscription.

Pour obtenir l'autorisation, vous devez présenter les documents suivants (variable selon les pays, renseignez-vous):

- Documentation d'autorisation partie II et/ou Certificate of Conformity (CoC)
- Attestation d'assurance électronique / numéro eVB
- votre carte d'identité ou l'attestation de déclaration de votre domicile
- le cas échéant, la procuration d'autorisation
- Le cas échéant, autorisation de prélèvement automatique pour les impôts

Contrôle général (Allemagne)

Les fourgons jusqu'à 3,5 tonnes de poids total autorisé doivent être soumis tout comme les voitures à un contrôle général pour la première fois tous les trois ans, puis tous les deux ans.

A chaque contrôle général, vous devez présenter

- le certificat d'immatriculation du véhicule partie I (anciennement certificat de propriété du véhicule)
- Certificat de contrôle de gaz valable sur l'installation de gaz. Le premier certificat vous sera remis par votre concessionnaire.

Le contrôle technique peut être effectué par un expert agréé .



Les modifications sur le véhicule qui relèvent du domaine d'application du StVZO sont soumises à autorisation !

À l'étranger, veuillez vous renseigner sur les prescriptions nationales en vigueur en rapport avec l'immatriculation et le contrôle technique de votre fourgon.

En cas d'autres questions ou toute autre difficulté, votre concessionnaire Hobby se tient à votre disposition !



- Lors du premier trajet, serrer les écrous de roue après 50 km.
- Avant le remplissage avec du carburant, déconnecter les appareils intégrés alimentés par gaz.

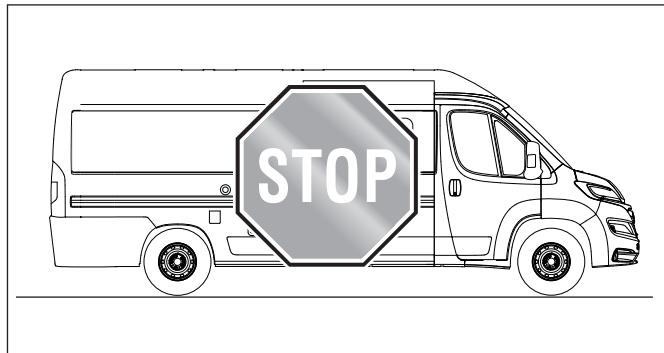
2.5.2 Avant tout trajet

Sécurité de circulation

- Avant chaque départ, contrôler le bon fonctionnement des systèmes de signalisation et d'éclairage (enclencher l'interrupteur principal de batterie), de la direction et des freins.
- Après une longue période d'immobilisation (environ 10 mois), faire vérifier le système de freinage et l'installation au gaz dans un atelier agréé.
- Régler le rétroviseur extérieur.
- Ouvrir et sécuriser entièrement les stores de la baie avant et des fenêtres latérales. Si besoin est, retirer le rideau thermique* et le ranger.
- En hiver, avant chaque départ, le toit devra être déneigé et dégivré.
- Vérifier régulièrement la pression des pneus avant chaque départ. Une pression de pneus erronée peut être la cause d'une usure excessive, endommager les pneus et provoquer une crevaison (**chapitre 14.5**).
- Contrôler les liquides tels que l'huile, l'eau de refroidissement, le liquide de frein et lave glaces, et remplir si besoin est.



Alors seulement chasser, si votre fourgon tous conditions remplies pour le contrôle technique.



Préparation du véhicule avant le trajet !

En tant que propriétaire et conducteur du véhicule, vous êtes responsable de l'état de votre appareil. C'est pourquoi, vous devez respecter les points suivants:

Batterie



- Recharger les batteries avant chaque trajet. Voir Paragraphe « Batterie de cellule » **au Chapitre 7**.
- Enclencher l'interrupteur principal de batterie.

Cabine de conduite

Attention ! Observer les points suivants :

- Régler la position du siège.

A l'intérieur

Procéder également à l'intérieur à quelques préparatifs.

Préparation de l'intérieur

- Ranger les objets divers et les tasser dans les compartiments.
- Avant le voyage, bien stocker les objets lourds et / ou volumineux (par ex. TV, caisses de boissons) et les protéger contre un glissement (**voir également Chapitre 3.3 « Chargement »**).
- Si besoin est, commuter le réfrigérateur sur le fonctionnement 12 V (pour réfrigérateur à absorption*).
- Protéger également tous les liquides dans le réfrigérateur contre un renversement.
- Fixer les bouteilles de gaz.
- Fermer les robinets d'arrêt à fermeture rapide des différents consommateurs de gaz, à l'exception du robinet d'arrêt pour le chauffage, si le véhicule est équipé d'un régulateur de pression de gaz pour la conduite (par ex. Control CS).
- Le cas échéant, protéger le support de téléviseur,* démonter si possible le téléviseur* et le ranger de manière sécurisée.
- Immobiliser la table et l'abaisser si possible.
- Fermer à fond les portes (également la porte du réfrigérateur (réfrigérateur à absorption*), les compartiments du réfrigérateur), les tiroirs et les portillons. (fermer la serrure centrale des tiroirs de la cuisine).
- Désenclencher l'éclairage intérieur.

- En option, ouvrir à fond le système occultant* du dispositif du cockpit disponible et le protéger par une sécurité.
- Si besoin est, retirer le rideau thermique* de la cabine de conduite.



Ne pas surcharger le véhicule ! Respecter impérativement les charges à l'essieu autorisées, le poids total technique autorisé ainsi que la hauteur autorisée, la largeur et la longueur du fourgon.

Transporter les bouteilles de gaz uniquement sanglées dans le compartiment de bouteilles de gaz prévu à cet effet.

Veiller à une aération suffisante du véhicule. Ne jamais recouvrir les aérations forcées intégrées (lanterneaux à aération forcée ou aérateur champignon). Tenir dégagé l'accès des aérations forcées de la neige et des feuilles mortes – **Risque d'étouffement !**



Apposer de manière bien visible une fiche avec les cotes et les poids importants dans la cellule et dans la cabine de conduite.

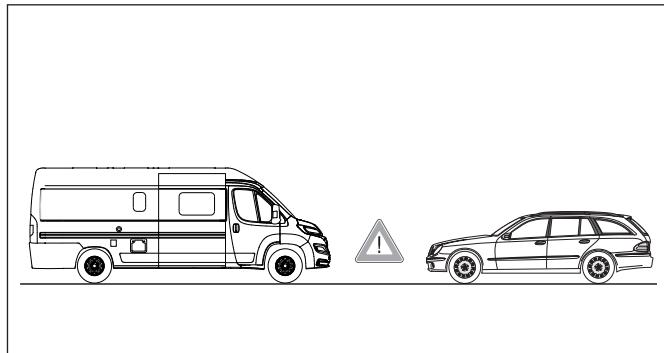
A l'extérieur

Faites un tour autour de votre véhicule et préparez-le comme suit au déplacement:

Préparation du véhicule

- Fermer toutes les fenêtres de l'habitacle ainsi que les lanterneaux et les fenêtres de toit.

- Replier le marchepied.
- Le cas échéant, éteindre la lampe d'entrée.
- Fermer et sécuriser la porte coulissante, les portillons arrière et les portillons de service de la cellule.
- Fermer le robinet de vidange pour le réservoir d'eaux usées.
- Le cas échéant, débrancher le câble électrique 230 V de la prise externe.
- Le cas échéant, replier la parabole SAT*.
- Le cas échéant, stabiliser les vélos sur le porte-vélos* et les protéger contre un glissement et s'assurer que les dispositifs d'éclairage existants ne soient pas recouverts. Replier et sécuriser les porte-vélos non chargés.
- Le cas échéant, relever le store-banne* et ranger la manivelle de manière sécurisée dans le fourgon.



Respecter les particularités du comportement de conduite !

2.6 Pendant le trajet

Votre fourgon n'est pas une voiture !

Il se comporte dans beaucoup de situations autrement qu'une voiture „normale“. C'est pourquoi veiller à respecter les conseils suivants :

Sécurité des passagers

Pendant le trajet :

- Les places assises doivent être occupées par des personnes qui portent la ceinture de sécurité !
- Pendant le trajet, il est interdit aux passagers de séjournier dans les lits.
- Les passagers ne doivent pas se lever et rester attachés !
- Les sièges enfant doivent être montés sur les sièges uniquement à l'aide des courroies à trois points montées en usine.

- Pivoter les sièges tournants dans le sens de la marche et les bloquer. Durant le trajet, les sièges ne doivent pas être pivotés.
- Bloquer le siège déplaçable * en position initiale..
- Ne pas ouvrir le verrouillage de la porte !
- D'autres personnes ne doivent pas séjourner dans le véhicule!

Conduite

Avant votre premier grand trajet, effectuez un parcours d'essai ou un entraînement de sécurité pour vous familiariser avec votre camping-car en mode de conduite. Apprenez également à conduire en marche arrière. En présence d'un véhicule de base, il s'agit d'un véhicule utilitaire, adaptez votre comportement de conduite.

Lors de la conduite :

- Ne pas sous-estimer la longueur du fourgon. En raison du débordement arrière relativement long, les véhicules plus grands peuvent se déporter et heurter à l'arrière en cas de conditions défavorables.
- Attention lors d'entrées dans les cours et de passages sous les portes-cochères.
- En cas de vent latéral, de verglas ou d'humidité, des mouvements pendulaires peuvent survenir sur le fourgon.
- Ne pas sous-estimer la longueur et la largeur du fourgon.
- Lors de mouvements oscillatoires, freiner prudemment, mais fermement afin de stabiliser le véhicule.
- Adapter la vitesse de conduite aux routes et à la circulation.

- Des trajets en pente longs légèrement en déclivité peuvent être dangereux. Adapter la vitesse dès le début de manière à accélérer si nécessaire sans pour autant mettre en péril les autres conducteurs.
- Attention : ne pas conduire plus vite dans les descentes que dans les montées.
- Le fourgon est susceptible de tomber dans un tourbillon d'air si vous doublez ou si vous êtes dépassé par des camions et des remorques ou des bus. Un léger braquement annule cet effet.
- Conduire de manière prévoyante. Lors de trajets prolongés, faire des pauses régulières..

Conduite en virage

En raison de sa hauteur d'encombrement, un fourgon a plus tendance à verser qu'une voiture.

Pour la conduite en virage :

- Ne pas amorcer trop vite les virages !
- Aborder les virages avec un angle de braquage plus important. Selon le modèle le véhicule peut se déporter à l'arrière.

Conduite économique

Le moteur de votre fourgon n'est pas conçu pour fonctionner toujours à plein régime.

Pour conduire :

- Ne pas appuyer sur „le champignon“!
- Les derniers 20 km/h jusqu'à la vitesse de pointe coûtent plus de 50 % de carburant !

Freins

Un fourgon a un autre comportement de freinage qu'une VOITURE. Pour cette raison, il est judicieux d'effectuer quelques essais de freinage prudents sur un terrain approprié en particulier pour les conducteurs inexpérimentés. La distance de freinage du fourgon est plus longue que pour une AUTO. Par ailleurs, elle est fortement influencée par l'état de charge.

Pour le freinage :

- Observer une distance de freinage plus longue, en particulier lors de l'humidité.
- Dans les parcours en descente, ne pas choisir une vitesse plus élevée que pour les parcours en montée.



En cas de dérangements ou de dysfonctionnements dans le comportement de conduite,appelez le service de dépannage et ne laissez effectuer les travaux de maintenance et de réparation que par un atelier spécialisé autorisé.

Reculer/mancœuvre

Votre fourgon est beaucoup plus grand qu'une voiture.

Pour reculer/lors de manœuvres, il vaut :

- Même si les rétroviseurs extérieurs sont réglés correctement, il existe un angle mort important.
- Lorsque vous garez à des endroits dont la visibilité n'est pas très bonne, demander à une personne de vous guider.

Faire le plein

Le fourgon comporte un nombre de consommateurs montés avec flamme ouverte.

Faire le plein en hiver :

- Éteindre tous les consommateurs à gaz (chauffage, réchaud, réfrigérateur à absorption* etc.) (fonctionnement au gaz) !
- Eteindre les téléphones portables !
- Ne faire le plein que de diesel.
- Ne pas remplir par mégarde le réservoir d'eau fraîche avec du carburant.

2.7 Après le trajet

Choix de la place de stationnement

Pour la place de stationnement :

- Apprécier si possible l'emplacement quand il fait encore jour.
- Choisir si possible un emplacement horizontal.
- Contrôler le niveau horizontal sur l'entrée (important pour le fonctionnement du réfrigérateur à absorption*)
- Compenser l'inclinaison en plaçant des planches adaptées ou des cales sous une roue.

Sécurité du véhicule

Pour la sécurité du véhicule, il faut :

- Engager une vitesse.
- Serrer le frein à main.
- Event., utiliser des cales de roues (non dans la livraison)



Lors du pivotement du siège du conducteur, veiller à ce que le frein à main ne soit pas desserré par mégarde.



À des températures inférieures ou égales à 0° C, ne serrez le frein à main que légèrement et passez une vitesse pour que le frein à main ne gèle pas !

Commutation des consommateurs

Pour la commutation des consommateurs, il faut :

- Fermer la vanne d'arrêt principale sur la bouteille de gaz et fermer les robinets d'arrêt de gaz des consommateurs d'énergie.
- Le cas échéant, commuter le réfrigérateur de 12 V sur gaz ou 230 V, étant donné que l'alimentation 12 V se déconnecte automatiquement au bout de peu de temps lorsque le moteur est à l'arrêt (s'applique uniquement au réfrigérateur à absorption*).

Installation d'eau

De l'eau stagnante dans le réservoir d'eau fraîche ou dans les conduites d'eau devient rapidement non potable.



Avant de remplir le réservoir d'eau, vider impérativement l'eau restante dans son intégralité.

C'est la raison pour laquelle avant chaque utilisation, contrôler la propreté des conduites d'eau et du réservoir d'eau propre. Désinfectez et rincez votre installation d'eau propre régulièrement – et impérativement avant chaque voyage.

Chapitre 3: Châssis

3.1 Généralités

Les pièces du cadre et les essieux sont des composants du châssis. Aucune modification ne doit être effectuée, étant donné que l'autorisation d'exploitation générale devient caduque !



Toute modification technique est soumise à l'autorisation préalable du fabricant.

Pour tout autre détail, veuillez vous reporter aux instructions de service ci-jointes du véhicule de base.

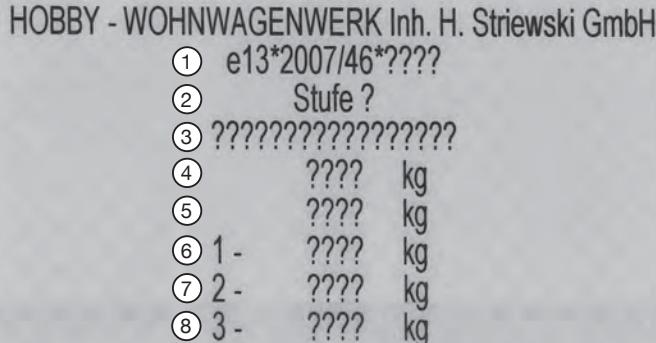


NIV véhicule de base

3.2 Numéro d'identification de véhicule (NIV)

Le numéro d'identification du véhicule à 17 positions est frappé sur le passage de roue intérieur côté passager. Pour une meilleure lisibilité, le NIV est égalementisible de l'extérieur et reproduit sur une plaque sur le tableau d'instruments. Par ailleurs, le NIV est indiqué aussi bien sur la plaque signalétique du véhicule de base que sur la plaque signalétique Hobby (sur le montant B droit, au centre, au-dessus du logement de la serrure de porte).

Veuillez conserver à disposition le NIV pour chaque demande ou à chaque visite de votre partenaire contractuel.



Plaque du constructeur Hobby

- ① Numéro d'autorisation d'exploitation générale
- ② Versions de construction (constructeur)
- ③ Numéro d'identification du véhicule (NIV)
- ④ Poids total autorisé
- ⑤ Poids total de traction autorisé
- ⑥ Charge autorisée sur l'essieu (essieu 1)
- ⑦ Charge autorisée sur l'essieu (essieu 2)
- ⑧ Charge autorisée sur l'essieu (essieu 3)



Ne pas retirer ou modifier la plaque du constructeur.

3.3 Charge

3.3.1 Généralités

Les points suivants s'appliquent au chargement:

- Lors du chargement, se préoccuper d'une répartition homogène de la charge utile entre la droite et la gauche. Disposer les objets lourds ou encombrants dans les coffres de rangement situés en partie basse et à proximité des essieux.
- Ne jamais surcharger les fourgons à l'arrière, étant donné que le comportement de conduite peut être influencé négativement.
- Plus le centre de gravité du fourgon est bas, plus le comportement dans les virages et de conduite est meilleur.
- Dans l'espace intérieur, arrimer les bagages dans les armoires et dans les coffres de rangement.
- Ranger les objets lourds et les protéger d'un glissement.
- Ranger les affaires légères (vêtements) dans les compartiments.
- Verrouiller portes et trappes.
- Après chargement, contrôler le poids total autorisé et la(s) charge(s) à l'essieu.
- Pendant le transport sécuriser les sommiers à lattes, les barres transversales et éventuellement l'extension du lit.

Zone de rangement arrière

Lors du chargement de la zone arrière, respecter les charges d'essieu autorisées et le poids total autorisé. Répartir uniformément le chargement et le bloquer. Des charges ponctuelles trop élevées endommagent le revêtement du sol.

Tout l'équipement qui doit être transporté à l'arrière doit être fixé à l'aide des œillets d'arrimage et des bandes de fixation appropriées.



- La charge sur essieu autorisée ne doit en aucun cas être dépassée.
- En cas de chargement complet de la zone de rangement arrière, le comportement de conduite est dégradé par le biais de la décharge de l'essieu avant.
- Avant le début du trajet, toujours contrôler l'assise correcte des œillets d'arrimage.
- Le conducteur/propriétaire du véhicule est responsable d'assurer la sécurité correcte des charges transportées dans la zone de rangement arrière. Utilisez pour ceci si possible des systèmes de courroie de serrage autorisés.
- Ne jamais utiliser des expandeurs en caoutchouc. Observez les forces de dynamique de conduite extrêmement élevées, qui peuvent survenir lors de situations dangereuses ainsi que lors de freinages complets.



Les charges à l'essieu maximales enregistrées dans les papiers du véhicule ainsi que le poids total autorisé en charge ne doivent pas être dépassés.

Une surcharge peut entraîner une panne, voire un éclatement des pneus ! Vous risquez en outre de perdre le contrôle de votre véhicule. Vous vous mettez ainsi en péril vous-même ainsi que les autres usagers de la circulation.



Si vous n'êtes pas sûr que vous avez surchargé le véhicule, pesez-le sur une balance publique.

3.3.2 Définition des masses pour les fourgons

Pour le calcul des masses et du chargement des fourgons, la directive UE n° 1230/2012 est valable au niveau européen. Les termes utilisés et les bases de calcul sont expliqués ci-après.

1. Poids maximal technique

L'indication du poids total autorisé se fait selon la prescription de l'entreprise de camping-cars Hobby en collaboration avec les fabricants des degrés de construction précédents (Fiat). Cette masse prend en ligne de compte les conditions de service spécifiques, qui se basent sur le type de construction et la performance liée au type de construction du fourgon, y compris les facteurs tels que la résistance des matériaux, la charge limite de(s) l'essieu(x) et des pneus, etc., et cette masse ne doit en aucun cas être dépassée pour des raisons liées à la sécurité.

2. Poids en ordre de marche estimé

La masse en état de marche correspond au poids du véhicule vide, y compris des lubrifiants, des outils, de la roue de secours (le cas échéant du kit de réparation), du carburant (90%), de la batterie supplémentaire, de tous les équipements standard montés en usine ainsi que 75 kg pour le poids du conducteur. De plus s'ajoute la masse du réservoir d'eau propre, qui est rempli à 10 %, ainsi qu'une bouteille de gaz pleine. Ces masses se composent en détail comme suit :

	FIAT Vantana
a) Alimentation en gaz liquide	
Nombre des régulateurs de gaz montés:	1
Poids d'une bouteille en aluminium de 11 kg:	5
Poids de remplissage de gaz, bouteille de 11 kg:	11
Total:	16
b) Liquides	
95 l Réservoir d'eau propre:	95
10 l Chauffe-eau (chauffage):	10
Equipement de base total:	121kg

3. Équipement supplémentaire / accessoire spécial

Masse de l'équipement, qui est monté en usine en plus de l'équipement de série monté sur ou dans le camping-car. L'équipement spécial entre en ligne de compte dans la masse réelle du véhicule s'il

- ne fait pas partie de la gamme d'équipement de série,
- a été monté sous la responsabilité de Hobby ou du fabricant de véhicule de base,
- peut être commandé par le client.

4. Masse réelle

Somme de la masse en état de marche et des options spéciales commandées et montées à l'usine.

5. Charge utile / chargement

Différence entre le poids total autorisé et la masse en état de marche, augmentée de la masse des passagers et de la masse de l'équipement supplémentaire.

6. Charge utile minimale

La charge utile doit correspondre au moins à la valeur de la formule

10 x (n + L) où :

n – Nombre maximal des passagers plus celui du conducteur

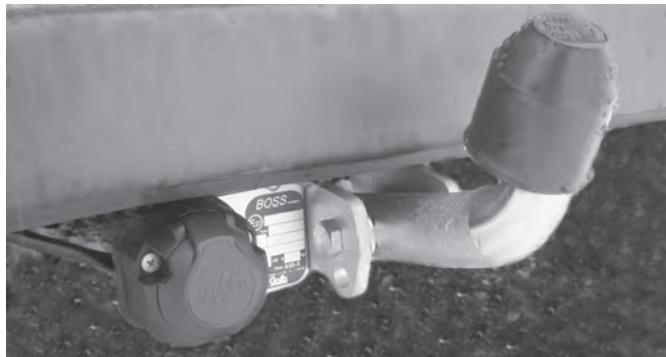
L – Longueur totale de la cellule en mètres

La charge utile minimale englobe des objets que les utilisateurs peuvent emmener dans leur fourgon et qui ne sont pas compris dans la masse en état de marche ou dans les accessoires spéciaux (par ex. les vêtements, l'équipement WC et cuisine, les aliments, l'équipement camping, les jouets, les animaux domestiques).

Le chargement restant (5.) doit toujours être supérieur/identique à la charge utile minimale (6.); il faut en tenir compte lors de la configuration du véhicule.



Si l'on renonce aux équipements et liquides mentionnés dans le tableau **point 2** (masse en état de marche), la charge utile/chargement (**point 5**) augmente de cette valeur.



Attelage

3.4 Dispositif de remorquage *

Le poids total de traction maxi, la charge de remorquage ainsi que la charge d'appui peuvent être extraits du **chapitre 14 « Données techniques ».**



Respecter la charge d'appui autorisée, la charge de remorquage, le poids total de traction et la charge sur essieu arrière du fourgon, particulièrement en rapport avec la charge du garage arrière.

L'utilisation simultanée du dispositif de remorquage et du porte-charge arrière n'est pas autorisée. Durant les manœuvres d'attelage et de désattelage, aucune personne ne doit séjourner entre le camping-car et la remorque.



A travers les prescriptions du fabricant de véhicule de base et la définition de la valeur D du dispositif de remorquage, aucune charge supplémentaire des charges de remorquage sont possibles.

Une augmentation de la charge de remorquage n'est possible qu'en relation avec une motorisation plus importante.

3.5 Accessoires rapportés

Inscription des accessoires rapportés dans le certificat de propriété du véhicule

- Faites monter vos appareils rapportés par votre concessionnaire HOBBY.
- Emmenez et présentez votre fourgon à une organisation d'experts ou à un service technique (par ex. TÜV / DEKRA).
- L'organisation d'experts valide les parties rapportées et établit une expertise correspondante.
(service de la circulation routière)
- Rendezvous au service d'immatriculation (autorités de régulation de la circulation) muni(e) de l'expertise et de la documentation d'autorisation, partie I. Ce dernier informe la modification dans le document d'autorisation.



À l'étranger, respecter le cas échéant les prescriptions nationales.

N'oubliez pas que l'accouplement de remorque, le porte-moto, la suspension pneumatique et/ou les lames ressort supplémentaires doivent faire l'objet d'une déclaration.

Tenez compte du fait que la charge utile de votre fourgon est réduite à cause du montage d'accessoires.



3.6 Boîte de vitesses automatique *

En option, votre fourgon est équipé d'une boîte de vitesses automatique (Comfort-Matic), qui dispose des modes de service MANUEL et AUTO. Etant donné que l'embrayage et le déembrayage sont effectués par une unité électro-hydraulique, qui est contrôlée par le biais de l'appareil de contrôle de la boîte de vitesses, une pédale d'embrayage est superflue et c'est la raison pour laquelle elle n'existe pas. Le mode choisi ainsi que la vitesse passée sont visualisés sur l'afficheur multifonctions.

FIAT Comfort-Matic

Le levier de sélection sur le tableau de bord a trois positions fixes :

- Position centrale : pour la sélection de la vitesse avant « D ».
- En haut, à droite : pour la sélection de la position neutre « N » (point mort).
- En bas, à droite : pour la sélection de la vitesse arrière « R ».

A partir de la position centrale, qui correspond à la vitesse avant, le levier peut être déplacé comme suit :

- vers l'avant (position -), afin de choisir une vitesse inférieure (c'est-à-dire rétrograder).
- vers l'arrière (position +), afin de passer à une vitesse supérieure.
- vers la gauche (position A/M), afin de choisir alternativement le mode automatique ou le mode manuel.

Ces trois positions ne sont pas fixes, c'est-à-dire après l'actionnement, le levier retourne en position centrale.

Mode manuel

Ce mode de fonctionnement laisse au conducteur le choix de la vitesse approprié conformément aux conditions d'utilisation du véhicule. Pour la commutation, il faut procéder comme suit :

- Déplacer le levier de commutation en direction (+) afin de passer à la vitesse supérieure ou le levier en direction (-) afin de rétrograder. Pendant le changement de vitesses, ne pas relâcher la pédale de l'accélérateur.

Le système ne permet le passage de vitesses que si la commande de commutation ne menace pas le fonctionnement correct du moteur ou de la boîte de vitesses. Le système rétrograde automatiquement dès que le moteur a atteint la vitesse à vide (par ex. lors du freinage).

Mode automatique

Avant d'enclencher ou de désenclencher le mode automatique, le levier de commutation doit être enfoncé en direction A/M. Le système commute automatiquement sur la base de la vitesse du véhicule, du régime du moteur et de la position de la pédale d'accélérateur. Si nécessaire, le système rétrograde d'une ou plusieurs vitesses en enfonçant la pédale de l'accélérateur, afin de mettre à disposition la puissance requise et le couple pour l'accélération désirée par le conducteur.

Garage du véhicule

Pour un garage fiable du véhicule, la première vitesse ou la vitesse arrière (R) doivent être engagées lorsque la pédale de frein est actionnée. Par ailleurs, le frein de stationnement doit être actionné lors d'un stationnement sur les déclivités.

Après arrêt du véhicule en mode automatique, celui-ci passe automatiquement en première. Une autre solution consiste à engager manuellement la première vitesse.



Le véhicule ne doit jamais être quitté avec les vitesses en marche à vide (N).



Lorsque le véhicule est en stationnement et la vitesse est engagée, actionner toujours la pédale de frein, jusqu'à ce qu'un nouveau démarrage soit décidé. Puis relâcher la pédale de frein et accélérer lentement.

Il est recommandé de mettre la boîte de vitesses en cas d'arrêts prolongés avec le moteur en marche en marche à vide (N).

Ne pas utiliser la pédale d'accélérateur afin de maintenir le véhicule stationné (par ex. en pente). La pédale d'accélérateur doit être utilisée à la place et la pédale d'accélérateur ne doit être actionnée que lors du démarrage.

Si la première vitesse doit être engagée lorsque la vitesse arrière (R) est passée ou inversement, la commande de commutation ne doit être opérée que si le véhicule est entièrement à l'arrêt et que la pédale de frein est actionnée.

Pour d'autres conseils, se reporter au manuel d'utilisation du véhicule de base. Avant le premier trajet, familiarisez-vous avec les fonctionnements de la boîte de vitesses automatique.

Chapitre 4 : Roues et pneus

4.1 Roues

Consignes

En cas de véhicules neufs, resserrer après chaque processus de démontage et de montage les vis ou les écrous de roue après les premiers 50 km et les 100 km suivants. Pour votre sécurité, n'utiliser pas d'autres roues ou produits de fixation que celles prévues à l'origine. Puis contrôler régulièrement l'assise correcte des vis ou des boulons de roue.

Couples de serrage des écrous ou des vis de roue :

Taille des jantes	Fiat Ducato
16"	180 Nm
15"	160 Nm



Contrôler les couples de serrage tous les 5000 km ou au moins une fois par an.

4.2 Pneus

N'utilisez que les pneus prescrits dans les documents de technique d'homologation. Toutes les autres tailles de pneus doivent être uniquement utilisées avec l'autorisation du fabricant du véhicule de base.

- Vérifier régulièrement les pneus quant à l'usure de profil homogène, à la profondeur régulière du profil et aux endommagements extérieurs
- Toujours utiliser des pneus de même type et de même conception (pneus d'été ou pneus d'hiver)
- Roder les nouveaux pneus prudemment sur un trajet d'env. 100 km, afin qu'ils puissent présenter la capacité d'adhérence entière.

Conduite ménageant les pneus

- Eviter un freinage brusque et un départ en trombe.
- Eviter les longs parcours sur les mauvaises routes.
- Ne jamais se déplacer avec un véhicule surchargé.



Votre fourgon HOBBY est doté de pneus tubless. C'est pourquoi il ne faut pas munir ces pneus de chambre à air !

Les pneus neige en Allemagne sont obligatoires !

En présence de neige, glace et gadoue, tous les véhicules doivent être munis de pneus dotés du pictogramme « M+S ». Lors du non-respect de cette prescription, le législateur peut exiger une amende.

Chaînes à neige



Ne pas rouler à plus de 50 km/h.

Ne pas utiliser des chaînes à neige lorsque les routes ne sont pas enneigées.

Les chaînes de neige ne peuvent être montées que sur des pneus qui sont aussi grands que les pneus montés initialement sur votre véhicule.

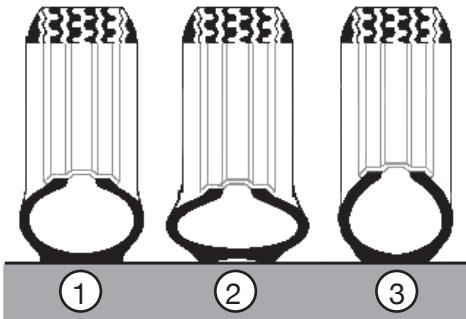
Les chaînes de neige ne peuvent être montées que sur les roues d'entraînement avant ; le montage sur les roues arrière est strictement interdit.

Retirer les enjoliveurs de roue avant de monter les chaînes à neige.

4.3 Pression des pneus

Pour contrôler la pression des pneus :

- Contrôler et ajuster la pression de remplissage des pneus toutes les quatre semaines, au plus tard tous les trois mois et avant la première utilisation.
- Le contrôle doit se faire lorsque les pneus sont froids.
- Lors du contrôle ou de la correction de la pression des pneus à chaud, la pression doit être supérieure à 0,3 bar par rapport aux pneus froids.
- Dans le cas où un trajet avec une pression trop faible est inévitable (du camping à la prochaine pompe à essence), la vitesse maximale ne doit pas dépasser 20km/h.



Pressions d'air différentes

Conditions pour la pression des pneus :

- Pression des pneus correcte ①.
- Pression des pneus trop faible ②.
- Pression des pneus trop élevée ③.



Une pression trop faible entraîne une surchauffe du pneu. De graves dégâts sur les pneus peuvent en découler. Une pression de pneus excessive entraîne une usure accrue de la bande de roulement et peut endommager la suspension.



Pour la pression correcte des pneus, reportez-vous au tableau du chapitre „Caractéristiques techniques“ ou aux instructions de service du véhicule de base.

4.4 Profondeur de profil et âge des pneus

Changez vos pneus dès que la profondeur du profil est de 1,6 mm.



La profondeur de profil minimale garantit uniquement une sécurité de conduite fiable. Il convient de respecter les recommandations suivantes :

Limite de sécurité en été : 3,0 mm

Limite de sécurité en hiver : 4,0 mm

Les pneus ne doivent pas être remplacés en les croisant, c'est-à-dire du côté droit du véhicule au côté gauche et inversement.



Les pneus vieillissent également s'ils sont peu ou pas du tout utilisés.

Recommandation des fabricants de pneus

- Remplacer les pneus au bout de six ans indépendamment de la profondeur des profils.
- Eviter tout choc contre les bordures de chaussée, les nids-de-poules ou tout autre obstacle.



Numéro DOT

Âge des pneus

Les pneus ne doivent pas avoir plus de six ans, car le matériau devient poreux sous l'effet d'arrêts prolongés et du vieillissement. Le numéro DOT à quatre chiffres sur le flanc des pneus (le cas échéant regarder sur le côté intérieur) indique la date de fabrication. Les deux premiers chiffres désignent la semaine, les deux derniers chiffres l'année de fabrication.

Exemple :

DOT 1818 signifie la semaine 18 de l'année de fabrication 2018.

4.5 Jantes

N'utilisez que les jantes qui sont indiquées dans les papiers du véhicule. Au cas où vous désireriez utiliser d'autres jantes, vous devez respecter les points suivants.

Pour l'utilisation d'autres jantes, il faut respecter :

- Taille,
 - la version,
 - la profondeur d'injection et
 - la force portante doivent être suffisantes pour le poids total autorisé.
-
- le cône de la vis de fixation doit correspondre à la version de la jante (boulon à tête conique, boulon à tête sphérique).



Les modifications ne sont possibles qu'avec l'autorisation préalable du fabricant.

4.6 Changement de roues

Préparation du changement de roues

- Garer le véhicule sur un sol si possible plat et solide.
- Lors de pannes de pneus sur les routes publiques, allumer les feux de détresse et poser le triangle de signalisation.
- Serrer le frein à main, engager la première vitesse et amener les roues en position droite. Après arrêt du véhicule, la boîte automatique passe automatiquement en première.
- Le cas échéant, placer les cales à l'avant et à l'arrière sur la roue encore intacte afin de sécuriser le véhicule.

Changement des roues

- En présence d'un sol mou, poser un support stable sous le cric, par exemple une planche en bois.
- Placer le cric aux alésages de réception prévus à cet effet.
- Desserrer les vis de fixation de la roue d'un tour à l'aide de la clé pour écrous de roue, mais ne pas les retirer tout de suite.
- Soulever le véhicule, jusqu'à ce que la roue se trouve 2 à 3 cm au-dessus du sol.
- Replacer au cas où il se mettrait en travers lors du soulèvement.
Retirer les vis de fixation de la roue et enlever la roue.
- Poser la roue de secours (n'est pas comprise dans livraison) sur le moyeu de roue et l'aligner.
- Visser la fixation de la roue et resserrer légèrement en croix.

- Descendre et retirer le cric.
- Serrer les vis de fixation de roue uniformément à l'aide d'une clé pour écrous de roue. Pour la valeur de consigne du couple de serrage des vis de fixation de roue, reportez-vous au manuel d'utilisation du fabricant du véhicule de base (**ou chapitre 4.1**).



Après un changement de roue, les boulons de la roue doivent être vérifiés et le cas échéant resserrés après un parcours de 50 km.

Ne placer le cric (n'est pas compris dans le package de livraison) qu'aux alésages de réception prévus à cet effet ! Si le cric est placé à d'autres endroits, ceci peut entraîner des dégâts sur le véhicule, voire des accidents car le véhicule peut se renverser.

Le cric ne doit être utilisé qu'à des fins de remplacement de la roue. Il ne doit pas être utilisé pour des travaux sous le véhicule ! Danger de mort !



Afin de changer une roue, reportez-vous également au manuel d'utilisation du fabricant de véhicule.

Vous devez disposer à tout moment d'une roue de réserve prête à la mise en service. C'est la raison pour laquelle faire remplacer immédiatement la roue défectueuse.



Kit de réparation rapide de pneus

4.7 Kit de réparation rapide de pneus

Votre fourgon ne dispose pas de série d'une roue de secours. Au lieu de ceci, un kit de réparation rapide de pneus est mis à disposition.

Ne pas utiliser le kit de réparation rapide de pneus si le pneu a été endommagé par la conduite sans air. Aucune réparation n'est possible en cas de dommages sur la jante de la roue (déformation du canal entraînant des échappements d'air). Des petites entailles, en particulier dans la surface de roulement des pneus (diamètre maxi. 4mm), peuvent être rendues étanches avec le kit de réparation rapide de pneus. Ne pas retirer les corps étrangers du pneu (par ex. la vis ou le clou).

Le kit de réparation rapide de pneus peut être utilisé lors de températures extérieures comprises entre -40 °C et + 50 °C.



Le maniement du kit de réparation rapide de pneus est décrit dans la notice jointe.

Le fluide d'étanchéité possède une date limite de consommation. C'est pourquoi veillez à la date d'expiration. Le fluide d'étanchéité expiré ne garantit pas un fonctionnement parfait.

Chapitre 5: Conception extérieure

5.1 Aération et sortie d'air

L'aération et la sortie d'air correctes du fourgon sont une condition préalable pour un confort agréable. Une ventilation permanente est intégrée dans votre fourgon via la cabine conducteur et les lanterneaux, son fonctionnement ne doit être en aucun cas entravé.



Les orifices de sécurité ne doivent en aucun cas être fermés, même partiellement. Tenir les grilles ainsi que les caches dans un état propre et exempts de poussière. En cas d'utilisation d'un auvent, veiller à une bonne aération dans le cas où les grilles de ventilation ou d'aération devraient se trouver à l'intérieur de l'auvent.



Nous recommandons d'ouvrir les lanterneaux si le fourgon est utilisée à des fins d'habitat.

De la vapeur d'eau est générée par la cuisine, des vêtements mouillés, etc. Chaque personne dégage en une heure jusqu'à 35 g d'eau. C'est pourquoi, selon l'hygrométrie relative, on doit aérer et désaérer par les fenêtres et lanterneaux (voir aussi „[12.7 Utilisation en hiver](#)“).

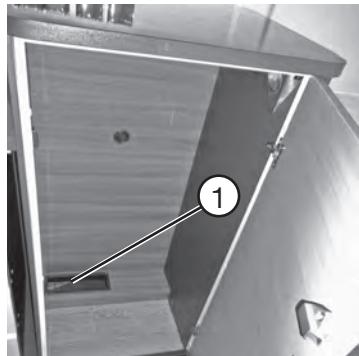
Réfrigérateur

L'aération et la sortie d'air du réfrigérateur/compresseur sont une condition préalable pour une puissance de refroidissement suffisante. Les grilles d'aération ne doivent pas être recouvertes ou bloquées.



Ne pas bloquer les grilles d'aération du réfrigérateur afin de ne pas restreindre la puissance de refroidissement et le fonctionnement du réfrigérateur.

En cas de températures extérieures très élevées, il est recommandé de mettre à l'ombre le véhicule afin de préserver la puissance de refroidissement.



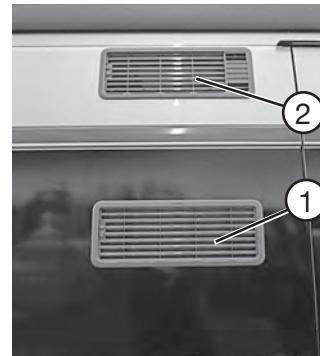
Grille d'aération réfrigérateur plancher

Slimline Réfrigérateur

Le compresseur du réfrigérateur est alimenté avec de l'air frais via la grille d'aération (1) dans le sol.

Les grilles d'aération se trouvent sous le bloc cuisine et en fonction du modèle peuvent s'étendre jusqu'à la penderie.

Ne surchargez pas les tiroirs dans le bloc cuisine et ne posez pas de vêtements ou autres objets sur la grille d'aération dans la penderie.



Grille d'aération réfrigérateur paroi latérale

Réfrigérateur à absorption*

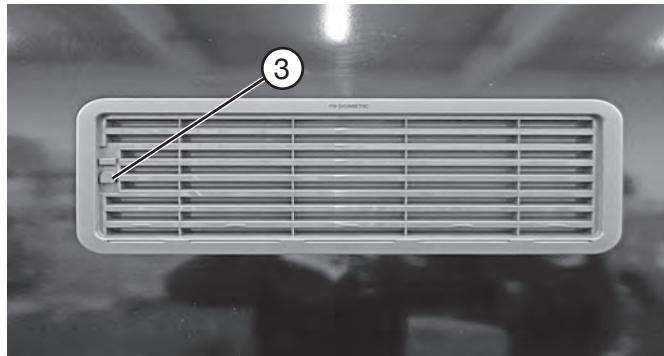
Afin d'obtenir une puissance de réfrigération suffisante, le réfrigérateur est alimenté de l'extérieur par une grille apportant de l'air frais. La grille d'aération (1) se trouve sur le côté extérieur du véhicule. La grille d'aération (2) se trouve au dessus de la grille de ventilation.

Les grilles d'aération peuvent être fermées à l'aide des caches correspondants, lorsque le réfrigérateur n'est pas exploité.



Lors d'une utilisation hivernale, des plaques de recouvrement spéciales doivent être utilisées pour les grilles d'aération latérales. Ces revêtements d'hiver sont un équipement spécial et payant. Vous pouvez vous le procurer auprès de votre concessionnaire.

Respectez les conseils sur les revêtements. Pour plus d'infos, reportez-vous aux instructions de service des fabricants de réfrigérateurs.



Verrouillage grille d'aération

Retrait des grilles d'aération à des fins de maintenance et de réparation

- Pousser le verrouillage ③ vers le bas jusqu'en butée.
- Tirer d'abord prudemment la grille d'aération du côté gauche.
- Puis tirer le côté droit du support.



En mode de conduite et lors de précipitations, les grilles d'aération doivent être insérées de manière fixe.



Aération du compresseur
Vantana De Luxe



Aération du compresseur
Vantana Ontour

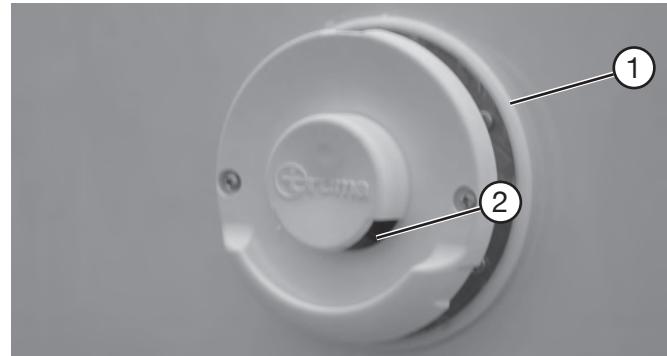
Réfrigérateur à compresseur

Dans le cas du Vantana De Luxe, le réfrigérateur à compresseur aspire l'air nécessaire au refroidissement de l'appareil via la partie inférieure du réfrigérateur située au sol.



Veillez à ne pas bloquer la partie inférieure du réfrigérateur à compresseur du modèle **Vantana De Luxe** afin que l'air puisse continuer à y être aspiré.

Dans le **Vantana Ontour**, l'air froid est aspiré par les grilles de ventilation supérieures et l'air chaud est également évacué par celles-ci.



Cheminée de chauffage

Chauffage

Le chauffage est alimenté ① de l'extérieur via l'air de combustion. Simultanément, l'air de sortie du chauffage ② est évacué vers l'extérieur.



Les orifices d'aération bloqués provoquent des dysfonctionnements et peuvent dévier les gaz d'échappement dans l'habitacle. **Danger d'asphyxie !** Lors d'une exploitation hivernale, veiller impérativement à un conduit de cheminée libre.

5.2 Ouverture et fermeture de portes et de portillons

Clés du véhicule

Les clés suivantes sont livrées avec le fourgon

- Deux clés pour les serrures suivantes du véhicule de base:
 - Déverrouillage de la porte du conducteur, du passager,
 - Porte coulissante
 - Portes arrière
 - Couvercle du réservoir.
- Une carte codée.

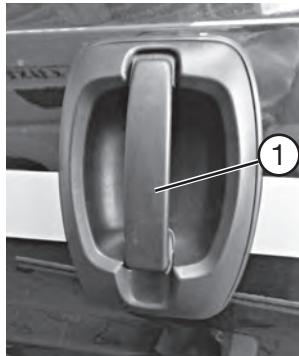


Pour ce, veuillez respecter les instructions de service du fabricant du véhicule de base.

- Deux clés pour les serrures suivantes de la cellule :
 - Portillon ,des toilettes.
 - tubulure de remplissage de l'eau fraîche.



De plus, une plaque en aluminium autocollante est livrée avec le numéro de clé de véhicule de base.



Porte coulissante extérieure

Porte coulissante extérieure



La serrure de la porte coulissante est raccordée au verrouillage central.

Ouverture

- Verrouiller la serrure avec la clé.
- Tirer ① la poignée.
- Ouvrir la porte jusqu'en butée jusqu'à ce qu'elle s'immobilise.

Fermeture

- Tirer la poignée de la porte ① afin de desserrer le loquet.
- Fermer la porte jusqu'à ce que cette dernière soit entièrement fermée.
- Verrouiller la porte à l'aide de la clé.



Avant d'actionner la porte, la fenêtre dans la porte coulissante doit toujours être fermée.

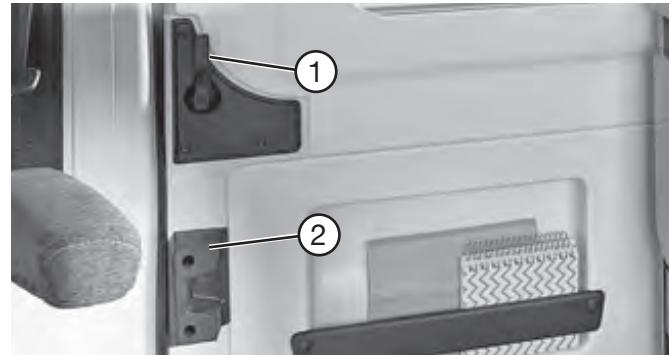
Assurez-vous qu'aucune personne ou animal ne puisse être blessé(e) lors de l'actionnement de la porte.

La porte coulissante est votre issue de secours en cas d'urgence. C'est pourquoi la porte ne doit jamais être fermée de l'extérieur !

Pendant le trajet, la porte coulissante doit toujours être fermée et verrouillée.



Ne pas utiliser le rail de guidage de la grille antimoustiques comme auxiliaire de montée afin d'éviter des dégâts.



Porte coulissante intérieure

Porte coulissante intérieure

Ouverture

- Déplacer le verrou ① vers la droite et ouvrir la porte coulissante jusqu'en butée via la poignée ②.

Fermeture

- Fermer la porte en tirant sur la poignée ② jusqu'à ce que la serrure s'encliquète et que la porte soit entièrement fermée.



Porte arrière extérieure

Portes arrière

Portes arrière extérieures (porte arrière à droite)

Ouverture

- Déverrouiller la serrure à l'aide de la clé
- Tirer sur la poignée de la porte ①.
- Ouvrir la porte jusqu'en butée



Porte arrière intérieure

Porte arrière intérieure (porte arrière gauche)

La porte arrière gauche ne peut être ouverte que si la porte arrière droite est déjà ouverte.

Ouverture

- Actionner le levier ② situé à l'intérieur de la porte gauche de manière à ce que la porte se déverrouille. Puis ouvrir la porte jusqu'en butée.

Si les portes arrière doivent être ouvertes de 180°, les boutons ③ se trouvant sur les côtés intérieurs des portes doivent être maintenus enfoncés et la porte respective doit être ouverte de 90° supplémentaires. Pour la fermeture, actionner aussi les boutons.





Si les portes arrière sont ouvertes de 180°, il faut veiller le cas échéant à ce que la circulation soit fluide ou faire attention à d'éventuels cyclistes.

Si un porte-vélos * est monté, des dégâts peuvent survenir sur le fourgon lors de l'ouverture des portes arrière de 180°.

Lors de la fermeture des portes arrière, veiller à ce que les portes s'emboîtent et se verrouillent.



Exemple store plissé moustiquaire

Store plissé moustiquaire*

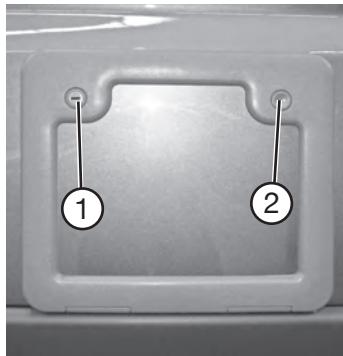


Le store plissé moustiquaire de la porte coulissante est amené en tirant dans la position souhaitée. Pour l'ouverture, faire coulisser prudemment le rail dans sa position initiale afin de plier correctement le store plissé.

① Store plissé moustiquaire de la porte coulissante



La moustiquaire ne peut être déployée que si la porte coulissante est ouverte. Refermer la porte coulissante uniquement si le store plissé moustiquaire a été repoussé dans sa position initiale !



Clapet Porta-Potti

Portillon des toilettes

Ouverture

- Déverrouiller la serrure à l'aide de la clé ①.
- Appuyer sur les deux boutons (① et ②) et faire pivoter latéralement le portillon.

Fermeture

- Fermer le clapet jusqu'à encliquetage latéral.
- Verrouiller la serrure à l'aide de la clé ①.



Cache

Caches

Les caches recouvrent l'accès aux composants d'eau, de gaz ou électriques, par ex. :



Tubulure de remplissage d'eau fraîche



Prise extérieure de l'auvent avec raccordement d'antenne*



Prise de gaz extérieure*



Prise extérieure CEE

Ouverture

- Saisir le cache en bas au niveau du rabat et le rabattre vers le haut.

Fermeture

- Saisir le cache au niveau du rabat et fermer, jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Pour la commande des différents composants, reportez-vous aux chapitres respectifs Eau (**chapitre 8**), Gaz (**chapitre 9**) et Équipements électriques (**chapitre 7**).



Les caches doivent être fermement fermés pendant la conduite.

Ne jamais remplir le réservoir d'eau propre avec des liquides autres que de l'eau (p. ex. diesel, huile, produits de nettoyage).



Bouchon de réservoir

Tubulure de remplissage de carburant

Le bouchon noir du réservoir se trouve sur le côté gauche du véhicule derrière la porte dans la zone inférieure du montant B derrière un portillon.

Ouverture

- Tirer le clapet vers l'extérieur/l'avant avec le doigt au niveau du creux ①.

Fermeture

- Appuyer le clapet jusqu'à encliquetage.



Pour les instructions de service du bouchon du réservoir, veuillez vous reporter aux instructions de service séparées de FIAT.



Marche d'entrée déployée

5.3 Marche*

Les fourgons possèdent une marche déployable électriquement (1) (en option pour Vantana ONTOUR).

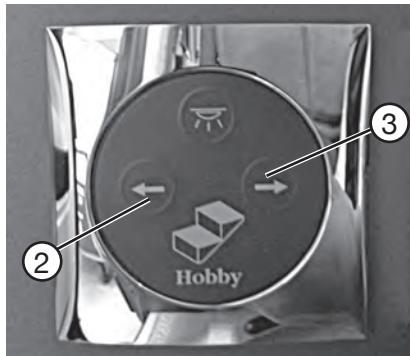


Montez sur le marchepied* lorsqu'il est complètement déployé !

La marche d'entrée* est montée sous le plancher du véhicule à l'aide d'un boîtier de montage. Ceci limite la garde au sol du fourgon et entraîne, sous certaines conditions, le dépôt du véhicule. C'est la raison pour laquelle votre fourgon n'est pas approprié pour des terrains impraticables.



Veillez aux différentes hauteurs de marche et lors de la descente à mettre les pieds un sol solide et plan. Lors du démarrage du moteur, la marche se replie après un bref délai.



Interrupteur de marchepied

Ouverture

- Dans la zone d'entrée, appuyer sur l'interrupteur ②. La marche* se déploie automatiquement.

Fermeture

- Dans la zone d'entrée, appuyer sur l'interrupteur ③. La marche* se replie automatiquement.



Lors de l'actionnement de l'interrupteur, ne vous positionnez pas directement dans le périmètre de sortie de la marche.

Risque de blessure !



L'interrupteur doit rester enfoncé jusqu'à ce que la marche soit entièrement repliée ou déployée.

Au cas où le marchepied fonctionnerait mal ou plus du tout suite aux salissures ou au gel, les charnières doivent être nettoyées ou dégivrées.

Vantana ONTOUR

La série Vantana ONTOUR est équipée de série d'une marche d'accès.

Ce qui suit s'applique à l'entrée et à la sortie :

- Placer la marche d'accès devant la porte coulissante du fourgon.
- Assurez-vous que la marche repose sur un sol ferme. Ceci empêche le marchepied de basculer.



Porte-vélos chargé

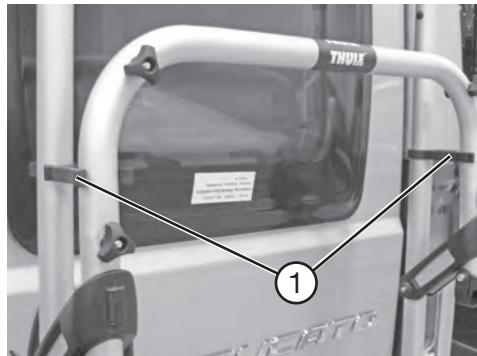
5.4 Porte-vélos *



Avant toute utilisation, veuillez lire le manuel d'utilisation du porte-vélos.

Le comportement de conduite du fourgon se modifie si le porte-vélos est chargé. La vitesse de conduite devrait être adaptée à ces circonstances :

- Le conducteur du véhicule est responsable de la fixation fiable des vélos. Même à l'état non chargé, le système de charge relevé doit être sécurisé avec les fixations correspondantes.
- Veillez à ce que les dispositifs d'éclairage existants ne soient pas entièrement ou partiellement cachés par le chargement.



Porte-vélos sécurisé



Lors de l'ouverture des portes arrière de 180° ([voir page 38 Portes arrière](#)), des dégâts peuvent survenir sur le fourgon dus au porte-vélos.



Les charges maxi autorisées des porte-vélos sont de 35 kg.

Si l'on n'a pas besoin du porte-vélos arrière, il faut le relever et le sécuriser. Utilisez pour ceci les fixations séparées ① (le cas échéant dans le kit livré).

Lors de la conduite avec les vélos, le porte-vélos doit être rabattu vers le bas et les ancrages ② doivent être fermement arrimés. Chaque vélo doit être sanglé sur le pneu avant et arrière à l'aide des ancrages ②. Utiliser les fixations du kit livré sur le cadre.



Store bannex

5.5 Store banne *

En option, votre fourgon peut être équipé d'un store-banne intégré sur le toit.



- Un store banne est une protection pour le soleil, pas une protection contre tous les temps
- Aucune personne ou obstacle ne doit se trouver dans la zone de sortie ou d'entrée du store banne.
- Le store banne possède un blocage final d'engrenages pour la limitation de la course de déploiement. Le blocage final ne doit jamais être amorcé avec violence.
- Etayer toujours le store banne déployé moyennant les béquilles intégrées.
- Avant le début du trajet, le store banne doit toujours être entièrement déployé et sécurisé.

Déploiement

- Suspendre le crochet de la bielle de manivelle dans l'œillet d'engrenages.
- Tenir la bielle de la manivelle d'une main sur la poignée tournante supérieure, de l'autre main sur la poignée tournante inférieure. Pendant le processus de commande, serrer légèrement la manivelle en direction de l'opérateur et tenir si possible verticalement par rapport à l'œillet d'engrenage.
- Tourner la bielle de la manivelle en sens horaire jusqu'à ce que le store banne soit déployé d'env. 1 m.
- Déployer les vérins télescopiques sur le côté intérieur du tube de sortie et étayer le store banne.
- Puis déployer le store banne jusqu'à la position désirée.
- Retirer la bielle de la manivelle.

Repli

- Suspendre le crochet de la bielle de manivelle dans l'œillet d'engrenages.
- Tourner la bielle de la manivelle en sens anti-horaire jusqu'à ce que le store banne soit replié d'env. 1 m.
- Ramener tous ensemble les vérins télescopiques, les replier et les sécuriser.
- Puis replier entièrement et le sécuriser.
- Retirer la bielle de la manivelle et la ranger dans le véhicule.



Si la toile n'est plus tendue Lorsqu'elle est déployée, replier le store banne jusqu'à ce que la tension de la toile soit à nouveau obtenue.

Veuillez impérativement respecter le manuel d'utilisation du fabricant de l'appareil.

Chapitre 6: Concept. intérieure

6.1 Ouverture et fermeture des portes, portillons et tiroirs

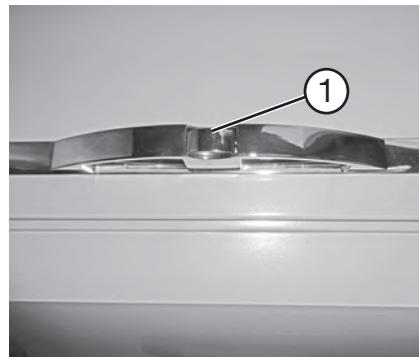
Portes de meubles avec mécanisme de fermeture



Dans les placards de rangement supérieurs, stocker exclusivement de petits objets.



Veuillez respecter impérativement la charge maximale de 15 kg par tiroir.



Poignée avec mécanisme de verrouillage

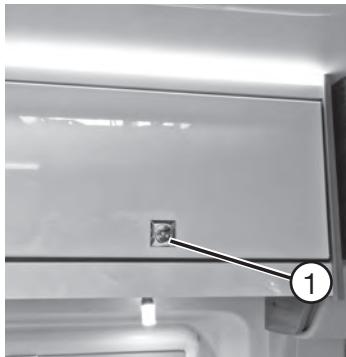
Poignée avec mécanisme de verrouillage (Vantana Premium)

Ouverture

- Appuyer sur le bouton ① pour déverrouiller le portillon.
- Tirer sur la poignée jusqu'à ce que l'abattant/tiroir s'ouvre.

Fermeture

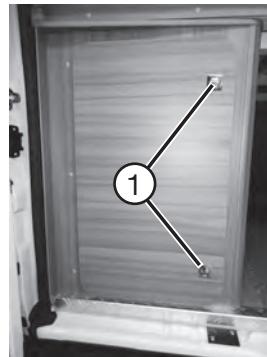
- Exercer un mouvement rotatif sur l'abattant/tiroir au niveau de la poignée, jusqu'à ce que l'abattant ferme et se verrouille de lui-même. Le verrouillage est nettement perceptible. Si tel n'est pas le cas, le portillon doit être fermé manuellement.



Clapet de meuble avec Pushlock



Pushlock en combinaison avec un tiroir de cuisine



Porte du compartiment de bouteilles de gaz

Portes / abattants de meubles et tiroirs avec Pushlock

Ouverture

- Appuyer sur Pushlock ① (bouton-poussoir d'arrêt) jusqu'à ce que le bouton sorte.
- Tirez avec précaution pour ouvrir la porte/l'abattant ou le tiroir.

Fermeture

- Fermez la porte/l'abattant ou le tiroir.
- Appuyer sur le push lock jusqu'à ce que le bouton s'encliquète et que la porte soit arrêtée.

Porte du compartiment de bouteilles de gaz

Pour ouvrir et fermer la porte du compartiment de bouteilles à gaz, les deux Pushlock ① doivent être déverrouillés et verrouillés à nouveau.



Pendant le trajet et lors de l'utilisation du fourgon à des fins d'habitat, la porte de bouteilles de gaz doit toujours être fermée si les bouteilles de gaz sont raccordées.



Armoires avec miroir

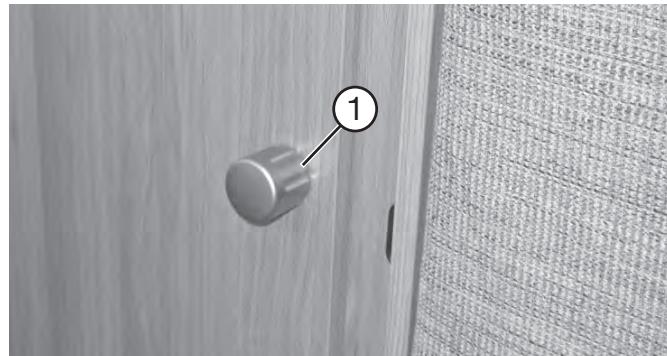
Armoires avec miroir

Ouverture

- Ouvrir la porte de l'armoire à glace en appuyant sur la fermeture de l'arrière sur le bord inférieur.

Fermeture

- Guider la porte de l'armoire avec miroir en position initiale jusqu'à ce que celle-ci s'arrête automatiquement et de manière audible.



Bouton tournant

Porte du cabinet de toilette

Ouverture

- Tourner le bouton rotatif ① vers la gauche jusqu'à ce que le mécanisme s'ouvre. Ensuite, ouvrir prudemment la porte en tournant le bouton rotatif ①.

Fermeture

- Fermer la porte prudemment à l'aide du bouton rotatif ①, jusqu'à ce qu'une résistance soit perceptible.



Support de tiroir téléviseur

6.2 Support de téléviseur*

Les prises de courant 230 V ainsi que le raccordement d'antenne pour le téléviseur ou le receveur se trouvent à proximité immédiate de l'emplacement de montage TV en fonction du modèle.

Support de tiroir téléviseur

- Pour déverrouiller, enfoncez le rail métallique ① et déployer simultanément le support de téléviseur.
- Pour le repli, pousser le support dans la position initiale jusqu'à ce que le verrouillage soit perceptible.



Avant chaque départ, bloquer le groupe Mediaoval ou le support de téléviseur.

Le téléviseur monté ne doit pas peser plus de 8 kg. Pendant le trajet, nous recommandons d'enlever le téléviseur de son support et de le ranger de manière fiable.



Veuillez mesurer les cotes d'encastrement de votre fourgon avant d'acheter ou d'installer un téléviseur.

Les cotes dépendent du modèle et de l'équipement spécial.

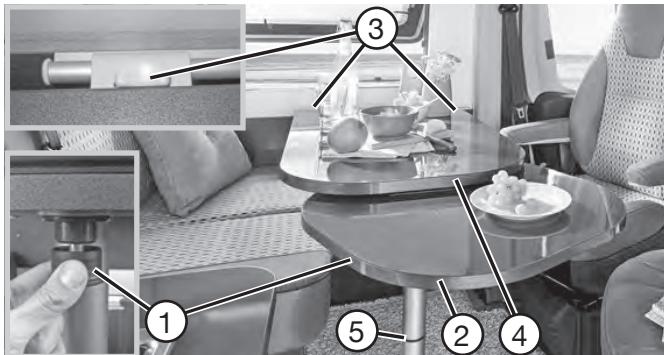


Table accrochable avec plateau de table pivotable

6.3 Tables

Table accrochable

Le plateau inférieur de la table accrochable peut être pivoté. Pour le montage du lit d'appoint dans la dînette, la table basse doit être abaissée.

Pivotement du plateau de la table

- Tirer la goupille de sécurité ①.
- Pivoter le plateau de table inférieur ② dans la position désirée.

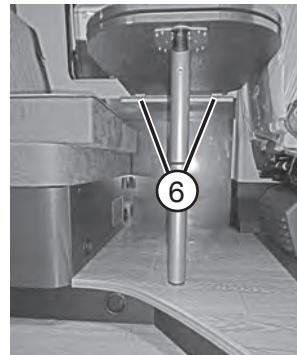
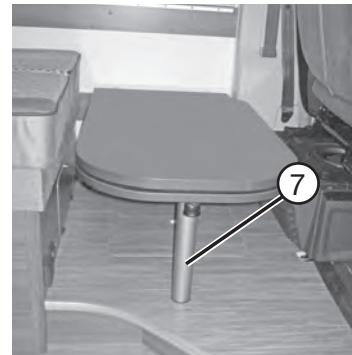


Table basse abaissée



Abaissement de la table

- Replier entièrement le plateau de la table ② inférieur pivotable jusqu'à ce que ce dernier se bloque automatiquement.
- Appuyer le verrouillage ③ vers le bas.
- Soulever le plateau de la table ④ à l'avant d'environ 30°.
- Tirer la partie inférieure du pied de la table ⑤ vers le bas et le retirer.
- Tirer le plateau de table du support mural supérieur ⑥.
- Suspendre la table dans le support mural inférieur. Arrêter le verrouillage ③ à nouveau vers le haut, afin que la table soit sécurisée dans la fixation.
- Poser le plateau de table sur le bord avant avec le pied d'appui ⑦ raccourci sur le sol.

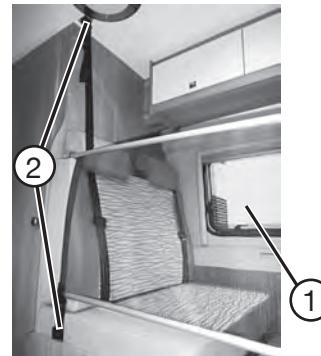


Lit d'appoint enfant

6.5 Dînettes et zones de couchage

Lit d'appoint enfant dans la dînette*

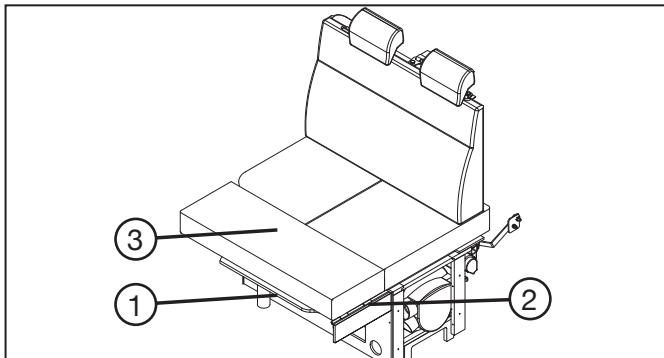
Pour dormir, la dînette peut être transformée en lit d'appoint.



Protection antichute

Protection antichute lit d'appoint enfant

Les parents doivent veiller à ce que les enfants en bas âge ne tombent pas du lit d'appoint. Si de jeunes enfants sont dans un lit d'appoint, le filet de sécurité ① existant doit être accroché des deux côtés, en haut et en bas des deux supports ② pour les empêcher de tomber. Les supports supérieurs sont situés au plafond, les supports inférieurs sont placés sous le coussin du siège et sous le plateau de la table basse.



Transformation en lit Vantana

Transformation en coussins

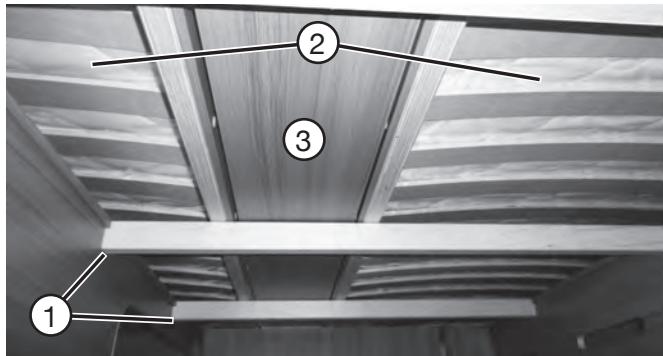
Transformation

- Accrocher la table ① dans le rail inférieur ② (**voir 6.3 Tables**).
- Pivoter le siège du conducteur depuis la position de conduite de 180° (**voir 6.9 Sièges dans la cabine de conducteur**).
- Placer le coussin supplémentaire ③ sur la table.



Lits individuels à l'arrière

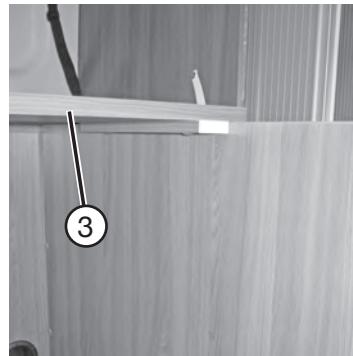
Lits individuels arrière



Positionnement des barres transversales, du sommier et de la rallonge ③

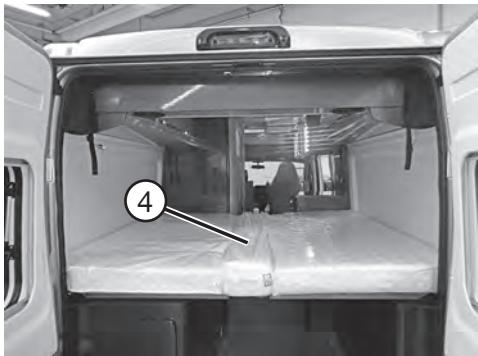
Construction des lits

- Insérer les barres transversales ① dans les évidements prévus à cet effet afin que les sommiers à lattes ② soient étayés de manière optimale.
- Abaisser ensuite les deux sommiers à lattes v sur les barres transversales.



Positionnement de la rallonge

- Poser la rallonge ③ entre les deux sommiers à lattes. Une barre se trouve sur le côté inférieur de la rallonge, qui jouxte l'escalier et fait office de protection contre des glissements en direction de l'avant du véhicule.

**Coussin supplémentaire**

- Pour finir, disposer les matelas à gauche et à droite, respecter le biseau.

Au besoin, intercaler le coussin supplémentaire ④ de l'extension lit entre les matelas, ce qui permet d'obtenir une grande surface de couchage.



Pour les enfants en bas âge, veiller au danger de chute hors des lits, en particulier en cas de portes arrière ouvertes.

**Lit deux places à l'arrière****Lit transversal arrière**



Positionnement du sommier à latte

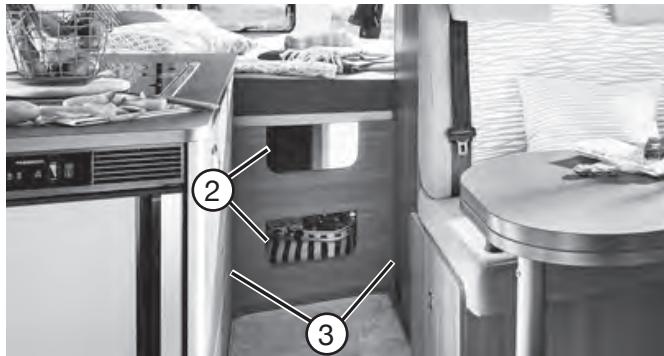
Construction des lits

- Rabattre avec précaution le sommier à lattes de la paroi vers le bas jusqu'à ce qu'il repose sur le rail.



Orientation des matelas

- Poser ensuite les trois matelas en direction horizontale par rapport au véhicule.
Là, placer les deux matelas avec le biseau ① à gauche et à droite sur les portes arrière.



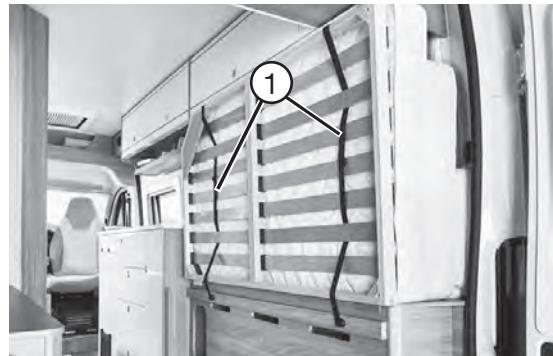
Aide à la montée

Montée dans le lit transversal arrière

- On accède au lit transversal arrière via les évidements ② dans la cloison. Veiller à ce que la cloison à deux parties soit ancrée des deux côtés dans les guidages ③.



Pour les enfants en bas âge, veiller au danger de chute hors des lits, en particulier en cas de portes arrière ouvertes.



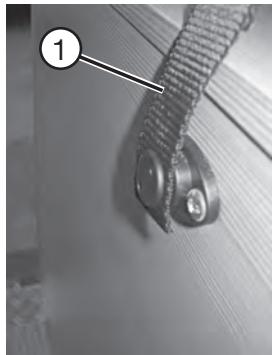
Sécurité de transport

Transformation du lit en espace de rangement (pour lits individuels et lits transversaux)

Le lit peut être fixé sur la paroi latérale afin de gagner de l'espace de rangement supplémentaire à l'arrière.

Fixation du lit

- Selon le modèle, rabattre d'abord les sommiers à lattes sur la paroi latérale (lits simples) ou placer les matelas sur la paroi latérale dans le sens de la marche droit (lit transversal arrière). Pour les lits simples, placez les matelas des deux côtés des sommiers à lattes. Pour le lit transversal arrière, replier ensuite le sommier à lattes.



Bandes de fixation et pendant

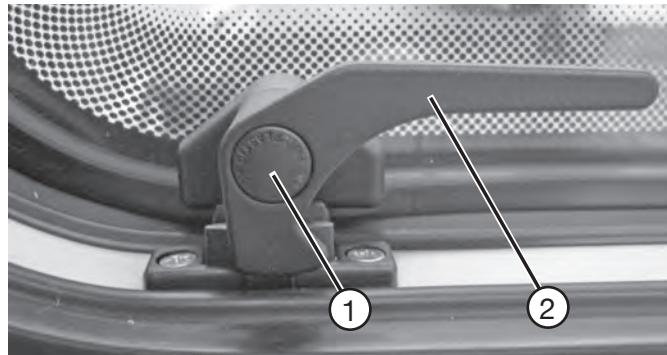
- Sangler les matelas et le sommier à lattes à l'aide des bandes de fixation ①.
- Via l'évidement, insérer les bandes de fixation dans le dans le logement ② jusqu'à ce que ces dernières se referment entièrement.
- Tendre les bandes de fixation.



Lors du transport, les bandes de fixation doivent toujours être bien sanglées et ne doivent pas pendre.



Si la sécurité de transport n'est pas nécessaire pour le moment, les bandes peuvent être entièrement retirées. À cet effet, guider les extrémités des bandes de fixation hors des évidements respectifs.



Verrou de la fenêtre

6.5 Fenêtres



En fonction du type de fenêtre, il dispose d'un ou de plusieurs verrous de fenêtre avec boutons de verrouillage ①. Afin d'ouvrir les verrous de la fenêtre, appuyer sur les boutons de verrouillage ①. Différentes pattes pour fenêtres sont installées dans le véhicule.

Fenêtres projetantes avec bras projetants crantés

Ouverture

- Tourner tous les verrous ② 90°.
- Pousser la fenêtre au niveau du verrou vers l'extérieur, jusqu'à ce qu'un encliquetage soit audible. La fenêtre reste automatiquement dans cette position. Plusieurs niveaux sont réglables.

Fermeture

- Soulever légèrement la fenêtre, afin que le bras projetant s'encliquète.
- Fermer la fenêtre.
- Tourner tous les verrous ② en position initiale de manière à ce que ces derniers s'enclenchent derrière les pattes et que la vitre coulisse au niveau du joint.



Les fenêtres ne doivent pas être ouvertes pendant le trajet. N'utilisez jamais un spray de dégivrage ou un grattoir à glace pour les fenêtres de la cellule, sinon le revêtement plastique risque d'être endommagé.



En cas d'une humidité d'air élevée, une formation de buée peut se former à l'intérieur de la vitre, qui se résorbe en cas de temps sec.



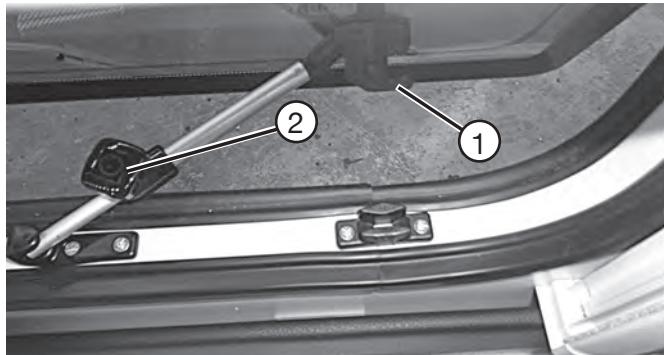
Fermé



Aération



Outre la position fermée et ouverte, les verrous de fenêtre peuvent être verrouillés en position centrale afin de faciliter l'aération.



Fenêtres ouvrantes en continu

Fenêtres ouvrantes en continu

Ouverture

- Tourner tous les verrous ① de 90°.
- Appuyer sur le verrou de la fenêtre d'une main vers l'extérieur, jusqu'à ce que l'angle d'ouverture désiré soit obtenu. Puis resserrer avec l'autre main la vis de serrage ② jusqu'à ce qu'une résistance soit perceptible et que la fenêtre maintienne sa position.

Fermeture

- Desserrer la vis de réglage ② pour que la fenêtre puisse être rabattue.
- Tourner tous les verrous ① en position initiale de manière à ce que ces derniers s'enclenchent derrière les pattes et que la vitre coulisse au niveau du joint.



Store plissé pare-soleil et store plissé moustiquaire

Store plissé pare-soleil et store plissé moustiquaire

Les stores combinés obturation moustiquaire sont intégrés dans le cadre de la fenêtre et réglables en continu.

Fermeture

- Amener la poignée du store plissé pare-soleil ① ou la languette du store plissé moustiquaire ② lentement et uniformément dans la position désirée.

Ouverture

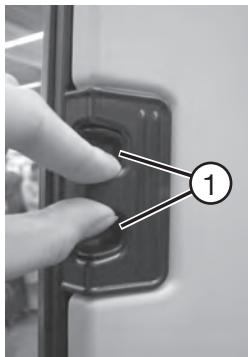
- Pousser lentement et uniformément le store plissé vers le haut.

Combinaison

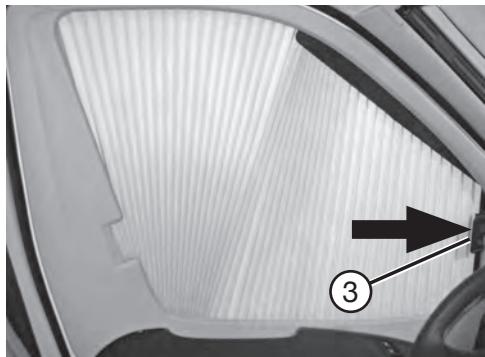
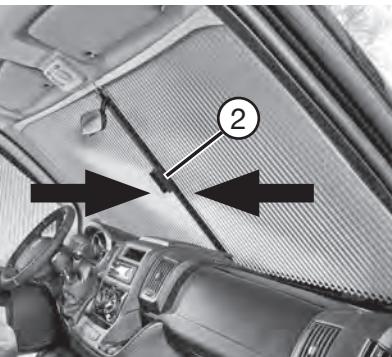
- Tirer le store plissé pare-soleil lentement et uniformément vers le bas, puis tirer le store plissé moustiquaire vers le bas jusqu'au niveau désiré.



En cas de non-utilisation du fourgon, les stores doivent rester ouverts afin d'éviter des dégâts consécutifs.



Système avant



Système latéral

6.6 Système occultant pour la cabine de conduite*

La fermeture du dispositif occultant n'est permise que si le véhicule est à l'arrêt et lorsque le moteur est à l'arrêt. Avant le début du trajet, replier le système occultant dans son intégralité et le verrouiller.

En cas de non-utilisation du fourgon, ouvrir le système occultant, étant donné que ce dernier sera affecté de manière irréversible sous l'effet de la chaleur et des rayonnements UV.



Le système occultant ne doit jamais être utilisé comme pare-soleil ou être fermé pendant le trajet.

Système avant

- Comprimer les verrouillages ① afin d'ouvrir le mécanisme de fermeture.
- Ramener la réglette du store ② uniformément au milieu. La fermeture magnétique se verrouille automatiquement.

Système latéral

- Comprimer les verrouillages ① afin d'ouvrir le mécanisme de fermeture.
- Guider la réglette ③ uniformément jusqu'en butée. La fermeture magnétique se verrouille automatiquement.



Rideau thermique

6.7 Rideau thermique pour cabine de conduite*

Pose

- La languette située le long du bord supérieur peut être poussée entre le pavillon et le pare-soleil.
- Fixer les boutons-poussoirs au niveau des pendants le long de la colonne B, ils sont garants d'une étanchéité parfaite et d'un bon maintien.



Avant le début du trajet, retirer le rideau thermique dans son intégralité de la cabine de conduite et le ranger dans le véhicule.



Le rideau thermique dispose d'un clapet pour accéder à la radio et à l'aération. Le clapet est fermé à l'aide de la fermeture magnétique et du bouton-pression.



En l'absence de gel à l'extérieur et si ceci doit aller vite, il suffit de poser simplement le rideau et de pousser la languette entre le pavillon et le pare-soleil. On peut alors renoncer à la pose latérale.

6.8 Structure lanterneaux

Consignes de sécurité

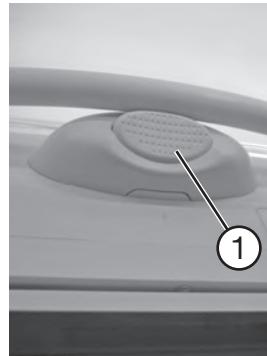


- Ne pas ouvrir la lucarne en cas de vent violent/de pluie/ de chute de grêle etc. et également lors de températures extérieures de - 20°C !
- Ne pas ouvrir les lanterneaux avec violence en cas de gel et de neige, étant donné qu'un danger de rupture des charnières et de la mécanique d'ouverture existe.
- Avant d'ouvrir la lucarne, la débarrasser de la neige, la glace ou des fortes salissures qui se sont accumulées. Lorsque vous ouvrez la lucarne alors que le véhicule se trouve sous des arbres, dans un garage etc., tenir compte de l'espace d'ouverture nécessaire.
- Ne pas marcher sur la lucarne.
- Avant de partir, fermer et verrouiller complètement la lucarne. Ouvrir le store plissé moustiquaire et le tissu pliant (position de repos).
- En cas de fort rayonnement du soleil, fermer le dispositif occultant plissé uniquement aux 3/4 pour éviter une trop forte accumulation de chaleur.

Les ouvertures de l'aération forcée doivent toujours rester libres. Ne jamais fermer ou recouvrir les aérations forcées!



Lanterneau



Pointe de contrôle

Ouverture

- Le lanterneau peut être amené vers le haut en sens anti-horaire. Appuyer sur le bouton de verrouillage ① et amener le lanterneau avec l'étrier de réglage dans la position désirée.

Fermerture

- Faire glisser l'étrier de réglage le long du rail de guidage et fermer le lanterneau. Le lanterneau est verrouillé si le cintre situé derrière le bouton de verrouillage ① s'encliquette.

Moustiquaires et dispositifs occultants plissés

Les deux plissés peuvent être réglés en continu grâce à un déplacement horizontal.



Sièges

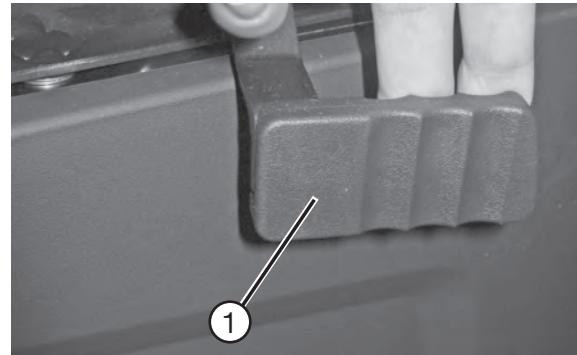
6.9 Sièges de la cabine conducteur



Tous les fourgons disposent de sièges de conducteur et passagers pivotables. Ces derniers permettent de compléter l'offre des sièges disponibles dans l'habitacle. Pour d'autres conseils, se reporter au manuel d'utilisation du véhicule de base.



- Avant le début du trajet, virer et arrêter tous les sièges pivotables en sens de marche.
- Durant le trajet, fixer les sièges dans le sens de marche et ne pas les virer.
- A l'arrêt du véhicule : lors du pivotement du siège du conducteur, veiller à ce que le frein à main ne soit pas desserré par mégarde.



LEVIER POUR LA ROTATION DES SIÈGES

Le levier ① pour la rotation se trouve sur le bord intérieur des sièges dans la cabine de conduite.

Pivotement des sièges

- Positionner les dossier vers le haut.
- Pousser le siège en position centrale.
- Actionner le levier pour pivoter le siège. Le siège est desserré de son arrêt.
- Appuyer sur la ceinture vers le bas pour ne pas l'endommager.
- Pivoter le siège dans la position désirée.



Banc dans la cellule

6.10 Conception sièges

Fixations des coussins

Les coussins de siège sont maintenus par un tapis anti-dérapant.



Veiller au maintien correct et inamovible des coussins d'assise et de dossier.



Conception ceintures de sécurité

6.11 Conception ceintures de sécurité

Les dînettes peuvent être équipées de ceintures de sécurité.

Mettre la ceinture de sécurité

Ne pas tordre la ceinture de sécurité.

- Saisir la languette et l'introduire dans la boucle jusqu'à encliquetement audible.
- Passer la partie supérieure de la ceinture au-dessus de l'épaule et la placer en diagonale sur la poitrine.
- Amener la partie inférieure de la ceinture sur le bassin.

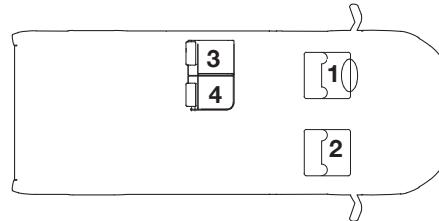
Enlever la ceinture de sécurité

- Appuyer sur la touche de la boucle, jusqu'à ce que la languette soit déverrouillée.



- S'attacher avant le départ et rester attacher pendant le trajet.
- Ne pas endommager ou coincer les courroies. Faire remplacer les ceintures de sécurité endommagées par un atelier spécialisé.
- Ne pas modifier les fixations de courroie, l'automatique de dévirement et les languettes.
Ne pas modifier les languettes.
- N'utiliser la ceinture de sécurité que pour une personne adulte. Ne pas attacher les objets avec les personnes.
- Les ceintures de sécurité ne sont pas suffisantes pour des personnes d'une taille en dessous de 150 cm. Dans ce cas, utiliser les dispositifs de retenue supplémentaires.
- Remplacer les ceintures de sécurité après un accident.
- Ne pas tordre la courroie, elle doit être adaptée au corps.

6.12 Vue d'ensemble des sièges



Sièges 1 - 4: Utilisation autorisée pendant le déplacement

Chapitre 7: Installations électriques

7.1 Conseils de sécurité

Les installations électriques des fourgons HOBBY sont conçues selon les règles et les normes en vigueur.



- Ne pas retirer les plaques indicatrices des conseils de sécurité ou de danger sur les composants électriques.
- Les compartiments entourant les appareils encastrés électriques tels que les boîtes de fusibles, les alimentations électriques, etc. ne doivent pas être utilisés comme espace de rangement supplémentaire.
- Fumer et un feu ouvert sont interdits lors du contrôle des installations électriques.
- Les travaux sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par les ateliers professionnels habilités.
- Des interventions non appropriées sur l'électrique du véhicule peuvent provoquer un danger pour la propre vie ainsi que pour la vie d'autres êtres humains.
- Pour le raccordement à un réseau externe 230 V, n'utiliser qu'un câble de rallonge résistant aux intempéries, à trois brins et doté d'un connecteur CEE et d'un raccord.

7.2 Eléments de l'installation électrique

Conseils et contrôles

Important

- L'installation électrique du fourgon doit être inspectée et vérifiée de préférence dans des intervalles de moins de trois ans et en cas d'utilisation fréquente du fourgon tous les ans par un électricien agréé. Ce dernier devrait établir un compte-rendu sur l'état.
- Ne faire effectuer d'éventuelles modifications de l'installation électrique que par un spécialiste.
- Débrancher la batterie et couper l'alimentation secteur 230V avant de procéder à des maintenances.

Batteries

- Respecter les instructions de service fournies par le fabricant de batterie.
- L'acide de batterie est nocif et corrosif. Eviter le contact avec la peau et les yeux.
- La batterie entièrement déchargée doit être rechargée au moins 24 heures. Si la batterie est déchargée plus de 8 semaines, elle peut être endommagée.
- Eviter une décharge profonde étant donné que la capacité fonctionnelle et la durée de vie seraient considérablement diminuées.
- Contrôler à intervalles réguliers le niveau de remplissage des batteries (batteries à l'acide-plomb) ; Les batteries AGM sont sans maintenance, mais nécessitent un rechargement et une charge de maintien constantes.

- Contrôler l'assise correcte des bornes de batterie et enlever les éventuelles couches d'oxyde.
- Contrôler la bonne assise des bornes et retirer éventuellement les couches d'oxyde.
- Lors de la non-utilisation prolongée de la batterie de la cellule (2 semaines et plus), ouvrir l'interrupteur coupe-batterie. Le courant de repos consommé par certains équipements électriques équipements décharge la cellule de la batterie.
- En cas de démontage de la batterie des consommateurs, isoler le pôle positif (afin d'éviter que des courts-circuits ne se produisent lors du démarrage du moteur). En dépit d'un interrupteur coupe-batterie interrompu, la batterie peut être chargée par le chargeur. (Chargement de maintien)

Chargeur de batterie

- Le chargeur fonctionne grâce à un guidage par capteur ou selon la technologie de charge $IU_1 U_0$, à condition que le capteur ne soit pas calibré ou que le système CIBUS soit déconnecté. Pour le calibrage du capteur, respecter le point Gestionnaire de batteries au **chapitre 7.3**.
- En cas d'erreur d'utilisation, la garantie et la responsabilité du fabricant sont invalides.
- Les fentes d'aération du revêtement de console du siège FIAT ne doivent pas être entravées ou obturées. Une aération suffisante doit être garantie.

Sondes de réservoir

La sonde à tiges mesure le contenu du réservoir d'eau propre et des eaux usées.

- Ne pas laisser reposer trop longtemps l'eau dans les réservoirs afin d'éviter des incrustations avant tout dans le réservoir d'eaux usées et de matières fécales.
- Rincer régulièrement le réservoir.

Disjoncteur bipolaire 230 V avec interrupteur de protection FI

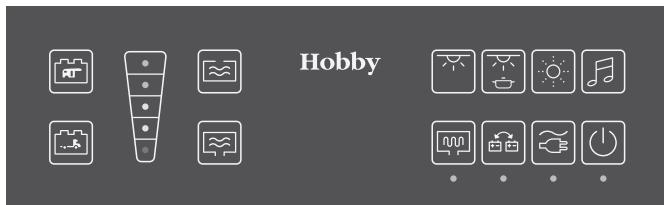
Le disjoncteur bipolaire 230 V alimente et protège les consommateurs 230 V.

- Placer le disjoncteur bipolaire 230 V sur « 0 » (OFF) afin de couper l'alimentation 230 V de toute l'installation.

Fusibles

- Ne remplacer le fusible défectueux qu'après avoir détecté l'origine du dérangement et l'avoir éliminé.
- Le nouveau fusible doit avoir le même ampérage que celui qui a été retiré.

7.3 Panneau de commande standard (Vantana Ontour/Vantana De Luxe)



Le panneau de commande standard se trouve à l'intérieur, au-dessus de la porte d'entrée. Ce panneau de commande peut être utilisé, entre autres, pour la commande d'unités d'éclairage, et différents niveaux de remplissage et de charge des batteries sont également affichés.

Pictogrammes d'affichage panneau de commande standard



Chargement de la batterie de la cellule

Ce pictogramme indique le chargement de batterie de la cellule pendant la conduite. Si le voyant sous le pictogramme de l'affichage s'allume en vert, la batterie est alors chargée.



Radio/système de navigation

- L'actionnement bref de cette touche permet d'allumer et d'éteindre la radio/le système de navigation.



Chauffage électrique du réservoir d'eaux usées*

- Appuyer brièvement sur la touche pour allumer le chauffage électrique du réservoir d'eaux usées. Si le voyant sous le pictogramme de l'affichage s'allume en vert, le chauffage électrique du réservoir d'eaux usées est alors activé.



Fonction de la fiche secteur

Le voyant en dessous de ce pictogramme s'allume en vert dès que le véhicule est raccordé au réseau 230 V.

Touches d'affichage panneau de commande standard

Les touches d'affichage suivantes fournissent des informations sur les niveaux de remplissage des réservoirs d'eau ainsi que sur la tension de la batterie de cellule et de la batterie de démarrage. Les informations sont caractérisées avec des feux tricolores (rouge, jaune, vert) sous forme d'un affichage lumineux. Appuyez sur la touche souhaitée et maintenez-la enfoncée pour allumer les affichages correspondants.



Tension de la batterie de la cellule



Tension de la batterie de démarrage



Niveau de remplissage du réservoir d'eau propre



Niveau de remplissage du réservoir d'eaux usées

Affichage de la batterie/affichage du niveau de remplissage du réservoir d'eau propre

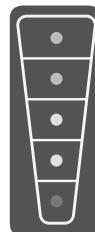


Haute tension / niveau de remplissage élevé
(le voyant rouge, deux jaunes et un ou deux verts s'allument)

Tension moyenne / niveau de remplissage moyen
(le voyant rouge, et un ou deux voyants jaunes s'allument)

Tension faible / niveau de remplissage faible
(le voyant rouge s'allume)

Affichage du niveau de remplissage du réservoir d'eaux usées



Niveau de remplissage élevé
(deux voyants verts, deux voyants jaunes et un voyant rouge s'allument)

Niveau de remplissage moyen
(deux voyants verts et un à deux voyants jaunes s'allument)

Faible niveau de remplissage
(un jusqu'à deux voyants verts s'allument)



Veuillez vous référer aux descriptions du panneau de commande TFT pour les fonctionnalités de la touche de l'interrupteur principal ainsi que de l'éclairage. Dans la saison, un changement a été opéré en faveur du panneau de commande standard. Les premières séries produites sont équipées d'un panneau de commande TFT Light à fonctionnalité limitée (*voir Paragraphe 7.3 Panneau de commande TFT*).

TFT-Tableau de commande (Vantana Premium)



Le système se compose d'une électronique de commande, d'un tableau TFT avec champ de touches et de plusieurs tableaux secondaires. Ceci permet la commande des différentes lampes et de certains consommateurs 230 V. Par ailleurs, différentes informations et valeurs de mesure sont visualisées sur l'afficheur TFT.

Pictogrammes de touches des panneaux de commande



Fonction de l'interrupteur principal

- Si l'installation est en marche, un appui bref de l'interrupteur principal désenclenche complètement l'éclairage. Tous les alimentateurs permanents 12 V (par ex. la pompe à eau, la commande du réfrigérateur, le chauffage et la marche d'entrée) restent activés. Le système mémorise les appareils préalablement enclenchés, qui peuvent être à nouveau activés en appuyant à nouveau sur l'interrupteur principal. Le

statut de tamisage des éclairages réglables restera également préservé.

- Si l'interrupteur principal est maintenu au moins quatre secondes enfoncé lorsque l'installation est enclenchée, l'installation 12 V se déconnecte entièrement outre les appareils activés pour le moment (concerne également la chasse d'eau et la pompe à eau). Aucune sauvegarde des états de service actuels n'est effectuée.



Pour le réfrigérateur à absorption*, le fonctionnement 12 V du réfrigérateur se fait automatiquement lorsque le moteur du véhicule est en marche sans pour autant actionner l'interrupteur principal sur le panneau de commande Hobby. Le commutateur de sélection du réfrigérateur doit être pour ceci en mode 12 V. Lors de l'exploitation via la batterie de la cellule, tous les autres consommateurs 12 V doivent être activés moyennant l'interrupteur principal. (Sont exclus le chauffage, EisEx*, la visualisation à distance DuoControl*, le détecteur de gaz*, la marche électrique*, le chauffage du réservoir électrique*, Hobby Connect* et l'allumage électrique du réchaud à gaz).

Les réfrigérateurs à compresseur ne sont généralement alimentés qu'avec l'énergie de la batterie de la cellule (12 V), qu'il s'agisse d'un fonctionnement à l'arrêt (autarque), d'un fonctionnement à l'arrêt (fonctionnement sur réseau externe 230 V) ou d'un fonctionnement sur route (moteur du véhicule MARCHE).

Sur le panneau de commande standard, la DEL sous le bouton s'allume en vert lorsque l'interrupteur principal est activé.



Lampes murales/ éclairage dînette



Plafonnier

- Un bref actionnement de la touche permet d'allumer et d'éteindre la lampe respective. Un actionnement prolongé de la touche active le règlement de l'intensité lumineuse. L'intensité lumineuse réglée reste mémorisée, l'intensité lumineuse initiale est alors rétablie après le désenclenchement et le réenclenchement. Si l'alimentation en tension du système est interrompue, l'intégralité de l'intensité lumineuse de la lampe murale restera préservée lors du tout premier enclenchement. Si l'intensité lumineuse est réduite au minimum par tamisage, la lampe s'éteint. Comme cet état reste en mémoire, augmenter la luminosité de la lampe par paliers jusqu'à ce qu'elle s'allume. Dans les niveaux de gradation très bas, un vacillement peut se produire pour des raisons techniques. Veuillez régler l'intensité lumineuse si cela vous dérange.



Les lampes murales doivent être enclenchées le cas échéant sur la lampe afin d'être commandées via le tableau de contrôle.



Taste Memory

- Cette touche permet de sauvegarder et d'appeler à nouveau les états d'éclairage. Un bref actionnement de cette touche appelle à nouveau l'état sauvegardé en dernier de toutes les lampes commutables 12 V. La sauvegarde de l'état d'éclairage se fait via un actionnement prolongé de cette touche. Cette touche

ne permet pas de sauvegarder les états des consommateurs 230 V (par ex. chauffage à air chaud).



Lampe d'entrée*(Série Ontour en option)

- L'actionnement de cette touche permet d'allumer et d'éteindre la lumière d'accès. L'enclenchement de cette lumière n'est pas possible si le moteur est en marche. Lors de la mise en marche du moteur, la lumière s'éteint automatiquement.



La lumière d'accès doit être éteinte pendant l'utilisation sur la voie publique.



Lampe de cuisine

- L'actionnement bref de cette touche permet d'allumer et d'éteindre les lampes de cuisine.



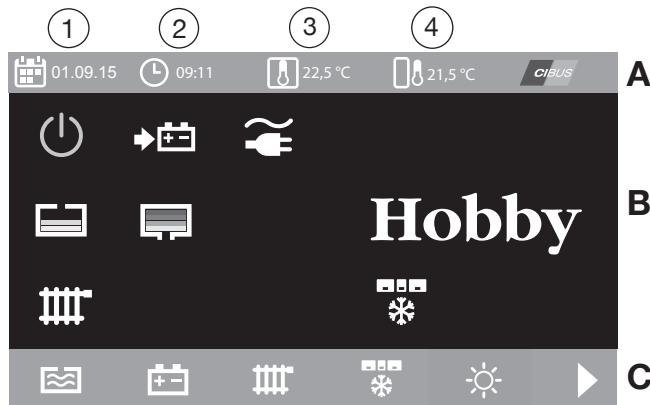
Éclairage d'ambiance à LED

- L'éclairage indirect de l'habitacle est commuté en actionnant brièvement la touche.



Cette touche n'est pas allouée pour la série Ontour.

Écran de départ TFT-Tableau de commande



Ligne d'en-tête statique A

Indique en permanence

- ① la date
- ② l'heure
- ③ la température intérieure
- ④ la température extérieure

Écran principal B

Ici, les états actuels et les valeurs des composants existants peuvent être lus à des endroits précis.

Mode Stand-by

- L'écran est légèrement assombri si aucune fonction n'est effectuée dans un laps d'une minute.
- L'écran s'éteint et apparaît en noir si aucune fonction n'a été exécutée dans un laps de temps de 10 minutes.



Interrupteur alimentation électrique

Si le pictogramme est vert, les prises 12 V ainsi que la pompe à eau sont actives. Le pictogramme blanc indique que la commande lumineuse a été désactivée. Si l'on appuie environ 4 secondes sur l'interrupteur principal, l'installation 12 V se déconnecte et le pictogramme devient orange.



230 volts

Indique que le fourgon est relié au raccordement secteur.



Chargement via la dynamo

Le moteur est démarré, la batterie de la cellule et la batterie du starter sont commutés en parallèle.



Message d'avertissement moteur et tension du secteur

L'avertissement a lieu d'abord 3 x et doit être validé. L'avertissement ne se reproduit pas si l'erreur a été éliminée. Autrement, le message est affiché aussi longtemps que le véhicule n'aura pas été déconnecté ou que la fiche secteur n'aura pas été débranchée.



Gestionnaire de batterie

Rouge = dérangement



La batterie est chargée



La batterie est déchargée



Chauffage Truma

Rouge = dérangement, vert = en exploitation



Le tableau de commande séparé propre au fabricant du chauffage Truma doit être allumé afin que l'appareil puisse également être reconnu sur le tableau de commande TFT.



Comresseur du réfrigérateur



Blanc = éteint

Vert = allumé

Rouge = dérangement



AUX* eis-ex (uniquement pour vœu spécial DuoControl)

Si le pictogramme est vert, la fonction respective est activée.



Réervoir d'eau propre

Rouge = vide



Réervoir d'eaux usées

Rouge = plein



Chauffage réservoir d'eaux usées électrique*

Si le pictogramme est vert, la fonction respective est activée.



Chauffage/climatiseur*

Vert = en exploitation

Rouge = dérangement

Mode actuel:



Refroidissement (fonction Climatiseur)



Chaussage (fonction Climatiseur)



Automatique (fonction Climatiseur)



Air circulant (fonction Climatiseur)



SAT-Anlage*

Vert = en exploitation, satellite trouvé

Orange = l'antenne pivote



HOBBY Connect*

Vert = en exploitation, connexion activée

Jaune = le système démarre ou s'éteint

Barre de menus Softkey C

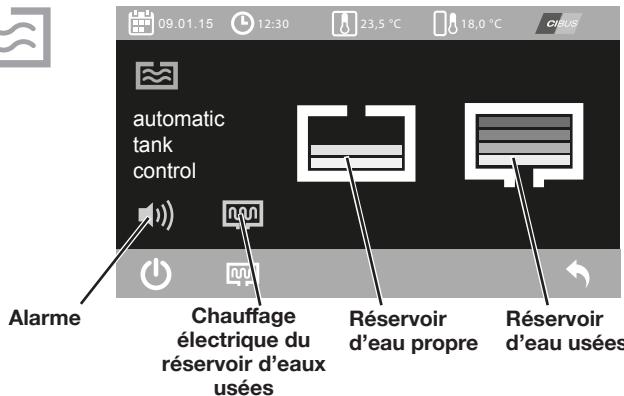
Ici, on parvient dans les menus respectifs des composants et des configurations.

Softkeys

Les « softkeys » exécutent les commandes affichées dans la ligne de menu inférieure (C). Vous accédez par exemple aux sous-menus, augmentez ou diminuer les valeurs affichées ou visualisez le bouton Retour (fonction Retour).

Bouton de commande

Le bouton de commande tout comme les « softkeys » permet la navigation confortable entre les menus. En tournant, le point de menu correspondant à côté ou la valeur d'affichage est choisie ou les valeurs sont augmentées ou réduites ; en appuyant, on parvient dans les sous-menus ou on valide une valeur modifiée. Les fonctions/pictogrammes sélectionnés sont affichés en jaune. Les valeurs à modifier sont mises en évidence en blanc.



Réservoirs d'eau propre et d'eaux usées

Dans ce menu, le niveau de remplissage du réservoir d'eau propre doit être lu. L'alarme peut être activée (en vert) via la softkey gauche (pictogramme activé/désactivé). Un signal acoustique retentit lorsque l'alarme est activée si le réservoir est rempli. Les signaux acoustiques se font dans des intervalles de plus en plus courts lorsque le réservoir se remplit. Le niveau de remplissage du réservoir d'eau propre s'actualise automatiquement à intervalles de quelques secondes sur le tableau de commande.

Le menu est quitté via la fonction « Retour » ou passe automatiquement après une heure à l'écran de départ.

Chauffage électrique du réservoir d'eaux usées

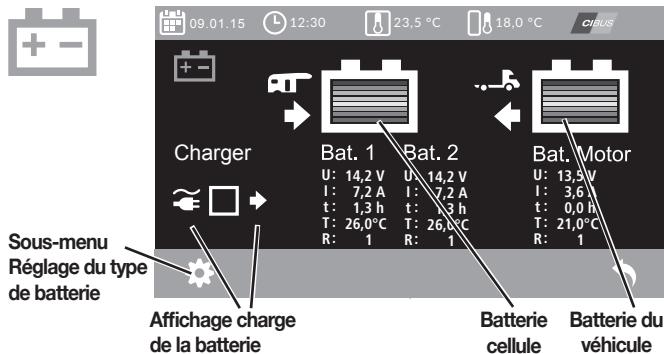
En option, le fourgon peut être équipé d'un chauffage de réservoir d'eaux usées électrique. La fonction Chauffage est activée et désactivée via la softkey.

Le pictogramme vert est affiché dans le sous-menu si la fonction est activée. L'exploitation de chauffage démarre alors automatiquement si

- la température extérieure est en dessous de 5° C,
- et si soit le raccordement secteur 230 V est appliquée ou soit si le moteur a démarré.



Le pictogramme sur l'écran de départ devient vert si les facteurs précités concordent et si l'exploitation de chauffage a été démarrée.



Gestionnaire de batterie

Dans le menu Batterie, l'état actuel des batteries est affiché.

- **Bat. 1** = Batterie de la cellule
- **Bat. Mot.** = Batterie du véhicule (batterie du démarreur)
- **Bat. 2** = Batterie supplémentaire* (n'est affichée que si le fourgon est équipé d'une batterie supplémentaire).

L'état de charge est affiché dans le pictogramme Batterie, l'exemple représente la batterie chargée.

U = tension de charge actuelle

I = courant de charge actuel/courant de décharge

t = durée de charge restante/temps résiduel de la batterie en heures

T = température de la batterie

R = contrôle de calibrage du capteur de batterie



La température de la batterie ne doit pas dépasser 50 °C. Un message d'avertissement retentit à partir de cette valeur et la batterie est affichée en rouge dans l'écran de départ. La batterie ne peut être chargée lors d'une surchauffe. Si l'avertissement retentit à nouveau, contacter un atelier.

La valeur « R » représente le contrôle de calibrage. Si « 1 » est sorti, le capteur est calibré (état de consigne). Si la valeur « 0 » est sortie, les valeurs de mesure peuvent légèrement diverger et le capteur devrait être recalibré.

En cas normal, le calibrage se fait automatiquement, mais le courant de charge ou de décharge ne doit pas être supérieur à 150 mA.

Calibrage manuel du capteur

En ouvrant l'interrupteur coupe-batterie, l'électronique de la cellule doit être désenclenchée (voir position interrupteur coupe-batterie). Le capteur peut à présent être calibré, le processus est terminé après env. 3 heures. Si l'interrupteur coupe-batterie est réenclenché, la valeur « 1 » est affichée sur l'écran.



Pendant le calibrage, le véhicule ne doit pas être raccordé au secteur 230 V (le chargeur ne doit pas charger la batterie pendant la phase de calibrage). Pendant que le capteur est calibré pour la batterie du démarreur, le véhicule ne doit pas être démarré en plus.

Charger (régulateur de charge de batterie)



Chargement de la batterie via le chargeur pour un raccordement secteur 230 V.



Chargement de la batterie via la dynamo, le moteur est démarré. Le chargeur n'est pas actif.



Lorsque les pictogrammes concernant « Charger » apparaissent, le raccordement secteur 230 V est appliqué sur la fourgon et si le régulateur de charge a été détecté - la batterie est chargée. Si le raccordement secteur 230 V est appliqué et si les pictogrammes du régulateur de charge n'apparaissent pas, la courbe est chargée.

Messages d'erreurs



Message d'avertissement sous-tension

Cet avertissement apparaît si une valeur de tension de 10,8 V ou inférieure est mesurée sur une durée de moins de trois minutes sur une batterie.

Le pictogramme de la batterie concernée, batterie de cellule ou batterie du démarreur apparaît dans le menu.

Le message peut être validé et la batterie doit être chargée immédiatement.



Message d'avertissement vieillissement de la batterie (SOH = état de vieillissement)

Cet avertissement apparaît si la capacité initiale d'une batterie retombe sous une valeur de 50 %.

Les capteurs de batterie doivent être calibrés afin que ce message apparaisse.

Le message peut être validé et la batterie concernée doit être remplacée.



Réglage du type de batterie

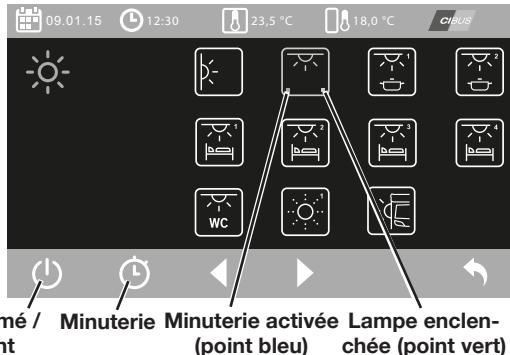
Le type et la capacité des batteries sont réglés depuis l'usine. Ces configurations doivent être modifiées lors du remplacement du type de la batterie.

Sélectionner la valeur désirée à l'aide des touches fléchées ou via le bouton de commande et augmenter ou réduire à l'aide des fonctions +/--. Si une valeur est modifiée via le bouton de commande, la valider en appuyant sur le bouton de commande.



Si les valeurs réglées ne concordent pas avec celles de la batterie réellement installée, des valeurs d'affichage défectueuses surviennent dans la gestion de la batterie. Le réglage du type de la batterie a des répercussions sur le comportement de charge et doit être réglé correctement.

Le menu est quitté via la fonction « Retour » ou passe automatiquement après une minute à l'écran de départ.



Programmation de la minuterie

Amorcer la valeur désirée via les touches fléchées ou le bouton de commande et la sélectionner en appuyant sur la fonction « Marche/arrêt » ou le bouton de commande. Le temps peut être réglé en tournant le bouton de commande ou via les fonctions « +/- ». La validation du temps réglé se fait en appuyant une nouvelle fois sur le bouton de commande ou via la fonction « Marche/Arrêt ».

Activation/désactivation de la minuterie

La minuterie n'est activée que si la fonction se trouvant à droite est passée de « off » à « on » (programmer la manière de faire de manière identique à la minuterie).

Désactivation de la minuterie pendant que la fonction est passée de « on » à « off ».

Système de lumières

Dans le menu pour le système de lumières, la lampe désirée est choisie à l'aide du bouton de commande ou des fonctions flèches (affichage jaune). En appuyant sur le bouton de commande ou le softkey gauche, la lampe correspondante est enclenchée ou désenclenchée (les lampes activées sont affichées en vert).



Les lampes lit 3 et lit 4 ne sont pas occupées.

Via la fonction Minuterie, on parvient dans le sous-menu pour programmer la minuterie. Seuls le plafonnier (en haut) et la lampe d'entrée* (en bas) peuvent être réglés via la minuterie.

point bleu = minuterie activée

point vert = sortie activée sur la commande lumineuse



Dans le menu principal du système de lumières, la minuterie activée est matérialisée par un point bleu dans le pictogramme de lumières correspondant.

Le menu est quitté via la fonction « Retour » ou passe automatiquement après une minute à l'écran de départ.



Menu Chauffage

De série, le fourgon est équipé d'un chauffage Truma Combi. En option, ce dernier peut être remplacé par un chauffage E Truma Combi (exploitation électrique possible).

Les fonctions sur le tableau de commande TFT sont quasi-identiques pour les deux variantes. Le chauffage Combi de série est décrit ci-après, les différences par rapport au chauffage E Combi sont repérables.



Les fonctions initiales du chauffage ne peuvent être commandées que via le tableau de commande TFT. Afin d'utiliser les fonctions avancées, l'appareil doit être commandé via le tableau de commande séparé propre au fabricant.

Les fonctions qui sont en exploitation sont visualisées via les pictogrammes verts.

Dans le menu du chauffage d'eau chaude Alde, la température ambiante désirée (°C), la montée brève du débit d'eau chaude pour la douche (°C) et le type de fonctionnement (gaz/électrique, combi) sont affichés à l'opérateur en un coup d'œil. Le pictogramme de menu inférieur est affiché en vert si le chauffage est en exploitation.

La valeur est affichée à côté

ON = activé ou

OFF = chauffage hors exploitation (pictogramme blanc).

Dans la barre de menus C, le chauffage est activé ou désactivé via la fonction « Arrêt/Marche ».



Si l'on arrête le chauffage via la fonction « Arrêt », les valeurs réglées restent sauvegardées. Si l'exploitation est redémarrée via la fonction « Marche », les fonctions utilisées en dernier s'activent automatiquement.



Réglage de la température ambiante souhaitée :
en incrément de 1°C, à partir de +5°C jusqu'à +30°C

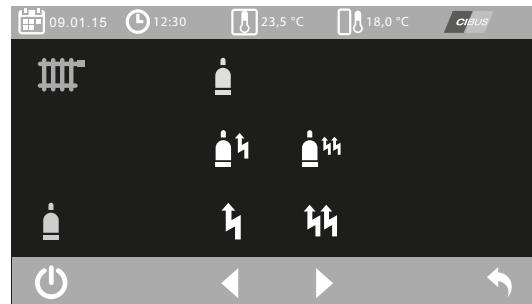
Les pictogrammes affichés dans la barre de menus C concernant la température et le niveau de puissance ainsi que le pictogramme Info conduisent à d'autres sous-menus via les Softkeys ou par sélection via le bouton de commande.



Brève augmentation du débit d'eau chaude

Augmentation passagère de la température d'eau chaude de 40°C à 60°C pour une augmentation de la consommation d'eau chaude.

Afin de modifier les valeurs, sélectionner la valeur via le bouton de commande (en appuyant, cette valeur est marquée en jaune et peut être modifiée). La valeur désirée peut être sélectionnée à l'aide des pictogrammes « +/- » ou en tournant le bouton de commande. La valeur modifiée doit être validée en appuyant sur le bouton de commande. La préparation d'eau chaude peut être enclenchée et désenclenchée via la fonction « Marche/Arrêt ».



Le menu ci-dessus n'est sélectionnable que pour le chauffage E Truma Combi :

Type de fonctionnement

Exploitation au gaz, exploitation mixte (gaz+électrique) ou exploitation électrique sélectionnables. Lors d'une exploitation mixte et lors d'une exploitation électrique, la puissance désirée doit être choisie

Truma: 1 éclair = 0,9kW, 2 éclairs = 1,8kW

Via les flèches (barre de menu C) ou en tournant le bouton de commande, sélectionner le mode de fonctionnement désiré (fond en jaune) et l'activer via la fonction « Marche/Arrêt » ou en appuyant sur le bouton de commande.



Veuillez respecter également la description du chauffage au **Chapitre 10**.



Menu Info

Ici, les données concernant le fabricant d'appareils sont affichées.

Les sous-menus basculent dans le menu principal via la fonction « Retour ». Le menu principal peut être quitté via la fonction « Retour » vers l'écran de départ. Tous les menus passent automatiquement après une minute à l'écran de départ.



Compresseur du réfrigérateur (SlimLine)

Le menu principal du réfrigérateur indique immédiatement le mode de fonctionnement actuel et le niveau de température réglé. Le pictogramme de menu inférieur est affiché en vert si le réfrigérateur est en exploitation.

La valeur est affichée à côté
on = activé ou
off = réfrigérateur hors exploitation (pictogramme blanc).

Dans la barre de menus C, le réfrigérateur est activé ou désactivé via la fonction « Arrêt/Marche ».

Les pictogrammes affichés dans la barre de menus C conduisent à d'autres sous-menus via les « softkeys » ou par sélection via le bouton de commande.

Barre de menus C

Exploitation MARCHE/ARRÊT

Sélection du mode de fonctionnement

Réglage de la température

Page d'informations

Retour



Le réfrigérateur à absorption* n'est pas affiché via le tableau de commande TFT.



Sélection du mode de fonctionnement

Le mode de fonctionnement désiré peut être sélectionné à l'aide des touches fléchées via les « softkeys » ou en tournant le bouton de commande.

Le mode de fonctionnement sélectionné est mis en jaune et doit être validé en appuyant sur le bouton de commande.

Le mode de fonctionnement actuel est affiché en bas à gauche sur l'écran et est allumé et éteint via la fonction « Marche/Arrêt », la fonction enclenchée est affichée en vert.

Écran

Automatique

Mode Nuit

Super froid

Barre de menus C

Exploitation MARCHE/ARRÊT

Sélection du mode de fonctionnement

Retour



Niveau de température du réfrigérateur



Écran



Niveau de température réglé

Niveaux de température réglables 1 - 5

Barre de menus C



Réglage du niveau de température



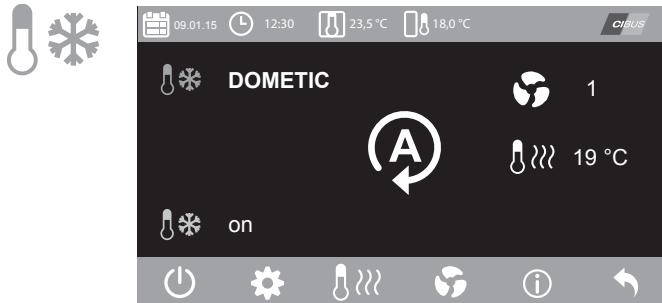
Retour



Menu Info

Ici, les données concernant le fabricant d'appareils sont affichées.

Les sous-menus basculent dans le menu principal via la fonction « Retour ». Le menu principal peut être quitté via la fonction « Retour » vers l'écran de départ. Tous les menus passent automatiquement après une minute à l'écran de départ.

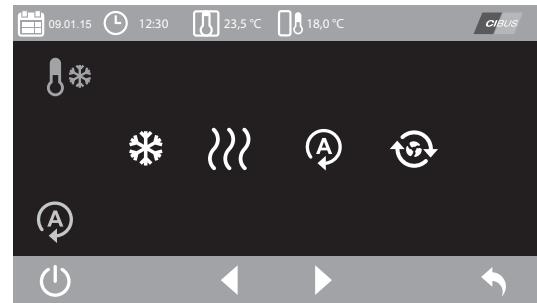


Climatisation DOMETIC*

Dans le menu du climatiseur Dometic, le mode de fonctionnement réglé, le niveau du ventilateur et la température ambiante désirée sont affichés à l'opérateur. Le pictogramme de menu inférieur est affiché en vert si le climatiseur est en exploitation.

ON = activé ou

OFF = climatisateur hors exploitation (pictogramme blanc).



Sous-menu Sélection du mode de fonctionnement

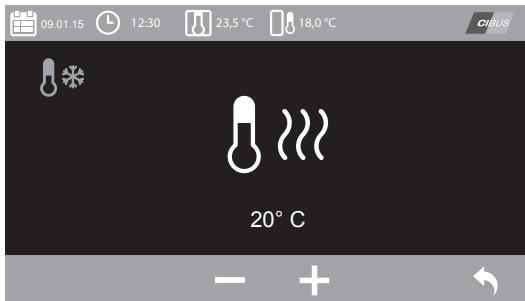
Refroidissement

Chaudage

Mode automatique

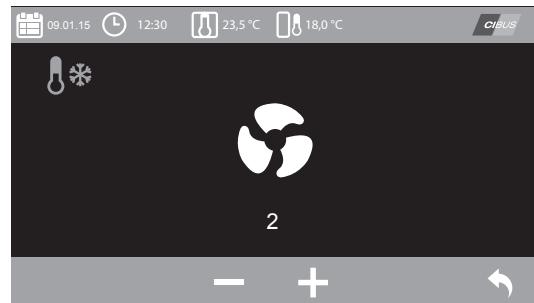
Exploitation air circulant

Le mode de fonctionnement peut être modifié via les softkeys de la barre de menus C « +/- » ou en tournant le bouton de commande. Le nouveau mode de fonctionnement doit être actionné en appuyant sur le bouton de commande ou via la softkey Marche/Arrêt.



Réglage de la température

La température désirée peut être ici réglée. Impossible lors de l'exploitation air circulant, étant donné qu'aucune fonction de refroidissement ou de chauffage n'est active.



Réglage du niveau du ventilateur

Ici, le niveau du ventilateur désiré peut être réglé (niveaux 1-3 et aération maximale). En mode automatique, l'aération est également automatiquement régulée, une configuration séparée est ici superflue.

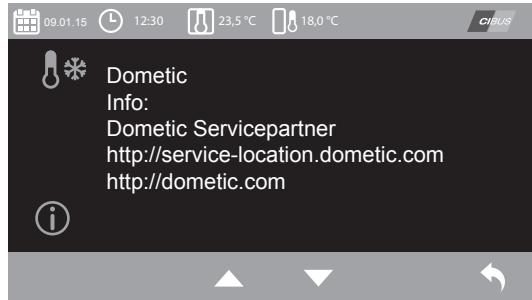


Le niveau du ventilateur peut être sélectionné manuellement uniquement pour les modes de service « Refroidissement » et « Air circulant ». Pour les autres modes de service, le climatiseur de toit commande automatiquement la soufflerie.

Les valeurs peuvent être modifiées via les softkeys de la barre de menus C « +/- » ou en tournant le bouton de commande. La nouvelle valeur est automatiquement validée en quittant le sous-menu.



Veuillez respecter également les descriptions au
Chapitre 10.5 Climatisateur de toit.



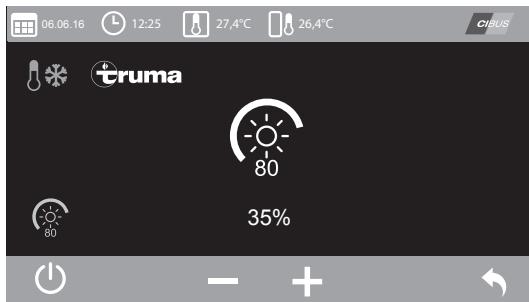
Menu Info

Ici, les données concernant le fabricant d'appareils sont affichées.

Les sous-menus basculent dans le menu principal via la fonction « Retour ». Le menu principal peut être quitté via la fonction « Retour » vers l'écran de départ. Tous les menus passent automatiquement après une minute à l'écran de départ.



Les fonctions précitées ne sont disponibles que pour les climatiseurs compatibles Cl-Bus.



Climatisation TRUMA*

Lors d'un climatiseur Truma équipé ultérieurement, le sous-menu peut être sélectionné en outre pour le réglage de l'éclairage.

En augmentant ou en réduisant la valeur via la fonction « +/- » ou le bouton de commande, l'intensité de l'éclairage intégrée dans le climatiseur est modifiée. Valider la nouvelle valeur en appuyant sur le bouton de commande ou via la fonction « Marche/Arrêt » (softkey gauche).

Pour quitter le menu, choisir la fonction « Retour », le menu passe automatiquement après une minute à l'écran de départ.



Radio

La radio peut être enclenchée et désenclenchée via la fonction « Marche/Arrêt ». Si la radio est allumée, le pictogramme est affiché en vert.

Pour quitter le menu, choisir la fonction « Retour » ou le tableau passe automatiquement après une minute à l'écran de départ.



AUX (fonction Duo Control incl. eis-ex*)

AUX est une sortie de relais externe, qui enclenche et désenclenche la cartouche eis-ex dans le compartiment de bouteilles de gaz.



La cartouche eis-ex doit toujours être enclenchée manuellement via le tableau TFT.



Si le fourgon est équipé de l'affichage distant pour Duo-Control, la cartouche eis-ex ne peut être commutée que par l'affichage distant et est supprimée sur le tableau de commande TFT.



Affichage État de consigne

Installation pour réception SAT KATHREIN*

Dans le menu principal de l'installation satellite, l'état de consigne de l'installation pour réception SAT est affiché à gauche en bas :

État de consigne

parked : Antenne en position de parking
(pictogramme blanc)

parking : L'antenne se déplace en position de parking
(pictogramme orange)

search : L'antenne est posée et recherche des satellites
(pictogramme Orange)

optimize : L'antenne est prête à la mise en service,
mais optimise la réception (pictogramme vert)

on : L'antenne est posée
(pictogramme vert)

Idle : Fonction Arrêt d'urgence actionnée
(pictogramme blanc)

À droite, les deux pictogrammes suivants sont affichés :



Position



Satellite choisi

Fonctions de la barre de menus C :



**Poser l'antenne / la mettre en position de repos
(de même via softkey ou le bouton de commande)**



**Fonction Arrêt d'urgence,
le processus de pose ou de parking est interrompu**



Si une mise à jour du satellite est affichée sur
l'écran, elle peut être validée via la softkey.



Sous-menu Réglage de la position



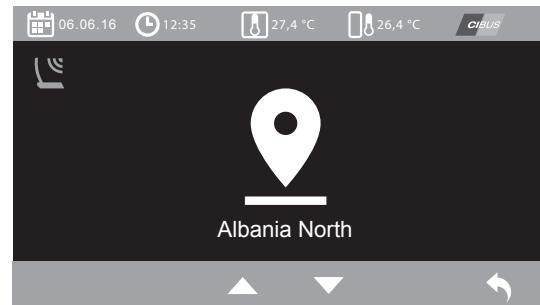
Sous-menu Réglage du satellite



**Sous-menu Informations concernant le fabricant
des appareils**



Fonction Retour



Sous-menu Réglage de la position

Les pays à configurer sont listés dans la liste des pays, les zones pouvant être configurées sont le North / Middle / South.



Configuration du pays combiné avec la région



Retour



Sous-menu Réglage du satellite

Les satellites pouvant être configurés sont mentionnés dans la liste des satellites.

◀ ▶ Configuration du satellite

◀ Retour



En quittant le menu, l'antenne est posée automatiquement et le satellite affiché est recherché.



Menu Info

Ici, les données concernant le fabricant d'appareils sont affichées.

Codes d'erreur

Codes d'erreur	Désignation de l'erreur	Causes	Remèdes
01	Aucune connexion à l'antenne motorisée	Câble coaxial ou connecteur défectueux Aucune alimentation en tension de l'antenne motorisée Raccords coaxiaux intervertis à l'entrée et à la sortie	Possibilité de faire remplacer le câble ou le connecteur par votre concessionnaire. Contrôler si l'interrupteur coupe-batterie est enclenché, si la batterie est déchargée ou si la tension secteur de 230 V est raccordée. Le câble principal rouge doit être raccordé à la prise « entrée »
02	Le satellite n'a pas été trouvé	Aucune visibilité libre vers les satellites Le véhicule se trouve hors de la zone de couverture Ciel très couvert	Déplacer le véhicule ou éliminer les obstacles à la visibilité, si possible. Modifier le niveau de recherche. Sélectionner un autre satellite, par exemple « Hotbird » à la place de « Astra » en Europe du Nord ou en Europe de l'Est. En cas de gros orages ou d'un ciel fortement nuageux, le satellite ne peut pas traverser la couche de nuages.
03	Le signal d'allumage est appliqué	Le signal d'allumage active le repliement de l'antenne motorisée	Désactiver l'allumage.
04	Butée mécanique	L'installation a heurté un obstacle ou est gelée. Impossibilité de faire fonctionner les servomoteurs due à une tension trop basse. L'antenne a perdu le positionnement.	Éliminer les obstacles, enlever la neige et la glace de l'installation, remettre l'installation en marche. Désactiver d'autres consommateurs, recharger la batterie. Faire contrôler l'installation par un concessionnaire Hobby pour d'éventuelles mises à jour.
05	Tension de bord trop basse	De forts consommateurs du réseau de bord entraînent une diminution de la puissance totale.	Recharger la batterie, raccorder à la tension secteur 230 V. Désactiver éventuellement des forts consommateurs (ex. éléments de chauffage électriques).
06	La température de l'installation est trop élevée	p. ex. surcharge mécanique, influences environnementales	Ne pas utiliser l'antenne et faire une pause pour la refroidir.

Codes d'erreur	Désignation de l'erreur	Causes	Remèdes
07	Aucun transpondeur de recherche existant	Liste des chaînes erronées ou modifiée manuellement	Installer la liste correcte des chaînes. Votre concessionnaire peut vous aider dans ce cas.
08	Antenne pivotante occupée	L'antenne ne peut pas être commandée par CI-Bus car un autre appareil occupe « exclusivement » l'antenne (par ex. streaming).	Terminer/ajuster la commande via smartphone/tablette pendant le streaming.
09	La mise à jour a échoué		

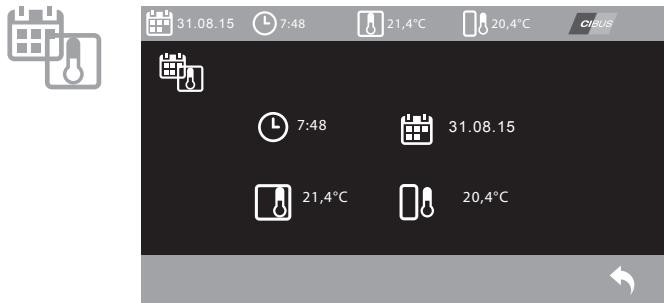
Si l'état indique « Erreur », le code d'erreur doit être évalué. Ces codes d'erreur, s'ils devaient se produire, s'affichent sur l'écran de commande Kathrein. Veuillez noter que ces erreurs entraînent une désactivation partielle de l'installation afin d'éviter de l'endommager. Éliminez la source d'erreur, si possible avant de remettre l'installation en marche. N'essayez pas d'ouvrir ou de modifier l'installation, mais confiez ces opérations à un atelier agréé Hobby.

Problèmes	Causes	Remèdes
Longs temps de recherche	L'installation recherche dans la mauvaise région	Réglage de la région où vous vous trouvez (voir Chap. 7 sous-menu Réglage de la position)
Le satellite n'est pas trouvé/ aucune réception	Le véhicule se trouve hors de la zone de couverture.	Sélectionnez un autre satellite.
Comportement incontrôlable de l'antenne motorisée	L'antenne motorisée a « perdu » le satellite et ne retrouve plus celui-ci.	Réinitialisez l'installation. Un bouton de réinitialisation se trouve au dos du CAP 650.

Ces problèmes ne sont pas des erreurs entraînant la désactivation ou un message d'erreur. Pour cette raison, ils ne comportent pas de codes d'erreur.



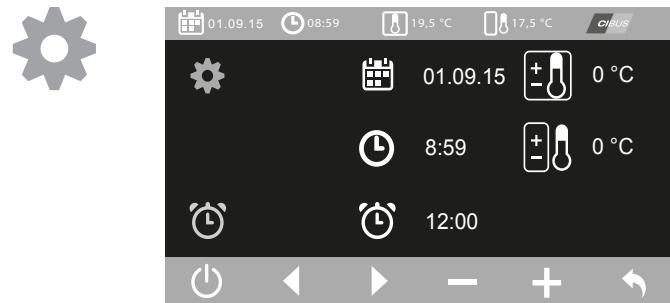
Les erreurs doivent être validées. Ceci peut se faire via l'unité de commande Kathrein ou via la fonction d'arrêt d'urgence dans le menu de l'installation SAT du panneau de commande TFT.



Affichage des données depuis la ligne d'en-tête A

Ce menu indique les données depuis la ligne d'en-tête A sous une forme claire. Le menu est quitté via la fonction « Retour » ou passe automatiquement à l'écran de départ.

- la date**
- l'heure**
- la température intérieure**
- la température extérieure.**



Menu de configuration (pour les données de la ligne d'en-tête A)

La date et l'heure peuvent être réglées dans le menu de configuration. La valeur désirée est pilotée via le bouton de commande ou via les flèches à gauche et à droite. En appuyant sur le bouton de commande, les valeurs peuvent être ensuite modifiées en tournant (à droite = augmentation de la valeur, à gauche = réduction de la valeur) ou à travers la fonction plus et moins. La valeur modifiée peut être validée en appuyant sur le bouton de commande et sera alors sauvegardée.

L'heure de réveil est réglée et validée selon le même principe. Le réveil est activé via la fonction « Marche/Arrêt ». Le réveil activé est affiché en vert.

En outre, il est possible de calibrer la température intérieure et extérieure affichées étant donné que les influences de température au niveau des sondes peuvent entraîner une différence entre la température affichée et réelle.

L'affichage de température peut être modifié de maxi +/-12 °C.

Pour quitter le menu, choisir la fonction « Retour » ou le tableau passe automatiquement après une minute à l'écran de départ.

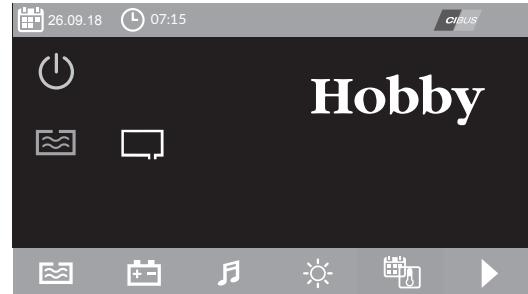


Tableau TFT menu Info

Ici, les données concernant le fabricant d'appareils sont affichées.

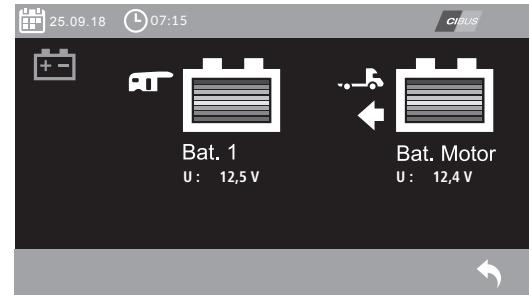
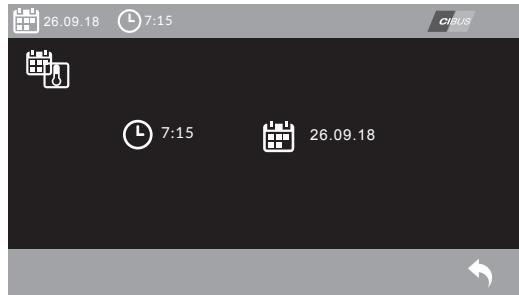
Tableau Light TFT (Vantana Ontour / Vantana De Luxe)

Le panneau de commande TUT-Light avec fonction limitée diffère du panneau de commande TFT qui est installé de série sur le Vantana Premium sur les points suivants en raison du logiciel séparé :



1. Affichage de la température intérieure et extérieure

En raison de l'absence de sonde de température, les affichages de température intérieure et extérieure dans l'en-tête et le sous-menu du panneau de commande TFT avec fonction limitée sont masqués.



2. Gestionnaire de batteries

Pour le gestionnaire de batteries du panneau de commande TFT avec fonction limitée, les batteries de la cellule et du démarreur ne sont affichées qu'avec les valeurs de tension correspondantes et les états de charge qui en résultent.



7.3.1 HobbyConnect*

HobbyConnect permet de piloter la plupart des composants compatibles CIBUS dans la camping-car même depuis des appareils mobiles (smartphone / tablette / PC / notebook). Une condition préalable étant l'appli « **MyHobby** ».

L'appli « **MyHobby** » est en principe gratuite et est également disponible sans le système HobbyConnect en version démo.



La version démo ne permet pas de connecter les composants à l'intérieur de votre camping-car à l'appli.



- L'appli « **MyHobby** » n'est disponible que pour les systèmes d'exploitation iOS ou Android.
- L'appli MyHobby fait l'objet d'un développement et d'une actualisation continu, et offre donc régulièrement de nouvelles fonctions dans l'application.
- L'accès HTML est possible via le lien suivant :
<https://admin.myhobby.nu/mobile>

Le **système HobbyConnect** sous forme d'une Connect Box installée avec carte SIM intégrée dans la camping-car est nécessaire pour l'établissement de la connexion entre les composants compatibles CIBUS dans la camping-car et l'appli.

La condition préalable pour l'établissement de la connexion entre le fourgon et l'appli est l'activation de la Connect Box sur le serveur et l'affectation au véhicule correspondant. Le code d'accès (code **MyHobby**) doit être entré pour l'activation dans l'appli « **MyHobby** ».



Le concessionnaire agréé procèdera à l'activation de la Connect Box suite à la demande du client. Le client recevra ensuite le code d'accès par e-mail ou se verra remettre la carte codée.



La Connect Box est automatiquement reliée au serveur via la carte SIM, dès que la box est raccordée électrique-ment. Ne raccordez la box à la technique de bord que si le système HobbyConnect doit être utilisé.

La carte SIM comporte un **contrat d'abonnement téléphonique**. La carte SIM comporte un **contrat d'abonnement téléphonique** Telenor de 12 mois (pour la transmission de données m2m via Internet). La durée du contrat commence dès que le système est connecté au serveur via la carte SIM. Avant la fin de la durée du contrat, l'appli MyHobby vous demandera une prolongation payante du contrat d'abonnement téléphonique. Après 12 mois, la carte SIM sera désactivée en l'absence de prolongation du contrat. Si le contrat existant est prolongé, le système Hobby-Connect peut être utilisé pendant 12 mois supplémentaires. Si

L'abonnement expire, la carte SIM est désactivée. Pour réactiver le système HobbyConnect, le paiement doit être effectué après notification par e-mail de la prolongation.



- La durée du contrat d'abonnement téléphonique est de 12 mois, les prolongations sont payantes.
- Une fois le délai de prolongation écoulé, la carte SIM sera inutilisable.
- Des cartes SIM m2m spéciales seront utilisées, qui ne sont délivrées que par le concessionnaire Hobby.
- En cas d'utilisation d'une connexion Internet à l'étranger, des frais supplémentaires peuvent être facturés par votre fournisseur contractuel de téléphonie mobile.



- Sans prolongation, une commande à distance des composants n'est possible à proximité immédiate que via Bluetooth.
- La camping-car doit se trouver à l'intérieur des pays indiqués **page 114** sous forme hachurée, afin qu'une transmission des données soit possible.

Remarques générales sur l'utilisation du système Hobby-Connect

Les données d'accès et les configurations de l'utilisateur sont gérées par le concessionnaire Hobby.

- Contactez votre concessionnaire, si vos données utilisateur se modifient.
- Traitez votre code d'accès (code MyHobby) de manière confidentielle. Toute personne, qui est en possession de votre code d'accès, peut actionner la commande à distance des composants raccordés. Signalez immédiatement la perte du code d'accès à votre concessionnaire.
- Respectez également la modification des configurations de l'utilisateur et des comptes de l'utilisateur lors de l'achat et de la vente d'un véhicule équipé du système HobbyConnect.
- Veuillez observer que votre appareil mobile doit envoyer et recevoir des données mobiles. Si cette fonction est désactivée ou si vous n'avez pas de connexion Internet mobile, le système HobbyConnect ne peut être piloté que par Bluetooth.



Connect Box

Préconfigurations

Tout d'abord, vérifier si la box Hobby Connect installée est connectée au port micro USB et est alimentée en courant.

Le câble d'alimentation USB doit être connecté à la box Hobby Connect. Une LED rouge et verte clignotante sur le bord supérieur gauche indique si la box fonctionne.



Carte codée

Le code Hobby Connect Box pour connecter l'appli au véhicule se trouve sur les documents ci-joint.



Ne pas confondre le numéro de série avec le code Hobby !

Si aucun code Hobby n'est indiqué sur la carte, veuillez contacter votre concessionnaire Hobby. Il vous enverra le code Hobby par e-mail. (**voir Paragraphe Code MyHobby**)



Si vous n'arrivez pas à vous connecter avec vos données d'accès, c'est que votre compte n'a pas été encore activé. Si c'est le cas, veuillez contacter également votre concessionnaire Hobby.



Commande de l'appli « MyHobby »



Les descriptions et affichages peuvent diverger les uns des autres en fonction du système d'exploitation du terminal mobile.

Installez l'appli « **MyHobby** » sur votre terminal et ouvrez ensuite l'appli.



Écran 1

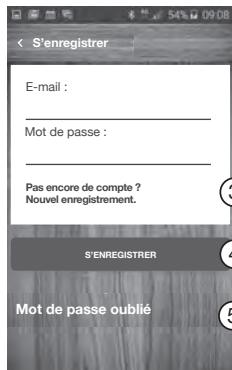
Écran de départ lors de l'ouverture de l'application, si aucun utilisateur n'est connecté.

L'appli est ensuite démarrée via « Connecter MyHobby » ①.

Enregistrement

Si vous lancez l'appli pour la première fois, vous devez d'abord vous enregistrer. Effectuez l'enregistrement dans le menu ②. Pour vous enregistrer, procédez comme décrit dans les sections suivantes « Système d'exploitation Android » ou « système d'exploitation IOS », suivant le système d'exploitation qui s'applique à votre appareil mobile.

Si vous avez déjà lancé l'appli, vous parvenez à la requête de vos données de compte en sélectionnant le « code MyHobby » ⑦.



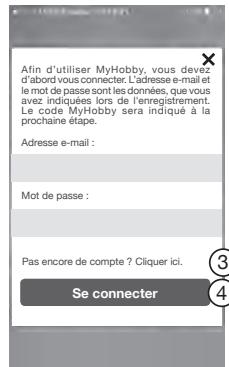
Écran 2

Système d'exploitation Android

L'interface utilisateur pour l'enregistrement lors du système d'exploitation Android est visualisée ci-contre.

Vous accédez à l'enregistrement via « Pas encore de compte ? » Nouvel enregistrement. » ③. Procédez à l'enregistrement comme décrit à l'écran 4.

Le mot de passe est remis à zéro via la fonction « Mot de passe oublié » ⑤ et un nouveau mot de passe est envoyé à l'adresse e-mail indiquée.

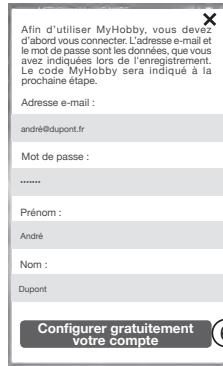


Écran 3

Système d'exploitation iOS

Vous accédez à l'enregistrement via « Pas encore de compte ? Veuillez cliquez ici » ③.

Procédez à l'enregistrement comme décrit à l'écran 4.



Écran 4



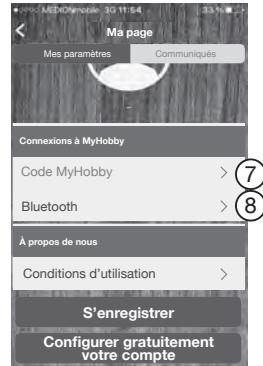
Écran 4 b

Entrez votre adresse e-mail, votre prénom et nom et choisissez votre mot de passe. Choisissez ensuite le bouton « Configurer gratuitement votre compte » (6).

À la prochaine étape, vous recevrez une e-mail, qui contiendra un lien de confirmation. Choisissez le lien de confirmation afin de terminer votre enregistrement.

À l'avenir, entrez toujours cette adresse e-mail et le mot de passe défini à l'instant via le masque de saisie (**écran 2/écran 3**) et actionnez le bouton « S'enregistrer »/« Se connecter » (4), afin de démarrer l'appli.

Vous accédez maintenant au menu de démarrage



Écran 5

Code MyHobby

Afin que le concessionnaire puisse générer le code Hobby, tenez les données suivantes à disposition :

- le numéro de série de la box MyHobby-Connect (Lecture sur la box, dans les documents ci-joints) ou lecture dans le menu TFT pour Hobby Connect sous le numéro CB : xxxxx)
- et le numéro du châssis



Écran 6

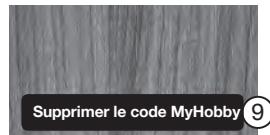
Lorsque vous avez reçu le code Hobby, sélectionnez « Code My-Hobby » ⑦ et entrez le code d'accès.



- Vous obtiendrez le code d'accès de votre concessionnaire.
- Veillez particulièrement aux majuscules et aux minuscules.



Après que la connexion de la camping-car ait été effectuée avec l'appli via l'entrée du code d'accès, la fonction Bluetooth est activée. Auparavant, aucune connexion n'est possible via Bluetooth.



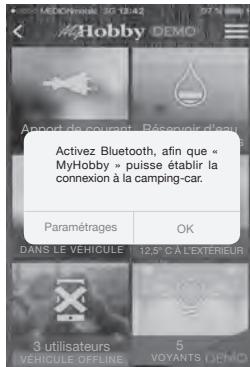
Écran 7

Le code « MyHobby » entré est matérialisé sur le bord supérieur de l'écran (pour des raisons liées à la protection des données, il sera également supprimé à cet endroit).

La connexion sera à nouveau coupée via le bouton « Supprimer mon code MyHobby » ⑨ et le code d'accès entré sera supprimé.

Le bouton rouge indique également que le code MyHobby est correct et que vous pouvez revenir au menu principal.

Suivant les composants installés, il y a des différences dans l'application et d'autres fonctions sont disponibles selon le type de véhicule utilisé (**Voir Fonctions de l'application**).



Écran 8

Établir la connexion Bluetooth

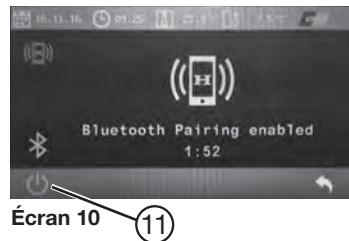
Afin d'établir la connexion entre votre terminal mobile et le tableau de commande à écran TFT dans la camping-car, vous devez activer la fonction Bluetooth sur les deux composants.

Afin d'utiliser les fonctions de l'appli, l'application vous demandera d'activer Bluetooth (**écran 8**).

1. Activez la fonction Bluetooth sur le tableau de commande à écran TFT de la camping-car. Procédez comme suit :



Sur l'écran de départ, choisissez le sous-menu HobbyConnect **10** via la softkey ou le bouton de commande.



Activez et désactivez la connexion Bluetooth via la fonction Activ./Désactiv. **11** dans le sous-menu.



Le système désincombe le temps de 2 min. Durant cet intervalle, la camping-car est affichée sur le terminal mobile via Bluetooth.

2. Activez la fonction Bluetooth sur votre terminal mobile, lisez si besoin est le manuel d'emploi du fabricant.



Écran 11

Si les fonctions Bluetooth ont été activées avec succès, procédez maintenant à la connexion des composants via le bouton « Bluetooth » ⑧ dans le menu Départ de l'appli et lancez ensuite la fonction « Rechercher » ⑯.



Le processus peut prendre jusqu'à 30 secondes.



Écran 12

Le raccordement Bluetooth effectué avec succès est affiché ci-contre (**écran 12**).



Écran 13

Ce message apparaît sur le tableau à écran TFT si la connexion Bluetooth n'a pas été établie avec succès.

Veuillez contrôlez à nouveau les configurations Bluetooth de votre terminal mobile.



Écran 14



En l'absence de connexion à la fourgon, ceci devient visible par des caractéristiques. L'interface de la vue d'ensemble est affichée de manière terne et « Aucune commande/véhicule offline » n'est affichée.

Ceci peut avoir les causes suivantes :

- La box n'a pas été connectée au câble d'alimentation USB.
- La box n'est pas activée. Elle s'activera alors automatiquement dès que le camping-car sera raccordé au réseau électrique pendant un certain temps.
- La box n'a pas été connectée au câble d'alimentation USB.



Si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre concessionnaire.



Écran 15

Commande des fonctions de l'appli sur le fourgon

Le champ de commande affiche les fonctions qui peuvent être lues et/ou pilotées via l'appli.



En fonction de l'équipement du fourgon les éléments de commande affichés sur l'interface de l'appli varient. En tapotant une fois sur les fonctions désirées, vous parvenez dans le sous-menu afin d'obtenir des informations détaillées sur la fonction respective.



Écran 16

Gestionnaire de batteries

Les batteries intégrées dans le système Bus sont affichées dans le gestionnaire de batteries. Le menu Batterie peut détecter jusqu'à 3 batteries dans la mesure où chacune d'entre elles est dotée d'un capteur de batterie.

Toutes les informations sont transmises via les capteurs.

Les valeurs relatives au courant, à la tension, à l'alimentation secteur ainsi qu'à la décharge/recharge des batteries sont affichées.



La batterie du moteur est également affichée. Vous pouvez vous faire adresser un message lorsque la tension de votre batterie descend en dessous d'un niveau critique.



Écran 17

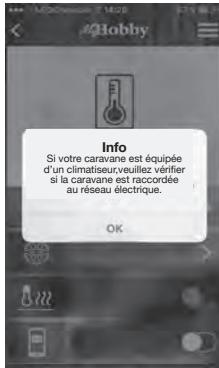
Eaux et eaux usées

Les niveaux de l'eau fraîche et du réservoir d'eaux usées sont affichés dans ce sous-menu.

L'enclenchement et le désenclenchement manuel du chauffage du réservoir d'eaux usées et du chauffe-eau sont, selon les besoins, possibles ici.



Écran 18



Écran 19



Écran 20

Température intérieure

Pour régler le chauffage et le climatiseur, un autre sous-menu avec la désignation « Fonction supplémentaire » est disponible sur le fourgon.

Si, par exemple, aucun système de climatisation n'a été installé, le système l'identifiera et vous en informera. (**Écran 19**)

Un message peut également vous être envoyé si le système détecte un risque de gel, afin que vous puissiez allumer le chauffage si besoin est pour éviter le gel dans le véhicule.

La cartouche Eis Ex* est pilotée dans le menu « Utilitaires » dans la mesure où ce composant a été monté.



Le réfrigérateur n'est affiché que pour le fourgon doté d'un réfrigérateur conception placard en hauteur (SlimLine). D'autres réfrigérateurs ne sont pas disponibles dans le système Bus.



Écran 21

Météo et position

La température extérieure est mesurée par un capteur. Une prévision météo s'affiche pour les trois prochains jours.

Lorsque vous avez garé le véhicule sur un emplacement, activez l'avis de localisation.

De cette façon, le système reconnaît que la camping-car ne doit pas changer de position. Si le véhicule de loisir change toutefois de position, un message automatique est envoyé à votre terminal après un rayon modifié de 1 km.



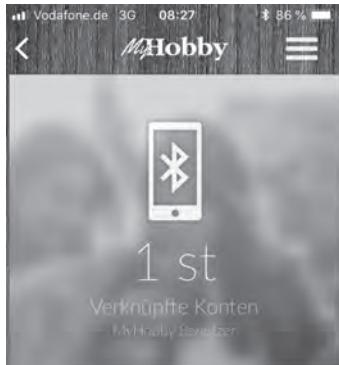
Si vous avez désactivé la localisation de votre appareil mobile, le dernier emplacement connu est utilisé comme repère. Les prévisions météorologiques peuvent alors varier considérablement.



Écran 22

La position est affichée à l'aide des données GPS.

Les données ne sont pas stockées et c'est toujours l'état actuel de l'emplacement, si la connexion est donnée. Si vous cliquez sur la carte, vous serez redirigé vers la vue Google Maps.



Écran 23

Utilisateurs

Ce menu indique le nombre d'utilisateurs connectés au véhicule via Internet. Si vous vous êtes connecté via Bluetooth, cela s'affiche ici.



Écran 24

Éclairage

Dans le menu Éclairage, vous pouvez allumer les lampes individuellement ou en tant que groupe d'éclairage (plusieurs lampes en même temps).

Pour créer un groupe d'éclairage, les lampes souhaitées sont allumées et enregistrées sous Groupes d'éclairage.



L'éclairage ne peut pas être tamisé par l'appli.



Écran 25

Messages MyHobby

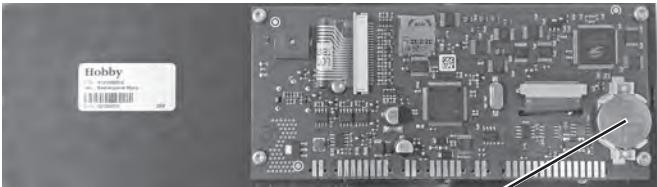
Toutes les notifications peuvent être gérées de manière centralisée dans ce menu.

L'appli MyHobby est disponible dans les pays suivants :



Erreurs possibles

Erreurs possibles	Solution proposée	Autres
Impossible de trouver l'appli dans la boutique.	Vérifiez les configurations de l'appareil; écrivez MyHobby en un seul mot et non en deux mots.	Vérifiez les paramètres de l'application dans le pays respectif.
La box Hobby Connect n'est pas identifiée.	Vérifier que l'appareil est alimenté en courant	Les DEL rouge et verte doivent clignoter dans le coin supérieur gauche.
La box est bien alimentée en courant, mais n'est pas identifiée.	Vérifiez le câble de données sur la box, redémarrez l'appareil en le débranchant pendant 10 secondes et en le reconnectant.	Contacter le concessionnaire.
Connexion à l'appli, mais la box est en mode Déconnecté.	Faites vérifier la réception GSM et GSM par votre concessionnaire.	Si nécessaire, modifier le lieu de la vérification.
Seul le climatiseur n'est pas identifié.	Actionnez l'interrupteur principal du climatiseur de toit afin de mettre en marche celui-ci.	Contacter un concessionnaire.
La connexion a été interrompue.	Débranchez le cordon d'alimentation de la box pendant 10 secondes et redémarrez-le.	Toujours pas de connexion, faites vérifier les données par le concessionnaire.
Connexion d'appli existante, mais les éléments commutés ne réagissent pas dans le véhicule.	Vérifiez si l'icône HobbyConnect est affichée dans le tableau de commande TFT, si nécessaire, quittez le mode Démo.	Si l'icône n'est pas affichée, vérifier l'alimentation électrique. Si nécessaire, déconnecter temporairement
Le code Hobby ne fonctionne pas.	Retaper, faire particulièrement attention aux majuscules et aux minuscules	En cas de plusieurs tentatives infructueuses, contacter le concessionnaire.
La connexion Bluetooth ne fonctionne pas	Vérifiez les paramètres de votre appareil mobile pour voir si Bluetooth est activé.	La distance au véhicule est trop grande.



Côté arrière plaque du conducteur écran TFT ①

Remarques générales sur l'affichage TFT

L'heure et la date sont étouffés via une pile à bouton ① de type 3V 210 mAh, CR2032. Si l'heure est imprécise ou si elle ne fonctionne pas en dépit d'un réglage correct, il convient de remplacer la pile à bouton.

La pile à bouton ① se trouve dans un réceptacle sur le côté arrière de la plaque du conducteur de l'affichage LCD. Pour le remplacement de cette pile à bouton, l'affichage LCD doit être démonté de la face avant des meubles. Pour ce faire, le cadre chromé doit être clipsé prudemment hors du support. Les vis sont alors visibles avec lesquelles la pièce en matière plastique doit être fixée au meuble. En desserrant ces vis, l'écran est démonté.



Lors du remplacement, veillez impérativement à la polarisation correcte de la pile à bouton dans le support. Une polarisation erronée peut entraîner un dégât sur l'écran.



Tableau(x) secondaire(s) lit

- En appuyant brièvement, chaque tableau secondaire au niveau du lit commute l'éclairage lit à gauche ①, lit à droite ③. La touche ② commute l'éclairage de l'ambiance* (**séries De Luxe und Premium**) dans la zone du lit. Un actionnement prolongé active le réglage de l'intensité lumineuse. L'intensité lumineuse réglée reste mémorisée, l'intensité lumineuse initiale est alors rétablie après le déclenchement et le réenclenchement.



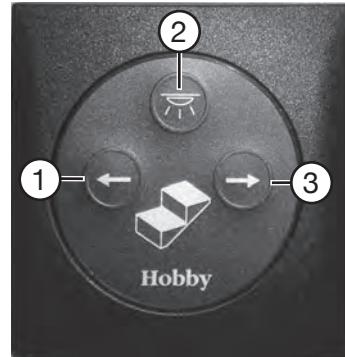
Les lampes triangulaires de l'équipement de série disposent d'interrupteurs séparés sur les lampes. Elles doivent être activées pour pouvoir les commuter depuis le tableau. La touche ② n'est pas occupée pour la série Ontour.



Interrupteur cabinet de toilette

Tableau secondaire cabinet de toilette

- En actionnant brièvement sur la touche, l'éclairage dans le cabinet de toilette sont enclenchés.

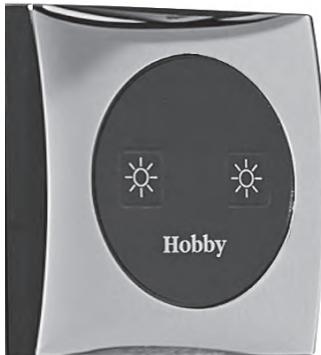


Interrupteur de marche

Tableau(x) secondaire(s) entrée

Les fonctions de ces tableaux secondaires persistent même si le tableau TFT est éteint. Le tableau secondaire pilote la marche électrique. (**Vantana Ontour en option**).

- Durant l'actionnement à l'aide de la touche ①, la marche est repliée et à nouveau déployée en actionnant la touche ③.
- La lampe d'entrée s'allume en appuyant brièvement sur la touche ② (pas lorsque le moteur tourne et en option dans la série Ontour, l'éclairage mural s'allume de série).



Éclairage de la cuisine et du plafond

Tableau secondaire cuisine

- L'éclairage de la cuisine est enclenché en actionnant brièvement la touche droite du double interrupteur.
- L'éclairage du plafonnier est enclenché en actionnant brièvement la touche gauche du double interrupteur.



CEE-Prise extérieure

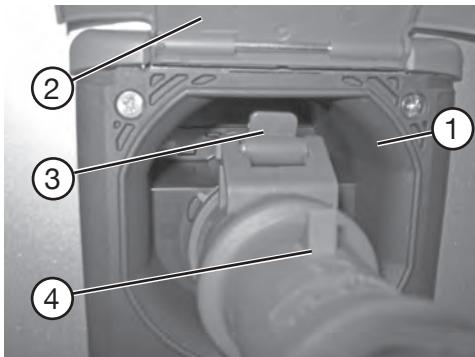
7.4 Alimentation en courant

Pour tous les véhicules, l'emplacement réservé au système électrique central est sous le siège avant droit.

Le fourgon peut être alimenté en courant via les raccords suivants

- Raccordement secteur 230 V 50 Hz.
- via la dynamo lorsque le moteur est démarré
- Via la batterie de la cellule

Tous les consommateurs 12 V tels que l'éclairage, l'alimentation d'eau etc. sont disponibles.



Connecteur d'alimentation 230 V raccordé

Alimentation par le secteur

Le raccordement du fourgon au secteur 230 V est réalisé via le connecteur d'alimentation CEE ① de la paroi latérale.

Raccordement du connecteur d'alimentation CEE

- Désenclencher le disjoncteur bipolaire ⑥ (page 120) en appuyant sur la bascule de l'interrupteur ⑤ (page 120).
- Rabattre vers le haut la plaque de recouvrement de la prise externe CEE ② (page 40).
- Dérouler entièrement le câble de raccordement.
- Ouvrir vers le haut le couvercle du connecteur d'alimentation CEE ③ de 90° vers le haut.
- Poser le connecteur ④ jusqu'à ce que ce dernier s'encliquette.
- Réenclencher le disjoncteur bipolaire ⑥ (page 120).



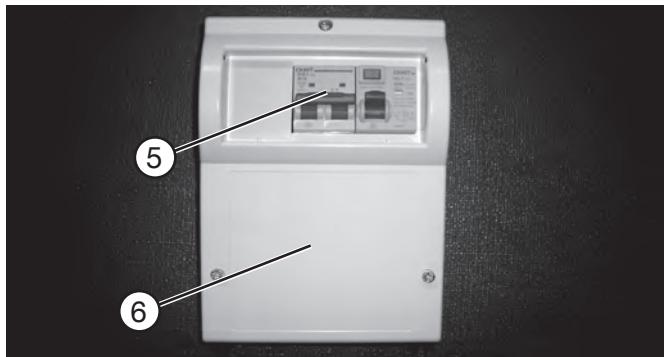
Le moteur du fourgon doit être à l'arrêt, avant que le raccordement secteur 230 V ne soit établi.

Déconnection de la connexion

- Désenclencher le disjoncteur bipolaire ⑥ en enfonçant la bascule de l'interrupteur ⑤.
- Retirer le connecteur CEE ④.
- Appuyer vers le bas sur le cache ②, (page 40) de la prise extérieure jusqu'à ce que ce dernier s'encliquette.



N'utiliser que des connecteurs et des câbles selon la norme CEE.



Disjoncteur bipolaire avec interrupteur de protection FI

Protection par fusible de l'installation 230 V

L'installation 230 V est protégée par un disjoncteur bipolaire 13 A ⑥ situé dans la banquette de la dînette et accessible via le compartiment latéral.

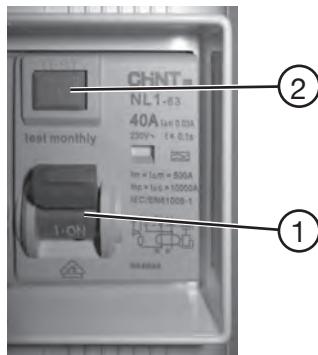
Pour l'alimentation par le secteur

- Pour le branchement sur un réseau 230 V, n'utiliser qu'un câble de raccordement 3 x 2,5 mm² d'une longueur maxi de 25 m avec connecteur CEE et raccord.
- Une fois le raccordement secteur enfiché, la batterie de la cellule et du véhicule sont automatiquement rechargées par le chargeur dans le fourgon (et ce même si le tableau de commande n'est pas enclenché).



Pendant l'alimentation électrique avec un câble sur enrouleur, celui-ci doit être complètement déroulé, étant donné qu'une induction peut être générée par réchauffement - jusqu'à incendie du câble. (dans la mesure où il n'y a pas de protection de surchauffe)

- Le secteur 230 V dans le fourgon est conçu pour une puissance absorbée totale de 2300 watts. Lors du raccordement de consommateurs supplémentaires tels que le chauffe-eau etc, et en prenant en compte les consommateurs se trouvant en cours d'exploitation tels que le réfrigérateur, le chauffage, etc, il convient de veiller à ce que cette valeur de puissance ne soit pas dépassée.



Interrupteur de protection FI et bouton de test

Interrupteur de protection FI

Votre véhicule est équipé de série d'un interrupteur de protection FI pour l'interruption d'un circuit électrique lors d'un courant de défaut potentiel. En cas de dérangement, l'interrupteur FI interrompt la totalité du circuit électrique 230 V.



Aucune réparation ne doit être effectuée sur l'interrupteur de protection FI.

Un interrupteur de protection FI ne garantit aucune protection vis-à-vis des dangers d'une secousse électrique.



Le temps de déclenchement de l'interrupteur FI avec un courant de défaut de 30 mA est inférieur à 0,1 s.

Après la mise en service de l'installation électrique, le fonctionnement de l'interrupteur de protection FI doit être contrôlé. L'interrupteur enclenché ① et appliqué sur la tension – position sur I-ON – doit se déclencher lors de l'actionnement du bouton de test ②.

La bascule de l'interrupteur ②, (p. 120) se dirige rapidement vers le bas et doit être commutée une fois le contrôle effectué avec succès vers le haut dans la « position enclenchée ».

Ce contrôle doit être effectué au moins une fois par mois afin de garantir en cas d'erreurs un fonctionnement parfait de l'interrupteur de protection FI.



Lors du déclenchement de l'interrupteur de protection FI (également lors du test), tous les appareils exploités sur secteur perdent les programmations effectuées et sont réinitialisés sur la configuration usine.

Si le disjoncteur bipolaire s'est déclenché (hors de la fonction tactile), on doit attendre un peu avant le réenclenchement.

- Si le disjoncteur bipolaire reste enclenché, ceci signifie une surcharge.
- Si le disjoncteur bipolaire se déclenche à nouveau et de manière intempestive, ceci veut dire qu'il y a un court-circuit ou un défaut à la terre.

Les appareils pour lesquels l'interrupteur de protection se déclenche pendant l'exploitation présentent un défaut et doivent être contrôlés ou réparés par un expert en électrotechnique.



Un enclenchement répété est inutile. Le disjoncteur bipolaire se déclenche même si la bascule de l'interrupteur est maintenue.

Exploitation lorsque le moteur est en marche

Dès que le moteur fonctionne, un relais commute en parallèle la batterie de démarrage et la batterie cellule. La dynamo charge ainsi les deux batteries. Si le moteur du véhicule est délivré, les deux batteries sont déconnectées l'une de l'autre à nouveau. Une décharge de la batterie de démarrage par l'espace habitable s'avère ainsi impossible.



Arrêtez toujours le moteur avant qu'un raccordement secteur 230 V ne soit établi via la prise extérieure CEE.

L'alimentation 12 V du réfrigérateur d'absorption* n'est possible que lors de la conduite. Le fonctionnement du réfrigérateur 12 V s'arrête automatiquement lorsque le moteur est à l'arrêt.



Afin de charger de manière optimale une batterie de cellule déchargée pendant le trajet, peu de consommateurs 12 V doivent être si possible enclenchés.

Liste de contrôle pour la vérification

- Désenclencher le moteur.
- Enclencher l'interrupteur principal 12 V.
- Arrêter tous les consommateurs 12 V.
- Démarrer le moteur.

La tension de la batterie cellule doit monter si

- la vitesse du moteur est au-dessus de la vitesse à vide.
- la batterie du véhicule n'est pas totalement déchargée.

La charge de la dynamo est affichée sur le tableau de contrôle. Si tel n'est pas le cas, contrôler les points suivants

- Est-ce que le fusible 50 A dans la conduite à la batterie de cellule à proximité de la batterie du véhicule est en ordre ?
- Est-ce que le signal « Moteur est en marche » est émis sur le module d'entrée ?

Exploitation via la batterie de la cellule



- Seuls des accumulateurs avec des électrolytes liées (Batteries au gel ou AGM) peuvent être montés sur les positions prescrites par l'usine.
- La batterie AGM installée ne doit pas être ouverte.
- Lors du remplacement de la batterie de la cellule, n'utiliser que des batteries du même type et de la même capacité (Régler le type de batterie sur le tableau de commande – p. 78)
- Avant de déconnecter ou de reconnecter la batterie de la cellule, éteindre le moteur, l'alimentation 230 V, l'alimentation 12 V ainsi que tous les consommateurs.
- Avant le remplacement des fusibles, le régulateur de charge doit être commuté sans tension.
- Avant de remplacer un fusible défectueux, éliminer la cause pour le déclenchement.
- Les fusibles ne doivent être remplacés que par des fusibles de la même valeur de sécurité.



Les consommateurs de 230 V ne fonctionnent pas en cas d'activation via la batterie de cellule !



Électrique du véhicule sous le siège passager

Position batterie de la cellule 95 Ah AGM

La batterie de la cellule est montée dans la console du siège avant droit sur une embase de batterie via une fixation à pattes. Pour le rééquipement ou pour le remplacement des batteries, le siège doit être démonté y compris la couronne pivotante.



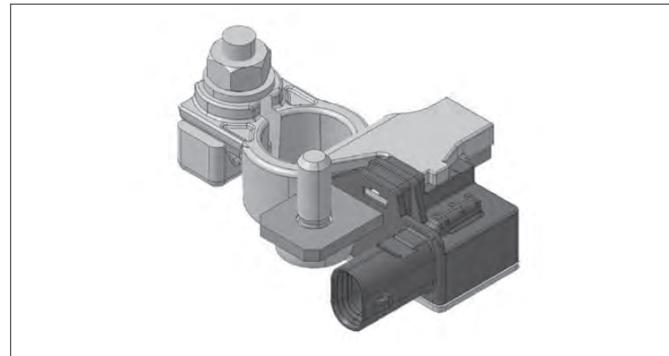
Pour tous les véhicules, la batterie supplémentaire optionnelle est placée sur une embase de batterie dans la console du siège avant gauche.

Exploitation et chargement de la batterie de la cellule

Si le fourgon n'est pas raccordé à l'alimentation 230 V, la batterie de la cellule alimente le réseau de bord avec une tension continue de 12 V. Etant donné que la batterie n'a qu'une capacité limitée, les consommateurs électriques ne doivent pas être exploités sans charge de la batterie ou sans raccordement secteur 230 V sur une période prolongée. Certains consommateurs électriques puisent un courant de repos permanent de la batterie de la cellule, qui la décharge.

Le chargement de la batterie de la cellule se fait via les sources de courant suivantes

- via le générateur pour le moteur en marche.
- via le chargeur Dometic PerfectCharge SMP439.
(uniquement via alimentation secteur 230 V)
- le cas échéant via un panneau solaire*



Capteur de batterie intelligent (IBS)

Capteur de batterie* (Vantana Premium, série De Luxe en option)

Un capteur de batterie intelligent (IBS) est raccordé au pôle de batterie, qui mesure et surveille précisément le courant, la tension actuels et la température directement sur les batteries. Les capteurs de batterie sont normalement calibrés automatiquement. Pour étalonner manuellement le capteur de batterie, veuillez vous référer aux descriptions du **chapitre 7.3 Gestionnaire de batteries**.



En cas de perte de la tension d'alimentation du capteur de batterie, un recalibrage est nécessaire.

Il est possible de déterminer la durée de vie restante de la batterie avec la consommation actuelle. L'IBS aide à remplacer à temps la batterie et d'harmoniser également les exigences de puissance des différents consommateurs ainsi que le chargement

de la batterie lors de la gestion de l'énergie active.

L'affichage de l'état de charge, du vieillissement ou du temps résiduel de la batterie se fait via l'écran TFT du tableau de commande. La charge se fait de manière non agressive selon le principe de la courbe par l'intermédiaire d'un chargeur "intelligent".



Le capteur de batterie est protégé par un 10 A.



- Avant le voyage, directement après le voyage et avant chaque arrêt provisoire, charger au moins 24 h la batterie de la cellule.
- Contrôler la charge de la batterie avant chaque voyage (**voir Page 75**). Le cas échéant, établir le raccordement secteur afin que la batterie soit chargée.
- Le chargement de la batterie ne se fait que si cette dernière présente une tension minimale de 8 V.
- En voyage, utiliser chaque occasion pour charger la batterie.
- Lors de temps d'arrêt prolongés du véhicule sans utilisation, la batterie devrait être déconnectée ou l'interrupteur principal devrait être désenclenché après qu'elle ait été chargée de manière optimale.
- Après une certaine durée d'utilisation et des températures basses, la batterie perd de sa capacité.
 - En cas de vieillissement de la batterie à des valeurs inférieures à 50 % de la capacité nominale, un avertissement a lieu.
- Après la première mise en service, l'IBS doit d'abord collecter les données de mesure (environ 3 heures).
 - Pendant ce temps, la tension de repos de la batterie est déterminée.
 - Un courant de charge/décharge de < 150 mA est nécessaire pour cela.



Interrupteur principal de batterie

Position interrupteur principal de batterie

Le chargeur est accessible par l'arrière au niveau du siège avant droit.

Afin de protéger la batterie de la cellule contre une décharge profonde lors de la non-utilisation du véhicule, cette dernière est pourvue d'un interrupteur principal. Lors de l'ouverture de l'interrupteur, la batterie de la cellule est coupée entièrement du secteur 12 V.

Position « Off » = coupure du secteur 12 V.

Le chargeur est directement raccordé à la batterie de la cellule de manière à ce que la batterie de la cellule puisse être chargée via l'alimentation secteur de 230 V et ce, même si l'interrupteur coupe-batterie est ouvert.



Le capteur de batterie* (en fonction du modèle) continue à être actif même si l'interrupteur coupe-batterie est ouvert.

Afin de maintenir les batteries également en position de repos à l'état chargé, il est impérativement nécessaire de raccorder le véhicule toutes les 6 semaines à un raccordement secteur 230 V. Le temps de charge doit être au moins de 24 heures.



Pendant l'utilisation du fourgon et pendant le trajet, l'interrupteur principal de batterie doit être allumé. Lorsque l'interrupteur principal est ouvert, la marche d'entrée électrique* ne se replie pas automatiquement.



Si l'interrupteur coupe-batterie reste ouvert durant une période prolongée, les configurations personnalisées de la radio et/ou des appareils de navigation peuvent être perdues. Ces configurations doivent être alors effectuées à nouveau.



Chargeur

Chargeur Dometic PerfectCharge SMP 439

Le chargeur alimente les batteries avec la puissance électrique.

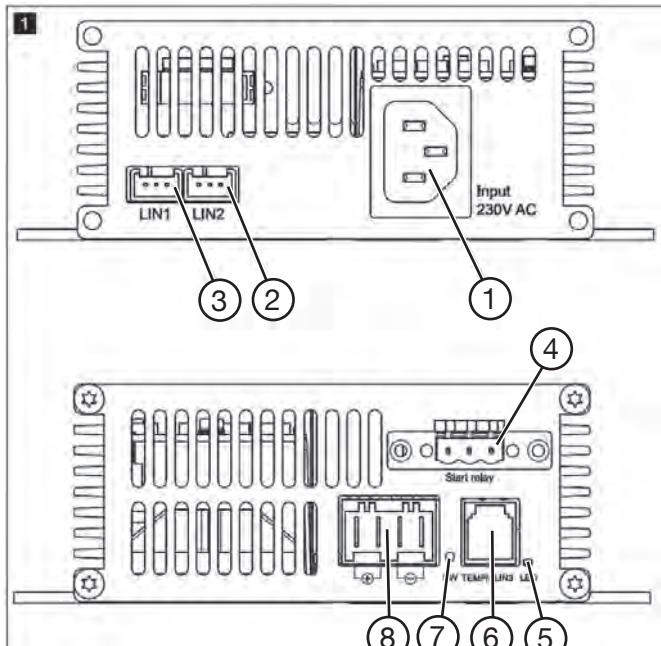
Le système de refroidissement existant fonctionne passivement sans ventilateur actif.

Dans le cas de courants de charge élevés de longue durée pour les deux batteries, le courant de charge de la batterie de démarrage est réduit et limité par l'intermédiaire d'un limiteur de courant électronique, de sorte que la batterie de cellule est chargée en priorité.

Si le capteur de batterie mesure une température de batterie supérieure à 52°C, la commande interrompt le processus de charge pour éviter une surcharge de la batterie.



Le chargeur est accessible par l'arrière au niveau du siège avant droit.



Raccordements chargeur

- ① Entrée pour le fonctionnement en courant alternatif
- ② Prise de connexion LIN2
- ③ Prise de connexion LIN1
- ④ Prise relais de démarrage
- ⑤ DEL d'état
- ⑥ Raccordement bus LIN prise femelle/capteur de température
- ⑦ Commutateur de sélection pour le type de batterie
- ⑧ Connecteur de batterie

7.5 Réseau de bord

Si le fourgon est raccordé au secteur 230 V, la batterie est automatiquement chargée par le chargeur.

Toutes les lampes de le fourgon sont des lampes 12 V. En cas d'une alimentation secteur de 230 V, ceux-ci sont automatiquement alimentés via le chargeur.

Seuls les grands appareils électriques tels que le chauffage E Combi*, le climatiseur*, le réfrigérateur à absorption* etc. sont des appareils 230 V.



Occupation des fusibles



**Fusible principal
batterie de cellule**

Attribution des fusibles, Module d'entrée

Les fusibles des différents circuits électriques internes se trouvent dans la commande centrale.



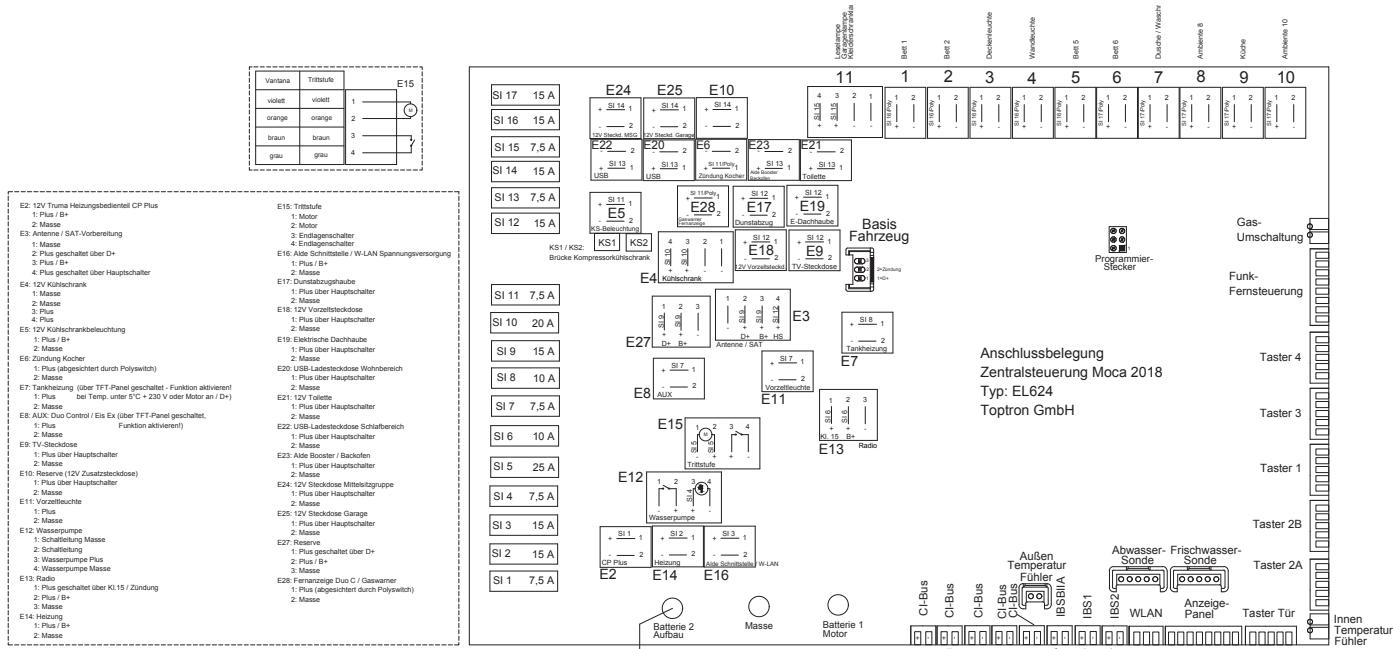
Ne remplacer les fusibles défectueux que si la cause de l'erreur est connue et est éliminée.



En fonction du modèle, il peut y avoir des divergences.

Le fusible d'origine de 50 A ①, qui protège le câble de charge des câbles électriques de la cellule, se trouve directement sur la batterie du démarreur.

Occupation de raccordement commande centrale EL 624



En fonction du modèle, il peut y avoir des divergences.



Prises à l'intérieur

Prises de courant dans l'habitacle du véhicule



Les prises internes ne doivent pas être utilisées pour des appareils utilisés à l'extérieur.



Prise de charge USB double

Prise de charge USB double*

Les connecteurs ne conviennent qu'au chargement d'appareils compatibles USB. Les deux raccordements de la prise en applique USB sont accessibles par le haut.

Le raccordement USB 5 V est alimenté via le réseau de bord 12 V avec du courant.



Raccords TV

7.6 Raccordements TV

Raccords TV

L'emplacement dédié au téléviseur à écran plat est situé au-dessus de la dînette sur la cloison de séparation vers la salle de bains.

Les raccords affectés se trouvent à proximité immédiate.

Le raccord dédié à l'antenne SAT (E3) est positionné en aval du cache du meuble, qui est situé dans le placard bas à droite à côté des raccords TV.

Le câble de courant (E3) est déjà raccordé à partir de l'usine à la commande.

Couleurs de câbles (E3)

Noir = masse

Rouge = plus permanent de la cellule de la batterie

Gris = D+ signal

orange = plus de la batterie de la cellule via l'interrupteur principal du tableau TFT

80 (câble de réserve, non raccordé) : Préparation pour le raccordement Cl-Bus



Prise extérieure de l'auvent avec système de raccordement d'antenne

Prise externe 230 V y compris raccordement coaxial*

Votre fourgon dispose en option d'une prise extérieure d'auvent combinée avec raccordement coaxial. Un téléviseur peut par exemple être raccordé à l'auvent. En fonction de la mise en circuit désirée, le raccordement d'antenne intégré peut être utilisé en tant que douille d'entrée ou douille de sortie. Pour de plus amples informations, contactez votre concessionnaire agréée.

7.7 Éclairages spéciaux

Les éclairages décrits ici sont directement commutés sur l'appareil et ne peuvent être commandés de manière centrale via le tableau de commande.



Fig. 1



Fig. 2

Lampe d'entrée / lampe d'accès

La zone d'entrée de la porte coulissante est équipée d'une lampe. Elle ne peut être ni commandée via le tableau de contrôle ou ni par l'un des tableaux secondaires.

La lampe peut être inclinée dans le cadre :

- À droite = éteint (**voir fig. 1**)
- Milieu = Allumé en permanence (**voir fig. 2**)
- À gauche = enclenchement automatique de la lumière à l'ouverture de la porte coulissante.



La lampe s'éteint automatiquement si la porte coulissante demeure ouverte pendant un certain temps.



Appareil de navigation

7.8 Navigation mobile*

Votre fourgon est équipé d'un système de navigation mobile avec une caméra arrière intégrée.



- Avant la première mise en service, lire attentivement le manuel d'utilisation du fabricant d'appareils.



- Détourner son attention de la circulation peut provoquer des accidents.
- Ne pas commander l'appareil pendant le trajet.
- Ne regarder l'écran que si vous pouvez évaluer de manière fiable les situations pendant la conduite.



Système de vidéo recul *

Les fourgons de la série Premium sont préparés de série pour le raccordement d'un système vidéo de recul :

Pour tous les véhicules, le raccord avant du câble vidéo monté est situé sous le compartiment avant droit du tableau de bord, accessible après démontage de la coque intérieure. Lors de la conduite, le système caméra sert de rétroviseur.

L'extrémité arrière du câble est accessible de l'extérieur en dévissant le troisième feu stop central.

Le câble suivant est monté :

Série	Fabricant	Désignation de l'article	Réf. no
Vantana	Dometic	Câble de caméra pour le fourgon	9102200098

7.9 Appareils installés ultérieurement

Les appareils électroniques montés ultérieurement qui doivent être utilisés pendant le déplacement (par ex. téléphones portables, appareils radio, radios, caméras de recul, appareils de navigation, ou appareils similaires) doivent satisfaire en tous points aux exigences CEM. Les appareils doivent présenter une autorisation selon la ECE 10, étant donné que des influences perturbatrices ne sont pas exclues sur les systèmes électriques existants.

Lors du rééquipement d'appareils, qui ne peuvent pas être utilisés pendant le trajet, une marque CE s'impose impérativement.

Chapitre 8 : Eau

8.1 Généralités



Il est recommandé de tester l'eau remplie avant son utilisation de manière particulièrement critique.



- Lors de la manipulation de produits alimentaires, toujours utiliser de l'eau répondant aux critères d'eau potable. Ceci vaut également pour le lavage des mains et le nettoyage des objets, qui entrent en contact avec des produits alimentaires.
- Afin de garantir une qualité d'eau parfaite, l'eau devrait être puisée si possible directement à partir du réseau d'eau potable public. Renseignez-vous à l'avance sur la qualité de l'eau sur place.
- Les tuyaux de jardins, les arrosoirs et tout autre matériau inappropriate pour l'eau potable ne doivent en aucun cas être utilisés pour le remplissage de l'installation d'eau potable mobile.
- Lors d'une non utilisation prolongée du fourgon, la totalité de l'installation d'eau doit être vidée intégralement.
- Avant la mise en service, le système d'eau doit être rincé minutieusement après des temps de stagnation longs. En cas de constat d'impuretés, le matériau doit être désinfecté avec des produits autorisés et appropriés.



Pompe immergée

8.2 Alimentation en eau

Fonctionnement de l'alimentation en eau

Le chauffage, la cuisine et le cabinet de toilette sont alimentés via une pompe immergée avec de l'eau propre. La pompe immergée tandem fonctionne électriquement

- via la batterie de la cellule
- Lors du raccordement du fourgon au secteur 230 V via l'alimentation électrique.

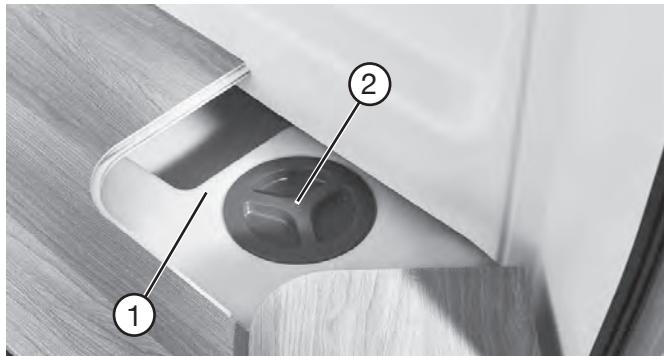
Pour la pompe immergée tandem

- La pompe immergée tandem n'est appropriée que pour l'eau.
- La pompe immergée tandem supporte brièvement des températures jusqu'à 60 °C.
- Le fonctionnement à sec est à proscrire.
- La pompe doit être protégée contre le gel.
- Des chocs et des coups violents ainsi que de l'eau très polluée peuvent détruire la pompe.



La pompe immergée tandem est sans maintenance.

La pompe immergée tandem s'enclenche automatiquement si les robinets d'eau sont ouverts.



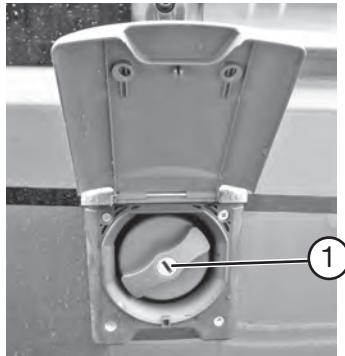
Réservoir d'eau propre

Réservoir d'eau propre

Le réservoir ① a une contenance de 95 l et est positionné dans la dînette.

Le remplissage de l'eau propre se fait via la tubulure de remplissage au niveau de la paroi latérale.

La tubulure de remplissage de l'eau propre est caractérisée par un bouchon de fermeture bleu ainsi que d'un pictogramme de robinet d'eau sur le bord supérieur du cadre. Le bouchon de fermeture est ouvert ou fermé à l'aide de la clé pour les serrures des portillons extérieurs et de la porte de cellule. En cas d'un surremplissage du réservoir, l'excès d'eau sort sur la tubulure de remplissage.



Réservoir d'eau propre

Ouverture

- Déverrouiller la serrure ① à l'aide de la clé.
- tourner le couvercle bleu fermement en sens antihoraire et le retirer.

Fermeture

- Poser le couvercle bleu et tourner en sens horaire.
- Verrouiller la serrure ① à l'aide de la clé.



Contrôler régulièrement les couvercles de service rouges étant donné ② S. 136 que ces derniers peuvent se desserrer sous l'effet d'un remplissage fréquent du réservoir d'eau propre.

Remplissage de l'installation d'eau

- Placer la caravane à l'horizontale.
- Fermer tous les robinets d'eau.
- Sur le tableau de commande, enclencher l'interrupteur principal.
- Fermer le robinet de vidange (Frostcontrol) du chauffe-eau.
- Dévisser le couvercle du réservoir et l'ouvrir en tournant en sens anti-horaire.
- Remplir le réservoir d'eau via la tubulure de remplissage d'eau fraîche.
- Placer tous les robinets d'eau sur „chaud“ et les ouvrir. La pompe d'eau est enclenchée.
- Laisser les robinets d'eau aussi longtemps ouverts, jusqu'à ce que l'eau coule sans bulles des robinets d'eau. Ceci permet de garantir que le chauffe-eau soit également rempli avec de l'eau.
- Placer tous les robinets d'eau sur „froid“ et les laisser ouverts. Les conduites d'eau froide sont remplies d'eau.
- Laisser les robinets d'eau aussi longtemps ouverts, jusqu'à ce que l'eau coule sans bulles des robinetteries.
- Fermer tous les robinets d'eau.
- Fermer les tubulures de remplissage.



La quantité de remplissage du réservoir d'eau propre peut être contrôlée sur le tableau de commande.



Ne jamais incorporer des produits antigel ou d'autres produits chimiques dans le circuit d'eau.

Danger d'empoisonnement !

En régime hiver, veiller à un chauffage suffisant du réservoir d'eau propre.

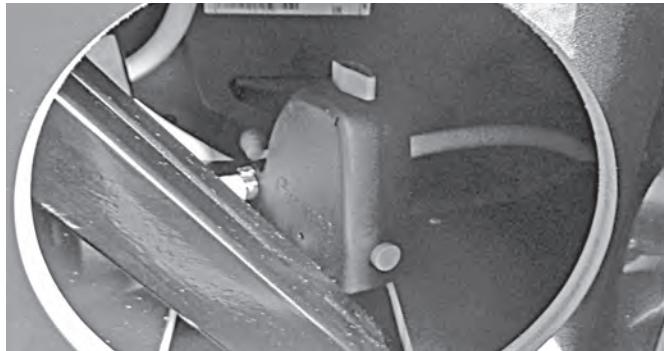
Soutirer de l'eau

- Selon le réglage de la robinetterie ou du prémitigeur, l'eau est mitigée à la température réglée.

Préparation de l'eau chaude

La préparation de l'eau chaude est effectuée via le chauffage d'eau chaude avec chauffe-eau d'eau intégré (**voir également Chapitre 10.2.1**), les options de paramétrage sont décrites à la page 160 « Modification du niveau d'eau chaude ».

En cas de menace de gel, le chauffe-eau se vide automatiquement via une vanne de sécurité ou un robinet de vidange (**voir également page 168 Frost Control**).



Frost Control

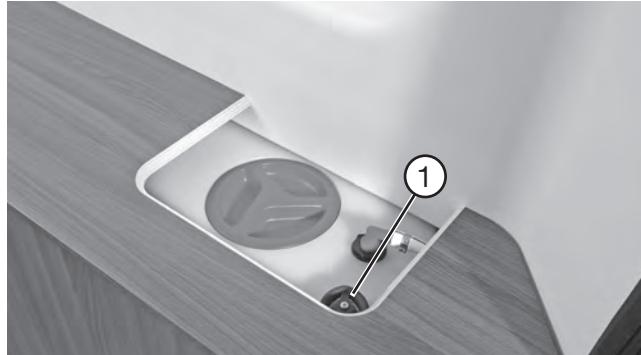
Position vanne de surveillance de gel

La vanne de surveillance de gel se trouve directement sur le chauffage à air chaud de la dinette, elle est accessible via la porte de meuble latérale.



En présence de températures en dessous d'env. 3° C sur la vanne de sécurité ou le robinet de vidange sans courant, cette dernière s'ouvre automatiquement et vide le contenu du chauffe-eau via une tubulure de vidange en cas de gel.

Si l'installation d'eau froide est exploitée sans chauffe-eau, la chaudière du chauffe-eau se remplit également avec de l'eau. Afin d'éviter des risques de gel, le chauffe-eau doit être vidé via le robinet de vidange, et ce même s'il n'a pas été utilisé durant une longue période.



Robinet de vidange pour le réservoir d'eau propre

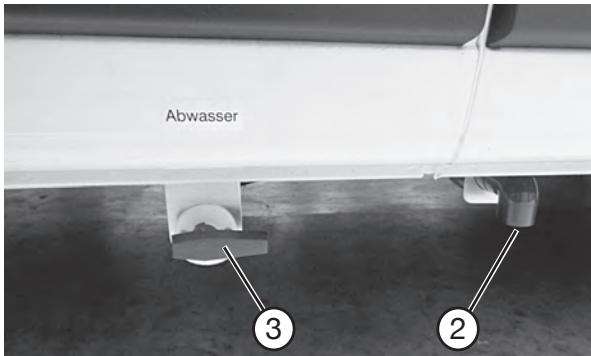
Vidage du réservoir d'eau propre

Le robinet de vidange se trouve directement sur le réservoir d'eau propre.

- Pour vidanger le réservoir d'eau propre, ouvrir la roulette ① vers la gauche.



Si le chauffage n'est pas enclenché ainsi que lors de la non-utilisation du véhicule et en particulier en cas de gel, vider toujours le réservoir d'eau propre dans son intégralité.



Écoulement des eaux usées

Vidange du réservoir d'eaux usées

- Ouvrir la sortie en tournant afin de déverser les eaux usées ②.
- Ouvrir le clapet ③ en tournant afin de déverser les eaux usées.
- Une fois les eaux usées entièrement écoulées, refermer la sortie.

Vidanger l'installation d'eau complète

- Sur le tableau de commande, éteindre le courant de la pompe à eau en appuyant sur l'interrupteur principal (env. 4 secondes).
- Ouvrir tous les robinets d'eau en position centrale.
- Accrocher en haut le pommeau manuel en position douche.
- Ouvrir tous les robinets de vidange (également les détecteurs de gel).

- Dévisser le couvercle de fermeture de l'orifice de nettoyage du réservoir d'eau fraîche ② ([page 136](#)).
- Retirer la pompe à eau et la maintenir vers le haut, jusqu'à ce que les conduites d'eau soient entièrement vidées.
- Contrôler si le réservoir, le chauffe-eau, les robinetteries et les conduites sont entièrement vidangés. Le cas échéant, souffler l'eau restante dans les conduits avec de l'air comprimé (maxi 0,5 bar).
- Réinsérer la pompe à eau dans le réservoir d'eau propre et obturer les orifices.
- Laisser ouverts les robinets d'eau et les robinets de vidange.
- Nettoyer les réservoirs et les rincer minutieusement.
- Laisser sécher longtemps si possible l'installation d'eau.
- Ne pas oublier de vidanger la cassette de la toilette.



Si le véhicule n'est pas utilisé en cas de gel, vidanger impérativement toute l'installation d'eau. Laisser ouvert les robinets d'eau en position centrale. Laisser ouvert tous les robinets de vidange.



Vidangez votre réservoir d'eaux usées uniquement aux points d'élimination prévus à cet effet et jamais dans la nature ! Les points d'élimination des déchets se trouvent en règle générale sur les aires de repos des autoroutes, sur les terrains de camping ou dans les stations-services.

Réservoir d'eaux usées

Le réservoir d'eaux usées est monté sous plancher et est isolé.

En option

Après l'enclenchement du chauffage d'eaux usées électrique sur le tableau de commande, le réservoir est réchauffé par une cartouche chauffante. Lors d'un léger gel, le gel des eaux usées est empêché (**voir également la description à la page 75**).

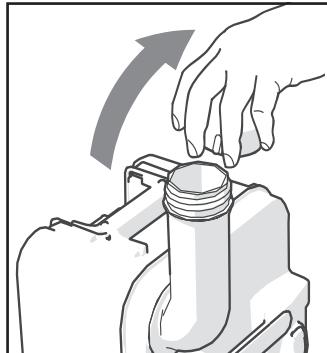
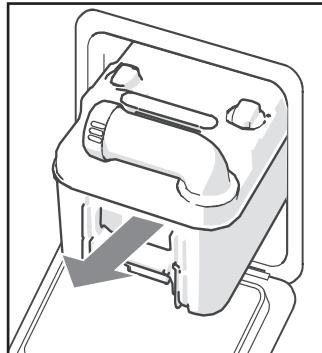


En cas de fort gel, ajouter un peu de produit antigel en plus au réservoir d'eaux usées (par ex. sel de cuisine) afin d'éviter le gel des eaux usées.

Si le véhicule n'est pas utilisé, le réservoir d'eaux usées n'est pas protégé suffisamment du gel. C'est pourquoi en cas de menace de gel, vider entièrement le réservoir d'eaux usées.

Ne jamais déverser l'eau bouillante directement dans l'égout de l'évier. Ceci peut provoquer des déformations et des non-étanchéités dans le système d'eaux usées.

La quantité de remplissage du réservoir d'eaux usées peut être lue sur le tableau de commande.



8.3 WC

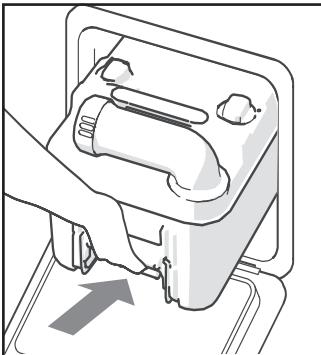
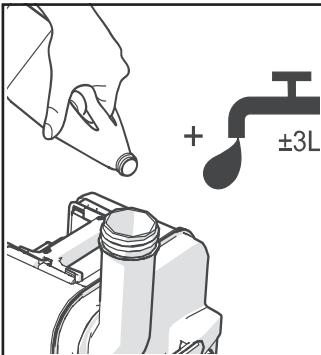
Le WC pivotant se compose de deux parties, le WC installé de manière fixe et un réservoir à matières fécales amovible. Avant de pouvoir utiliser les WC, vous devez d'abord préparer le réservoir de matières fécales conformément à la description suivante et ramener ensuite celui-ci dans la position initiale souhaitée.

Préparation du WC

- Ouvrir le clapet (**voir 5.2**) et tirer l'étrier de fixation vers le haut pour retirer le réservoir pour matières fécales.



Retirer le réservoir pour matières fécales que si le clapet est fermé.



- Tirer le réservoir en position droite jusqu'en butée.
- Incliner légèrement le réservoir et le retirer entièrement.
- Placer le réservoir à matières fécales à la verticale, tourner le bec verseur vers le haut et ouvrir.



Doser le liquide sanitaire très parcimonieusement. Une surdose n'est pas une garantie pour empêcher la formation éventuelle d'odeurs !

- Verser la quantité indiquée de liquide sanitaire dans le réservoir pour matières fécales.
- Puis ajouter de l'eau jusqu'à ce que le fond du réservoir pour matières fécales soit entièrement recouvert (env. 3 litres).
- Refermer le bec verseur et le retourner.

- Remettre le réservoir pour matières fécales à sa place.
- Veiller à ce que le réservoir soit bien fixé par l'étrier de fixation.
- Refermer le portillon de service.

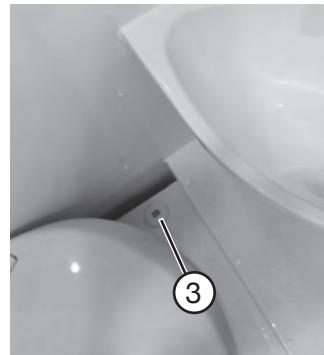


N'introduisez jamais directement les additifs sanitaires à travers le clapet ou la cuvette de WC, étant donné que ceci pourrait endommager le joint du clapet du réservoir de matières fécales.

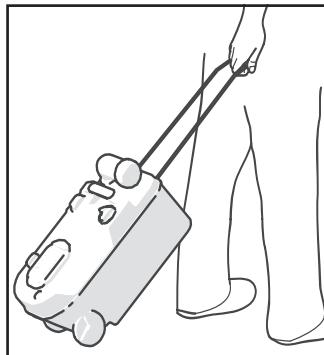
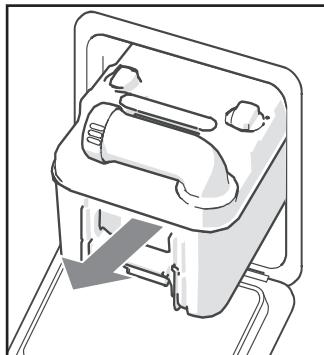
Ajoutez toujours les liquides via la tubulure de vidange.



WC pivotant



Indicateur de niveau



Utilisation du WC pivotant

- Fermer le couvercle du WC et tourner la cuvette avec les deux mains dans la position souhaitée (sens des aiguilles d'une montre max. 90°, sens inverse des aiguilles d'une montre max. 170°).
- Ouvrir ensuite la plaque de verrouillage en déplaçant la poignée ① vers la droite.
- Appuyez sur le bouton de la chasse d'eau ② et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes pour tirer la chasse d'eau.

③ Affichage du niveau de remplissage



Le WC pivotant peut être utilisé avec une plaque de fermeture ouverte ou fermée.



Le WC est conçu pour un poids maximum de 120 kg.

Vidange du réservoir de matières fécales

Le réservoir à matières fécales doit être vidé au plus tard lorsque l'indicateur de niveau de remplissage à un étage ③ s'allume. Il est recommandé de vider déjà auparavant le réservoir.

- Ouvrir le portillon et tirer l'étrier de fixation vers le haut pour retirer le réservoir pour matières fécales.

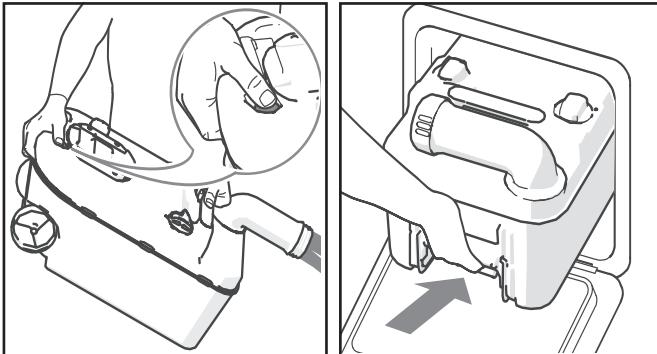


Retirer le réservoir pour matières fécales que si le clapet est à l'arrêt.



Vidanger le réservoir pour matières fécales uniquement aux points d'élimination prévus à cet effet et jamais dans la nature !

- Tirez la poignée sur toute sa longueur.



- Emmener le réservoir pour matières fécales au point d'élimination prévu à cet effet.
- Placer le réservoir à matières fécales à la verticale et tourner le bec verseur vers le haut.
- Retirez le bouchon du bec verseur.
- Orienter le réservoir à matières fécales avec le bec verseur vers le bas.
- Actionner la touche d'aération avec le pouce et la maintenir enfoncée. Le réservoir se vide.
- Rincer le réservoir de matières fécales avec de l'eau propre (env. 5 litres).. N'oubliez pas de revisser le couvercle de fermeture sur les tubulures de vidange.
- Remettre le réservoir à sa place. Pousser le réservoir jusqu'à ce que la pince de fixation maintienne le réservoir en position désirée.
- Refermer le portillon de service.



Afin de vider le réservoir sans faire d'éclaboussures, appuyez sur le bouton d'aération pendant que vous déversez le contenu du réservoir. Le bouton d'aération ne devrait être enfoncé que si la tubulure de vidange indique vers le bas !

Veuillez respecter également le mode d'utilisation joint du fabricant d'appareils.

Pour éviter tout dégât causé à votre caravane par de l'eau, le réservoir de matières fécales ne doit pas être rempli plus qu'au $\frac{3}{4}$ pendant le trajet. Sinon, risque de fuite par le système de ventilation.

Chapitre 9 : Gaz

9.1 Règles de sécurité générales pour l'utilisation d'installations à gaz liquéfiées



La pression de service de gaz est de 30 mbar.



Le chauffage pendant la conduite est interdit.

Exception :

Le véhicule est équipé en option d'un régulateur de pression à gaz pour la conduite (par ex. Control CS).

Contrôle de l'installation à gaz

- Avant la première mise en service, faire contrôler les installations à gaz liquéfié par un spécialiste.
- Le contrôle de l'installation à gaz doit être effectué et renouvelé tous les 2 ans par un expert. Il doit être confirmé dans le certificat de contrôle (conformément à, par ex. en Allemagne), la feuille de travail G 607 du DVGW pour les véhicules et la norme EN 1949.
- Les régulateurs, les tuyaux et les conduites de gaz d'échappement doivent également être contrôlés.
- Les régulateurs de sécurité et les conduites de tuyau doivent être remplacés au plus tard après 10 ans, les tuyaux de haute pression après 5 ans (à partir de la date de fabrication). Lors du constat de fissures, d'endroits poreux ou toute autre chose similaire, remplacer immédiatement le tuyau.

- L'exploitant est responsable de l'exécution du contrôle. Ceci s'applique également à des véhicules, qui ne sont pas autorisés pour l'utilisation sur la voie publique.



En cas de doute de gaz susceptibles de s'échapper, effectuer tout de suite les mesures suivantes :

- Fermer la valve d'arrêt de la bouteille de gaz.
- Des sources d'inflammation telles qu'un feu ouvert ou fumer sont strictement interdits.
- Aérer les locaux.
- Evacuer la zone de danger.
- Contacter l'entourage direct (gardien) et si besoin est les pompiers.

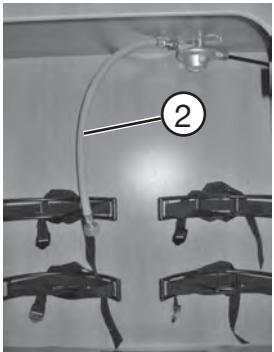
L'installation à gaz ne doit être remise en service qu'après contrôle par un expert.

Installations d'objets et modifications

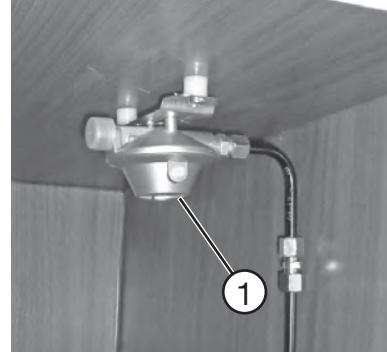
- Les montages et les modifications sur l'installation à gaz ne peuvent être effectués que par un expert pour gaz liquéfié.
- Seuls des appareils avec une pression de raccordement homogène de 30 mbar doivent être utilisés.
- Toute modification de l'installation à gaz requiert un nouveau contrôle de gaz par un expert habilité et sa confirmation par écrit.

Régulateurs et soupapes

- Utiliser exclusivement des régulateurs de véhicule spéciaux avec une soupape de sécurité. Conformément à la feuille de travail G 607 du DVGW, d'autres régulateurs ne sont pas autorisés et ne satisfont pas aux extrêmes sollicitations.
- Les régulateurs de pression doivent avoir une pression de sortie fixe de 30 mbars. Les exigences de la norme EN 12864, annexe D font foi. Le taux de débit du régulateur doit être de 1,2 kg/h.
- Raccorder avec précaution à la main le tuyau de haute pression à la bouteille (**attention : filet à gauche**). Ne jamais utiliser de clé, de tenailles ou autre outil semblable.
- A des températures tournant en dessous de 5 °C, utiliser du (eis-ex) (système de dégivrage) pour les régulateurs.



Tuyau de haute pression



Régulateur de gaz monté sur plafond

Régulateur de gaz pour la France et la Grande-Bretagne*

Pour des raisons de prescriptions spécifiques au pays, le régulateur de gaz est monté de manière fixe sur la paroi du compartiment de bouteilles de gaz pour les véhicules destinés à la France et à la Grande-Bretagne. Ceci requiert l'utilisation d'un tuyau à haute pression et ferme ainsi les tuyaux à basse pression utilisés en standard.

- Régulateur de gaz monté sur plafond ①
- Tuyau à haute pression ②



En présence de régulateurs de gaz montés sur plafond, des tuyaux à haute pression sont utilisés. Ceci doit être respecté impérativement lors d'un éventuel remplacement de tuyaux. Les raccords vissés sur le régulateur de pression ont des filets à gauche. Les tuyaux de gaz de haute pression doivent être remplacés tous les 5 ans (la date de fabrication frappée sur le tuyau fait foi).

Avant la mise en service

- Le tuyau d'évacuation des gaz doit être raccordé sur le chauffage et sur la cheminée de manière solide et étanche. Il ne doit pas présenter de défauts.
- Veiller à ce que les aérations soient dégagées.
- La cheminée ne doit pas être obstruée par ex. par de la neige.
- Dégager l'orifice d'aspiration de l'air de combustion dans la paroi latérale de toute trace de salissure et le cas échéant de neige à moitié fondue. Les gaz pourraient présenter dans le cas contraire un taux CO 2 élevé non autorisé.
- Les aérations de sécurité ne doivent pas être fermées.
- Nous recommandons de tenir à disposition à la porte d'entrée un extincteur à poudre sèche ABC avec une capacité d'au moins 1 kg ainsi qu'une couverture anti-feu à côté du réchaud. Familiarisez-vous avec les prescriptions de sécurité en vigueur contre le feu sur le terrain de camping. (voir également protection incendie Chapitre 2.3).



Ne jamais utiliser des réchauds ou appareils de chauffage, hormis les appareils de chauffage électriques (respecter la puissance absorbée), toutefois pas de radiateur chauffant, étant donné que ces derniers représentent un danger d'incendie ou d'asphyxie.



Lisez attentivement les instructions de service des fabricants d'appareils !



Conseils de sécurité dans le compartiment de bouteilles de gaz

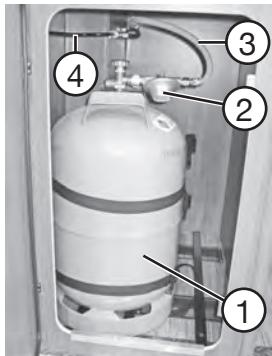
9.2 Alimentation en gaz

Le fourgon est équipé d'une installation à gaz liquéfié (la bouteille de gaz n'est pas dans l'ampleur de la livraison). Cette installation comporte les appareils suivants :

- le réchaud
- le chauffage
- le chauffe-eau
- le cas échéant, les accessoires spéciaux
- le cas échéant, le réfrigérateur à absorption*



Courroies de fixation



Bouteille de gaz raccordée

Compartiment de bouteilles de gaz

L'accès au compartiment de bouteilles de gaz se trouve à l'arrière du véhicule en aval d'une porte de meuble, accessible via les portes arrières.

Le compartiment de bouteilles de gaz comprend 2 bouteilles de gaz liquéfié de 11 kg chacune (1). Les bouteilles de gaz sont raccordées à la conduite d'alimentation (4) via un régulateur de sécurité (2) avec tube (3). Moyennant deux courroies séparées (5), les bouteilles sont fixées au mur.



Les bouteilles de gaz ne doivent être transportées que dans logement des bouteilles à gaz.

Pour le compartiment de bouteilles de gaz, il faut

- Contrôler la fixation avant chaque départ.
Placer les bouteilles de gaz à la verticale et fermer les valves.
- Resserrer fermement les courroies desserrées.
- Le compartiment de bouteilles de gaz n'est pas approprié pour le transport d'accessoires (par ex. produits alimentaires ou appareils électriques).
- Les robinets d'arrêt sur les bouteilles de gaz doivent être à tout moment accessibles.
- Les aérations du compartiment de bouteilles de gaz ne doivent pas être fermées.
- Fermer le compartiment de bouteilles de gaz contre tout accès non autorisé.



Les bouteilles de gaz doivent être fermées pendant les déplacements dans la mesure où aucun capteur de crash* n'est monté.

Remplacement des bouteilles de gaz



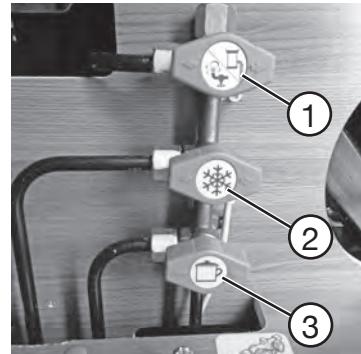
Lors du remplacement des bouteilles de gaz, ne pas fumer et ne pas allumer des flammes ouvertes. Après le remplacement des bouteilles à gaz, contrôler si du gaz sort sur les points de raccordement. Pour ce, pulvériser le point de raccordement moyennant du spray de détection de fuites.



Le régulateur doit être positionné au-dessus de la valve de la bouteille à gaz.

Veuillez noter que les surfaces d'étanchéité au gaz doivent toujours être propres et intactes.

- Ouvrir la porte du compartiment de bouteilles.
- Fermer la vanne d'arrêt principale au niveau de la bouteille de gaz. **Respecter le sens de la flèche.**
- Dévisser manuellement les régulateurs de pression de gaz / tuyau* à haute pression de la bouteille à gaz (filet à gauche).
- Desserrer les courroies de fixation et retirer la bouteille de gaz.
- Replacer la bouteille de gaz remplie dans le compartiment et fixer minutieusement moyennant les deux courroies de fixation.
- Visser manuellement les régulateurs de pression de gaz / tuyau* à haute pression sur la bouteille à gaz (filet à gauche).
- **Uniquement pour équipement avec capteur Crash*** : Appuyer fermement sur la sécurité de rupture de tuyau (touche verte) sur le tuyau à haute pression (**voir 161**).
- Contrôler si du gaz sort au niveau des points de raccordement. Pour ce, pulvériser les points de raccordement moyennant du spray de détection de fuites.
- Fermer le portillon du logement de bouteilles.



Robinets d'arrêt de gaz

Robinets d'arrêt de gaz et valves

Chaque appareil à gaz installé comporte un robinet d'arrêt de gaz correspondant. Ces robinets permettent d'interrompre l'apport de gaz à l'appareil respectif. Chaque robinet est caractérisé par un pictogramme pour l'appareil correspondant.

Emplacement des robinets d'arrêt de gaz

- dans la banquette, accessible via le clapet de meuble latéral

- ① Hauffage
- ② Réfrigérateur*
- ③ Réchaud à gaz

Pour les robinets d'arrêt et les valves, il faut

- Fermer tous les valves d'appareils à gaz pendant le trajet.
- Pour ouvrir les valves, positionner ces dernières en tournant de 90 °. Les vannes d'arrêt de gaz ouvertes ont le même sens de marche que la conduite de gaz.
- Lors du plein du réservoir de carburant de votre véhicule sur les ferries et dans le garage, il ne doit pas y avoir de feu en activité.



Lors d'une fuite supposée dans l'installation de gaz, fermer immédiatement les robinets d'arrêt dans le véhicule et les vannes des bouteilles de gaz dans le logement de bouteilles.

Au fil des ans, des secousses peuvent provoquer des non-étanchéités perceptibles. En cas de doute, veuillez faire effectuer un contrôle par votre concessionnaire ou votre atelier spécialisé pour les installations à gaz.

Un contrôle d'étanchéité ne doit jamais être effectué en présence d'une flamme ouverte.

Régulateur de gaz avec capteur Crash *

Avec le MonoControl CS respectivement DuoControl CS, il est possible de chauffer également le véhicule pendant la conduite.

Lors d'un accident, le capteur Crash intégré interrompt automatiquement l'apport de gaz et empêche ainsi la sortie de gaz.

(effet de la décélération $3,5 \text{ g} \pm 0,5 \text{ g}$; correspond à une vitesse de collision de 15-20 km/h contre un obstacle immobile)



Veuillez impérativement respecter le manuel d'utilisation du fabricant de l'appareil.

Lors du remplacement de la bouteille de gaz, veuillez utiliser l'aide au vissage ci-joint pour le revissage et le dévissage des flexibles haute pression. Elle évite d'endommager les raccords vissés en utilisant des outils inappropriés.

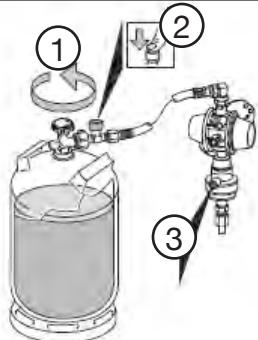


Schéma capteur MonoControl CS

Mise en service

- ① Ouvrir la valve de l a bouteille de gaz.
- ② Appuyer fermement sur la sécurité de rupture de tuyau (touche verte) sur le tuyau à haute pression env. 5 secondes.
- ③ Le cas échéant (par ex. après remontage ou choc par mégarde de la bouteille de gaz sur l'installation de réglage de pression de gaz), appuyer sur le bouton de remise à zéro vert (remise à zéro de l'élément de déclenchement du capteur Crash) sur le MonoControl CS env. 5 secondes.

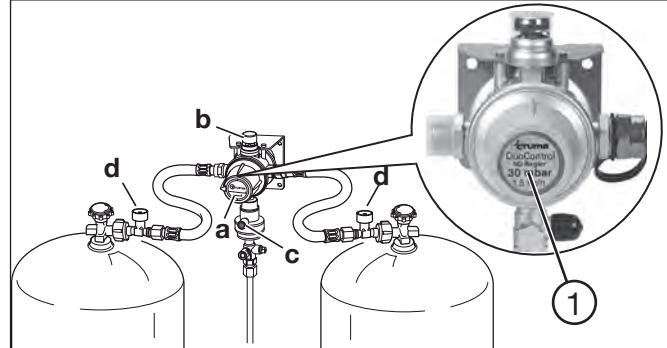


Schéma DuoControl CS

Valve de commutation de l'installation de gaz à deux bouteilles *

La valve de commutation DuoControl CS permet la commutation automatique de la bouteille de service à la bouteille de réserve. Le capteur de crash est intégré dans le DuoControl et, grâce à celui-ci, l'utilisation du chauffage est autorisée pendant la conduite.



Le fonctionnement s'apparente au MonoControl CS.

a Tourner le bouton tournant vers la gauche ① ou vers la droite, afin de déterminer la bouteille de service.

b Indique le statut de la bouteille de service.

Vert : plein

Rouge : vide

c Capteur Crash-élément de déclenchement

d Sécurité de tuyau

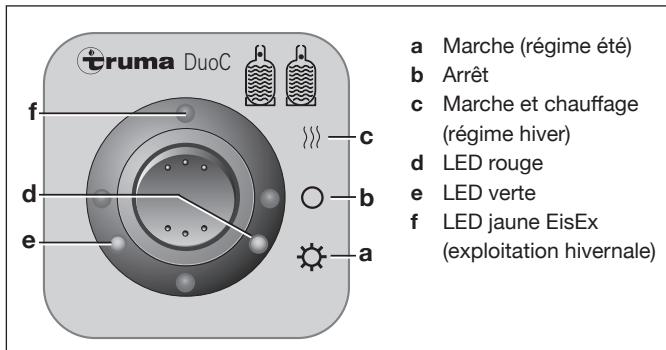
Fonction

- Raccorder les bouteilles de gaz et ouvrir respectivement les valves des deux bouteilles à gaz. Tourner le bouton rotatif vers la gauche ou vers la droite jusqu'en butée (la position centrale entraîne le retrait simultané des deux bouteilles).

Lors d'une pression de la bouteille en dessous de 0,5 bar, la valve commute automatiquement la bouteille de service.



Une cartouche eis-ex est intégrée dans la valve d'inversion DuoControl CS, qui empêche le gel de la valve. Reportez-vous à la description du panneau de commande TFT, menu AUX (page 91).



Affichage distant pour DuoControl CS

Affichage distant pour valve de commutation*

L'affichage distant est couplé à la valve de commutation de l'installation à gaz à deux bouteilles.

Régime été

Interrupteur vers le bas **a**.

Les LED indiquent le statut de la bouteille de service :

Pleine = la LED verte s'éclaire

Vide = la LED rouge s'éclaire

Régime hiver

Interrupteur vers le haut **c**.

En plus du statut de la bouteille de service, la valve de commutation est chauffée (la LED jaune s'éclaire).



Filtre antigaz*

En option, le véhicule est équipé d'un filtre antigaz pour les systèmes DuoControl et MonoControl Truma. Respectez la notice d'utilisation du fabricant. Remplacez à intervalles réguliers la cartouche filtrante.

Remplacement de la cartouche filtrante



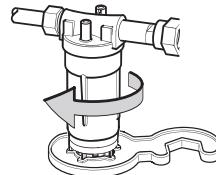
Pour se protéger des odeurs et des résidus gazeux, utilisez toujours le filtre de remplacement fourni avec la cartouche de remplacement. Utilisez uniquement le filtre de remplacement Truma (réf. 50680-01).

**Résidus de gaz : ne pas fumer, pas de flamme nue !
Avant d'ouvrir, fermez la bouteille de gaz.**

Pour ouvrir ou fermer le godet de filtre, utilisez uniquement l'outil fourni.

Dévissage du godet de filtre

Ouvrir



- Eliminer les résidus accumulés dans la cartouche filtrante à l'aide d'un chiffon doux.

Dévissage de la cartouche filtrante



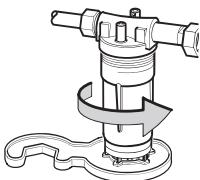
- Envelopper la cartouche filtrante usagée ou le matériel de nettoyage dans un gant pour se protéger des odeurs et des résidus.



- Saisir la nouvelle cartouche filtrante par l'élément en plastique supérieur et visser à la main (1,5 Nm maxi).

Revisage du godet de filtre

Fermer



Le joint torique doit reposer correctement dans la rainure du joint torique et être exempt de crasse. Le bord étanche du godet de filtre ne doit pas être endommagé.

Élimination



Éliminez la cartouche filtrante ainsi que le matériel de nettoyage conformément aux dispositions administratives du pays d'utilisation concerné. Les réglementations et les lois nationales (en Allemagne, c'est p. ex. la loi sur la gestion des déchets en cycle fermé et les dispositions relatives à l'élimination et à la gestion des déchets des communes) doivent être respectées. Les réglementations en vigueur dans d'autres pays doivent également être respectées.

Chapitre 10 : Appareils intégrés

10.1 Généralités

Dans ce chapitre, vous trouverez des conseils portant sur les appareils intégrés du fourgon. Les conseils se rapportent uniquement à la commande des appareils. Dans le cas des appareils décrits, il s'agit partiellement d'équipements spéciaux. Pour d'autres informations portant sur les différents appareils intégrés, veuillez vous reporter aux manuels d'utilisation, qui sont contenus dans le dossier de service bleu du véhicule.



Les réparations sur les appareils intégrés ne doivent être effectuées que par le personnel expert.

Pour les travaux de maintenance et de réparation, seules des pièces d'origine des fabricants d'appareil sont utilisées.

Toute modification sur les appareils intégrés ainsi que le non-respect des prescriptions d'utilisation entraîne une suppression de la garantie ainsi qu'une exclusion des droits à la responsabilité. Par ailleurs, l'autorisation d'exploitation de l'appareil devient caduque et dans certains pays également l'autorisation d'exploitation du véhicule.



Pour l'exploitation d'appareils à gaz, de régulateurs à gaz et de bouteilles à gaz, respecter également les conseils du **chapitre 9**.

Pour l'exploitation d'appareils électriques, respecter les conseils du **chapitre 7**.

10.2 Chauffage



Le chauffage pendant la conduite est interdit.

Exception :

Le véhicule est équipé en option d'un régulateur de pression à gaz pour la conduite (par ex. Control CS)

10.2.1 Chauffage Truma Combi C4/C6E*



Chauffage de l'air chaud Truma Combi

Le chauffage à gaz liquide Combi est un chauffage à air chaud avec chauffe-eau intégré (contenance : 10 l).

L'exploitation du chauffage est possible de manière illimitée, sans ou avec contenu d'eau.

Le véhicule peut être équipé en option d'un chauffage Combi 6E*, qui est muni de cartouches chauffantes supplémentaires pour l'exploitation électrique.

Emplacement :

- dans la banquette.

Mise en service

- Régler les buses de sortie d'air dans le fourgon de manière à ce que l'air chaud sorte où ceci est désiré.
- Contrôler si la cheminée est libre. Supprimer impérativement tous les revêtements.
- Ouvrir la bouteille de gaz et le robinet d'arrêt de gaz sur la conduite de gaz.



- N'exploiter l'appareil que dans un état technique parfait.
- Faire éliminer les dérangements immédiatement. N'éliminer les dérangements par soi-même que si l'élimination est décrite dans les instructions de recherche d'erreurs de ce manuel d'utilisation.
- Ne pas effectuer de travaux de réparation ou de modifications sur l'appareil.
- Ne faire réparer un appareil défectueux que par le fabricant ou son service.



Lorsque l'alimentation électrique du système est interrompue, l'heure doit être à nouveau entrée.

Les fonctions de base du chauffage Combi peuvent être commandées via le tableau à l'entrée (**voir Chapitre 7.3**).

Au cours de la saison, un changement a été effectué en faveur de la version iNet-ready. En fonction de la date de fabrication, votre véhicule dispose des fonctions iNet-ready. L'organe de commande Truma CP plus fait fonction ici d'interface pour la commande d'appareils raccordés via Truma App et iNet Box.

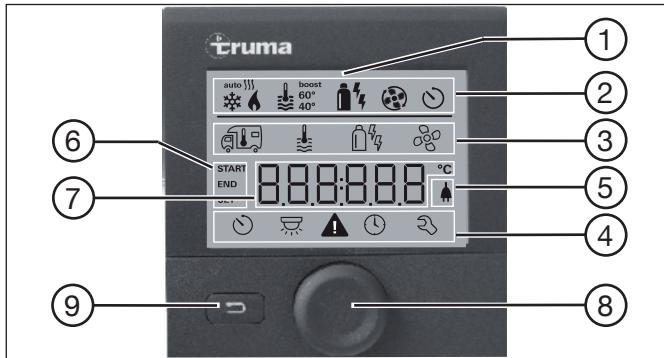


Tableau de commande Truma CP plus

Éléments d'affichage et de commande

- ① Affichage
- ② Ligne de statut
- ③ Ligne de menu (en haut)
- ④ Ligne de menu (en bas)
- ⑤ Affichage tension secteur 230 V (courant de charge)
- ⑥ Affichage minuterie
- ⑦ Configurations / valeurs
- ⑧ Bouton tournant / bouton-poussoir
- ⑨ Touche Retour

Le bouton tournant/bouton-poussoir ⑧ permet de sélectionner les menus des lignes ③ et ④ et de procéder aux configurations. L'affichage est effectué via l'afficheur ① avec l'arrière-plan éclairé. La touche Retour ⑨ permet un retour depuis un menu.

Bouton tournant / bouton-poussoir

Le bouton tournant / le bouton-poussoir ⑧ permet de sélectionner les valeurs de consigne et les paramètres, de les modifier et de les sauvegarder en appuyant brièvement sur le bouton. Les options de menu sélectionnées clignotent.



- +

Tourner vers la droite (+)

- Le menu va défiler de la gauche vers la droite.
- Augmentation de valeurs.

Tourner vers la gauche (-)

- Le menu va défiler de la droite vers la gauche.
- Diminution de valeurs.



Appuyer brièvement sur le bouton

- Validation (sauvegarde) d'une valeur sélectionnée.
- Sélection d'un point de menu, passage au niveau du réglage.



Appuyer (3 secondes)

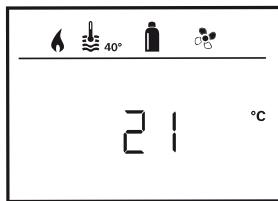
- Fonction principale MARCHE / ARRET

Touche Retour

En appuyant sur la touche Retour ⑨, un retour depuis un menu est effectué et les configurations sont rejetées. Ceci signifie que les valeurs précédentes restent préservées.

Mise en service

Écran de démarrage / stand-by



Après la connexion de l'organe de commande à l'alimentation de tension, un écran de démarrage est affiché après quelques secondes.

Après quelques minutes sans entrée, un écran Stand By est automatiquement affiché.

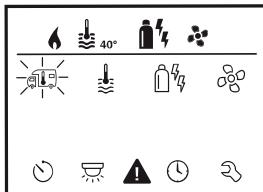


Lorsque l'heure est réglée (voir „Réglage de l'heure”), l'afficheur de l'écran commute entre l'heure et la température ambiante réglée. Si l'heure n'a pas été réglée, la température ambiante réglée est affichée en permanence.

Fonctions

Les fonctions des lignes de menus ③ ④ de l'organe de commande sont sélectionnables dans n'importe quel ordre. Les paramètres de service sont affichés sur la ligne de statut ② ou sur les affichages ⑤ ⑥.

Sélection du niveau de réglage



Pression sur le bouton tournant / bouton-poussoir

L'écran affiche le niveau de réglage. Le premier pictogramme clignote.

Allumage/arrêt

Enclenchement

- Appuyer brièvement sur le bouton tournant / bouton-poussoir.



Les valeurs réglées précédemment / paramètres de service sont à nouveau actifs après l'enclenchement.

Mise hors service

- Appuyer sur le bouton tournant/bouton poussoir plus de 4 secondes : **iNet-ready** : Après 2 secondes, « APP » apparaît sur l'écran, 2 secondes plus tard « OFF » apparaît sur l'écran.



Le processus d'arrêt de l'organe de commande Truma CP plus peut être retardé de quelques minutes à cause de temporisations internes du chauffage ou du système de climatisation.

Mode APP en relation avec une iNet Box

Fonction

En mode APP, les appareils raccordés ainsi que l'organe de commande Truma CP plus passe au mode Stand-by.

- Pas de fonction de chauffage
- Pas de préparation d'eau chaude
- Pas d'exploitation du système de climatisation
- Pas de fonctionnement de la minuterie dans l'organe de commande Truma CP plus

L'organe de commande CP plus reste prêt pour les commandes Truma APP ou la télécommande infrarouge du système de climatisation. Les appareils raccordés continuent à être raccordés.

Enclenchement du mode APP

- Appuyer environ 2 secondes sur le bouton tournant/bouton-poussoir jusqu'à ce que « APP » apparaisse sur l'écran. Relâcher le bouton tournant / bouton-poussoir.
- Les valeurs préalablement sauvegardées sont sauvegardées.

Terminer le mode APP

Le mode APP est terminé,

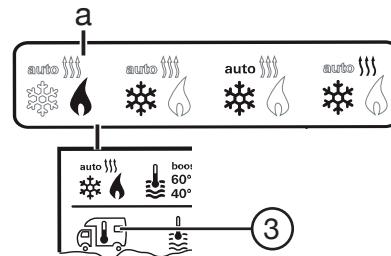
- si de nouvelles valeurs sont transmises via le Truma APP ou la télécommande infrarouge du système de climatisation ;
- si l'organe de commande Truma CP plus est sollicité en appuyant sur le bouton tournant /bouton-poussoir. Les valeurs préalablement sauvegardées sont alors validées pour la nouvelle exploitation.



Modification de la température ambiante

Le bouton tournant / bouton-poussoir permet de sélectionner le pictogramme dans la ligne de menu ③

- En appuyant légèrement, passer au niveau de réglage.
- Le bouton tournant/bouton-poussoir permet de choisir la température désirée.
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur.



a = chauffage¹⁾

- Le chauffage est enclenché. Le pictogramme s'allume.
- Plage de températures réglée 5 – 30 °C. (incrément de 1 °C)
- Possibilité de modifications de températures rapides via le bouton tournant/bouton-poussoir (écran Stand-by).

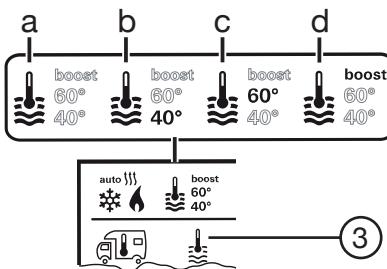
¹⁾ Le pictogramme clignote tant que la température ambiante désirée n'est pas atteinte.



Modification du niveau d'eau chaude

Le bouton tournant / bouton-poussoir permet de sélectionner le pictogramme dans la ligne de menu ③

- En appuyant légèrement, passer au niveau de réglage.
- Le bouton tournant/bouton-poussoir permet de choisir la température désirée.
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur.



- a = chauffe-eau¹⁾** la préparation de l'eau chaude est enclenchée
b = 40°²⁾ température de l'eau chaude 40 °C
c = 60° température de l'eau chaude 60 °C
d = BOOST¹⁾ réchauffement ciblé, rapide du contenu du chauffe-eau (priorité du chauffe-eau) pour une fenêtre de maxi 40 minutes.

- 1) Le pictogramme clignote tant que la température de l'eau désirée n'est pas atteinte.
- 2) Lors d'un réchauffement ambiant et d'eau combinés, la température de l'eau chaude 40 °C ne peut être maintenue que pour un temps limité à 40 °C.

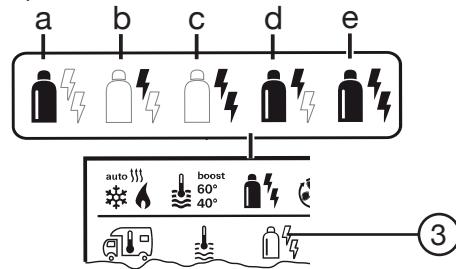


Choix du type d'énergie *

(uniquement pour chauffage Combi-E)

Le bouton tournant / bouton-poussoir permet de sélectionner le pictogramme dans la ligne de menu ③

- En appuyant légèrement, passer au niveau de réglage.
- Le bouton tournant/bouton-poussoir permet de choisir la type d'énergie désirée.
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur.



Pictogramme	Type de fonctionnement	Type d'énergie
a	Gas	Gas
b	EL 1	Électrique
c	EL 2	Électrique
d	MIX 1 ¹⁾	Électrique + gaz
e	MIX 2 ¹⁾	Électrique + gaz

- ¹⁾ Exploitation mixte (l'exploitation électrique et l'exploitation mixte sont un équipement spécial)

Puissance de chauffage électrique : Niveau 1 : 900 W ; niveau 2 : 1800 W



Avant d'enclencher le chauffage électrique, assurez-vous que la protection par fusibles de l'alimentation électrique du terrain de camping corresponde aux niveaux de puissance réglés.



Dès que le chauffage est allumé (température ambiante, niveau d'eau chaude actif), le type d'énergie choisi dans le processus de chauffage précédent est visualisé dans la ligne de statut. La configuration en usine est le gaz.

Particularités de l'exploitation mixte

Interruption de l'alimentation en tension 230V :

Le chauffage passe automatiquement en mode de fonctionnement au gaz. Dès que l'alimentation de tension 230 V est à nouveau rétablie, le chauffage repasse automatiquement en exploitation mixte.

Dérangement dans le processus de combustion (par ex. manque de carburant) :

Gaz combi Le chauffage passe automatiquement en exploitation électrique. Si le chauffage doit refonctionner en exploitation mixte, la cause du dérangement doit être éliminée.
Désenclencher et réenclencher le chauffage sur l'organe de commande.

Particularités de l'exploitation électrique

- Si l'alimentation en tension 230 V est interrompue et si l'alimentation 12 V est enclenchée, un code d'erreur est affiché sur l'afficheur.
- Si l'alimentation en tension 230 V existe à nouveau, le chauffage est automatiquement démarré avec les configurations existant jusqu'ici. Le code d'erreur s'éteint.

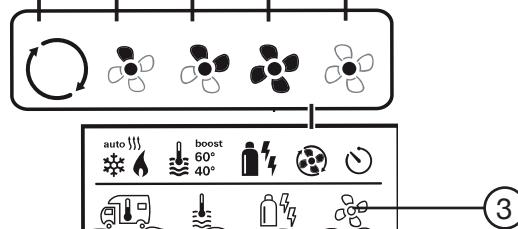


Sélection du niveau de la soufflante

Le bouton tournant / bouton-poussoir permet de sélectionner le pictogramme dans la ligne de menu ③

- En appuyant légèrement, passer au niveau de réglage.
- Le bouton tournant/bouton-poussoir permet de choisir la soufflante désirée.

Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur. d e



Pictogramme	Type de fonctionnement	Description
-	OFF	La soufflante est désactivée. (N'est applicable que si aucun appareil n'est exploité.)
a	VENT ¹⁾	Air circulant si aucun appareil n'est exploité. Vitesse sélectionnable en 10 niveaux.
b	ECO	Régulation automatique du ventilateur en fonction de la puissance de chauffage, optimisée pour la demande de chauffage momentanée.

c	HIGH ²⁾	Niveau de soufflante élevé Chauffage rapide de la pièce Disponible si la différence entre la température ambiante sélectionnée et actuelle est de plus de 10°C.
e	NIGHT	Le chauffage ne fonctionne qu'à charge partielle, la température ambiante réglée ne peut pas être atteinte en cas de besoin (en fonction de la taille du véhicule et de la température extérieure).

- 1) Peut provoquer une usure du moteur plus élevée, en fonction de la fréquence de l'utilisation.
- 2) Le niveau de la soufflante „HIGH” est lié à un courant absorbé plus élevé, à un niveau de bruits plus élevé et à une usure de moteur plus élevée.



Dès que le chauffage est allumé (température ambiante, niveau d'eau chaude actif), le niveau de soufflante choisi dans le processus de chauffage précédent est visualisé dans la ligne de statut. La configuration en usine est „ECO”.



Réglage de la minuterie



La minuterie ne peut être sélectionnée que si l'heure de l'organe de commande a été réglée.
Si la minuterie est activée (ON), le menu Activer la minuterie (OFF) est d'abord affiché.

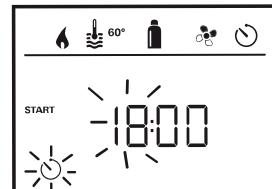
Le bouton tournant / le bouton-poussoir permet de sélectionner le pictogramme dans la ligne de menu ④

- En appuyant légèrement, passer au niveau de réglage.

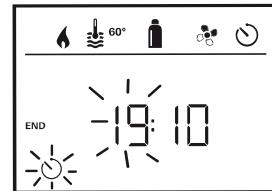
Hobby

CONÇU POUR LA VIE

Entrer le point de lancement



Entrer le point final



Danger d'empoisonnement à travers les gaz d'échappement.

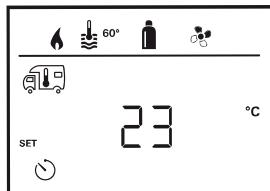
La minuterie activée enclenche le chauffage même si le fourgon est en position de parking. Les gaz d'échappement du chauffage peuvent entraîner des empoisonnements dans les endroits fermés (comme par ex. les garages, les ateliers). Si le véhicule de loisir stationne dans des locaux fermés :

- Fermer l'apport de combustible (gaz) vers le chauffage.
- Désactiver la minuterie de l'organe de commande Truma CP plus (OFF).
- Arrêter le chauffage sur l'organe de commande Truma CP plus.



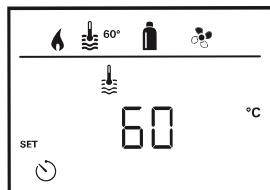
Si le point de lancement/point final a été dépassé lors de l'entrée, les paramètres de service sont pris en ligne de compte seulement après l'obtention du prochain point de lancement/point final. Jusque-là, les paramètres de service réglés hors de la minuterie sont valables.

Réglage de la température ambiante



- Le bouton tournant/bouton-poussoir permet de choisir la température ambiante désirée.
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur.

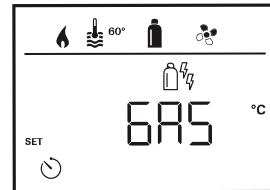
Réglage du niveau d'eau chaude



- Le bouton tournant/bouton-poussoir permet de choisir le niveau d'eau chaude désiré.
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur.

Choix du type d'énergie *

(uniquement pour chauffage Combi-E)

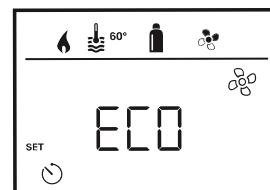


- Le bouton tournant/bouton-poussoir permet de choisir le type d'énergie désiré.
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur.



Le menu Choix du type d'énergie est affiché si un chauffage est raccordé aux cartouches chauffantes électriques (équipement spécial).

Sélection du niveau de la soufflante

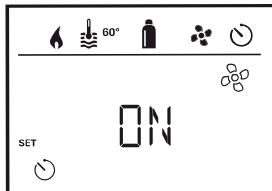


- Le bouton tournant/bouton-poussoir permet de choisir le niveau de la soufflante désirée.
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur.



Le menu Choix du niveau de la soufflante est affiché si le chauffage / niveau de l'eau chaude a été réglé.

Activation de la minuterie (ON)



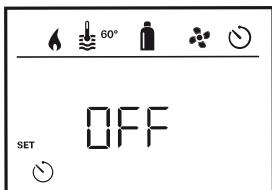
- Avec le bouton tournant/bouton-poussoir, activer la minuterie (ON).
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur.



La minuterie restera activée, même durant quelques jours, jusqu'à ce qu'elle soit désactivée (OFF).

Lorsque la minuterie est programmée et est activée, le pictogramme de la minuterie clignote.

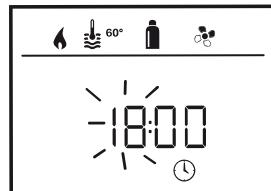
Désactivation de la minuterie (OFF)



- En appuyant légèrement, passer au niveau de réglage.
- Avec le bouton tournant/bouton-poussoir, désactiver la minuterie (OFF).
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur.



Réglage de l'heure

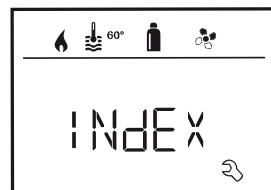


- L'affichage des heures clignote.
- Avec le bouton tournant/le bouton-poussoir, régler les heures (mode 24 h).
- Après un nouveau tapotement du bouton tournant/bouton-poussoir, l'affichage minutes clignote.
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant/bouton-poussoir pour valider la valeur.



Menu Service

Sortie du numéro de la version des appareils raccordés



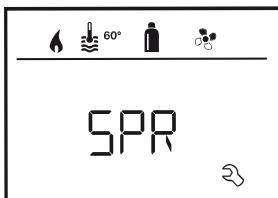
Afficher le numéro de la version du chauffage ou de l'organe de commande.

Modification de l'éclairage arrière-plan de l'organe de commande



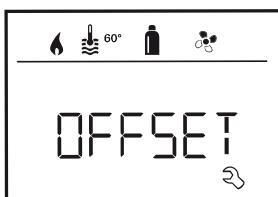
L'éclairage arrière-plan est modifiable dans 10 niveaux.

Modification de la langue



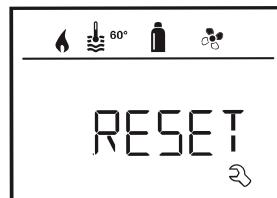
Selectionner la langue désirée depuis les langues disponibles (par ex. l'anglais, l'allemand, le français, l'italien).

Calibrage de la sonde de température (OFFSET)



La sonde de température du chauffage peut être adaptée individuellement à la taille du véhicule. La configuration de l'offset est possible dans des incrément de 0,5° C de 0 °C à -5 °C.

Remise à zéro de la configuration usine (RESET)

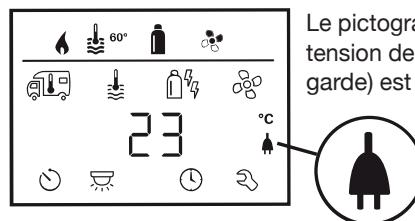


La fonction Reset permet de remettre l'organe de commande sur la configuration usine. Toutes les configurations sont ainsi supprimées.

Validation de la remise à zéro

- Appuyer brièvement sur le bouton tournant / bouton-poussoir

Affichage de la tension de secteur 230V



Le pictogramme signalise que la tension de secteur 230V ((sauvegarde) est disponible.

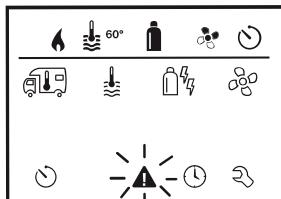


L'affichage est uniquement possible en relation avec un chauffage Combi E CP plus, qui contient les cartouches chauffantes supplémentaires pour l'exploitation électrique. (équipement spécial)

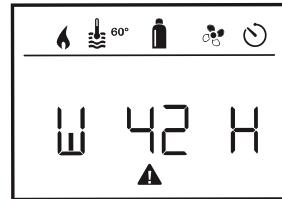


Avertissement

Lors d'un avertissement, un pictogramme d'avertissement apparaît pour signaliser qu'un paramètre de service a atteint un état non défini. Dans ce cas, l'appareil concerné continue à fonctionner. Dès que le paramètre de service se trouve à nouveau dans la zone de consigne, ce pictogramme s'éteint.



Lecture du code d'avertissement



- Avec le bouton tournant/bouton-poussoir, choisir le pictogramme.
- Appuyer brièvement sur le bouton tournant / bouton-poussoir. Le code actuel de l'avertissement est affiché. La liste d'erreurs permet de déterminer et d'éliminer la cause de l'avertissement.

W = Avertissement

42 = Code d'erreur

H = Chauffage

Cause éliminée / retour au niveau de réglage

- Appuyer brièvement sur le bouton tournant / bouton-poussoir.

Cause non éliminée / retour au niveau de réglage

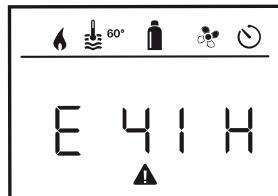
- Appuyer sur la touche Retour.



Dans ce cas, l'avertissement n'est pas validé dans l'organe de commande et le pictogramme de signalisation reste pré-servé. L'organe de commande reste en état d'avertissement. D'autres appareils raccordés peuvent être commandés.

Dérangement

Lors d'un dérangement, l'organe de commande passe immédiatement au niveau de menu „Dérangement” et affiche le code d'erreurs Dérangement.



E = Dérangement

41 = Code d'erreur

H = Chauffage

Cause éliminée / retour au niveau de réglage

- Appuyer brièvement sur le bouton tournant / bouton-poussoir.
- L'appareil correspondant est redémarré.



Dans ce cas, l'avertissement n'est pas validé dans l'organe de commande et le pictogramme de signalisation est maintenu. L'appareil reste en état de dérangement. D'autres appareils raccordés peuvent être commandés.



Ceci peut durer quelques minutes à cause des temporisations internes des appareils raccordés.

Au cas où la cause n'aurait pas été éliminée, le dérangement réapparaîtra et l'organe de commande reviendra au niveau de menu „Dérangement”.

Cause non éliminée / retour au niveau de réglage

- Appuyer sur la touche Retour.

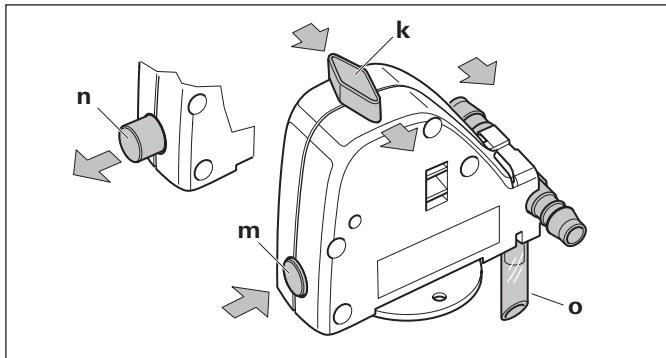
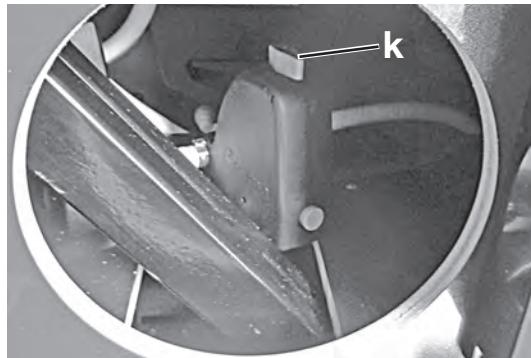


Schéma FrostControl

FrostControl

FrostControl est une vanne de sécurité et de vidange sans courant. En cas de risque de gel, elle vide automatiquement le contenu du chauffe-eau via une tubulure de vidange. En cas d'une surpression dans le système, une compensation de pression par à-coups se fait automatiquement via la vanne de sécurité.

- k** Bouton tournant position „Exploitation“
- m** Bouton-poussoir position „fermé“
- m** Bouton-poussoir position „Vider“
- o** Tubulure de vidange (guidée vers l'extérieur à travers le plancher du véhicule)



Soupape de sécurité pour chauffe-eau (FrostControl)

Activation

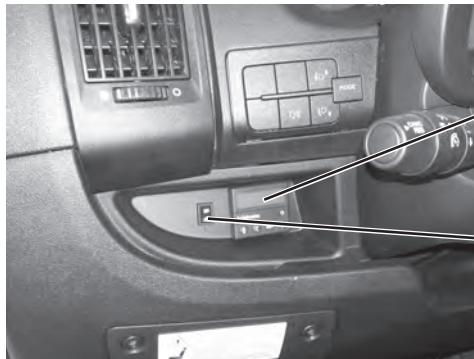
- Enfoncer légèrement le bouton depuis la position (**m**), tourner simultanément l'interrupteur de 90° vers la position (**k**).
- Lorsque l'interrupteur est en position (**k**), le bouton reste sur la position (**m**)

Désactivation

- Tourner l'interrupteur depuis la position (**k**) de 90° en position parallèle par rapport à Frost-Control.
- Le bouton saute parallèlement de la position (**m**) à la position (**n**).



Ce n'est qu'à partir de températures situées à env. 7° C sur le robinet de vidange que ce dernier peut être fermé manuellement avec le bouton-poussoir (position **m**) et que le chauffe-eau peut être rempli. Lors de températures en dessous d'env. 3° C sur le robinet de vidange, ce dernier s'ouvre automatiquement, le bouton-poussoir saillit (position **n**) et l'eau du chauffe-eau s'écoule via la tubulure de vidange (**o**).



Organe de commande pour l'heure présélectionnée

10.2.2 Chauffage auxiliaire Webasto



- Avant d'enclencher l'appareil de chauffage, placer le chauffage du véhicule sur « chaud ».
- Lors de l'exploitation permanente du chauffage, l'appareil de chauffage du véhicule doit être placé sur le niveau le plus faible possible. Ceci garantit une économie d'énergie optimale.
- Pour un chauffage rapide, le réglage d'une vitesse du ventilateur élevée est recommandé.

Commutateur/inverseur moteur/cabine



Pictogramme du moteur enfoncé

- L'appareil de chauffage chauffe en plus le moteur du véhicule. Le chauffage de la cellule reste en plus possible.

- La durée de chauffage est limitée à maxi 60/120 minutes (pour l'enclenchement de l'heure présélectionnée généralement 60 minutes, pour l'enclenchement avec Telestart sélectionnable de 10-120 minutes).



Pictogramme Cabine enfoncé

- L'appareil de chauffage chauffe en priorité la zone avant du véhicule.
- Indépendamment de l'élément de commande, la durée de chauffage est illimitée. L'exploitation permanente habituelle du chauffage est possible dans le fourgon.



Généralement, le chauffage peut être aussi utilisé pendant la conduite, par ex. pour compléter le chauffage du moteur éventuellement insuffisant.

En quittant le fourgon, contrôler que le chauffage reste en exploitation jusqu'au retour. Sinon, éteindre manuellement le chauffage.



La minuterie peut être activée via l'organe de commande. Pour les fonctions de la minuterie et d'autres commandes concernant l'appareil de chauffage, reportez-vous aux instructions de service du fabricant.

10.3 Réfrigérateur



Avant la mise en service, veuillez également respecter impérativement le manuel d'utilisation du fabricant de l'appareil.

Conservation des aliments

- Toujours conserver les aliments dans des boîtes fermées, du film aluminium alimentaire ou tout emballage similaire.
- Ne jamais mettre des aliments réchauffés dans le réfrigérateur – les laisser refroidir préalablement. Si possible, n'entreposez que des marchandises prérefroidies.

Réfrigérateur à absorption*

- Les produits susceptibles d'émettre des gaz légèrement volatiles et combustibles ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Conservez les produits sensibles à proximité directe des ailettes de refroidissement ou le plus possible en bas.

Le compartiment congélateur est approprié pour la préparation de glaçons et pour la conservation à court terme de produits alimentaires gelés. Il n'est pas approprié pour la congélation d'aliments.



La totalité du réfrigérateur SlimLine bas doit être chargé avec maxi 35 kg.



Réfrigérateur SlimLine

Réfrigérateurs à compresseur

Le réfrigérateur est alimenté via la batterie 12 V. La puissance de refroidissement peut être influencée par

- la température ambiante,
- la quantité des produits alimentaires à conserver,
- la fréquence de l'ouverture de la porte.

Réfrigérateur SlimLine (uniquement pour Vantana Premium)

Le compresseur se trouve dans le plancher du véhicule en dessous de la cuisine. Veuillez tenir compte du fait que des bruits éventuels proviennent de la zone du compresseur et non pas d'une défaillance technique du véhicule.

Verrouillage de la porte du réfrigérateur



Pendant le trajet, la porte du réfrigérateur doit toujours être fermée et verrouillée.

Ouverture

- Basculer la poignée ① vers le bas afin de desserrer le verrouillage et pivoter la porte vers le haut, ou tirer le tiroir réfrigérant.

Fermeture

- Refermer la porte en pivotant ou pousser le tiroir réfrigérant dans la position initiale, afin de bien les immobiliser.



Danger d'écrasement ! Ne pas mettre les doigts ni dans les rails de guidage du tiroir réfrigérant ni dans les ressorts à pression à gaz des portes.

Si les verrouillages de porte ne sont pas fermés dans leur intégralité, de l'eau de condensation se forme. Cela peut provoquer des dommages dus à l'humidité.

Ne pas tirer le tiroir réfrigérant vers le bas.

Exploitation



Lors de la première mise en service du réfrigérateur, une formation éventuelle d'odeurs peut survenir qui disparaît après quelques heures. Aérer bien l'habitacle.

Le réfrigérateur est exploité via la batterie de la cellule. Allumer et éteindre le réfrigérateur via le tableau de commande TFT (**voir 7.3, Tableau de commande TFT**). Dans le sous-menu, il vous

est possible de régler le niveau de température, le thermostat régule la température de la manière suivante :

- = puissance de refroidissement la plus faible
- = puissance de refroidissement la plus élevée



Le réfrigérateur atteint sa température de service après quelques heures.

Modes de service



Mode de service « Automatique » :

Le compresseur fonctionne à vitesse moyenne. Une fois la température de consigne obtenue, le compresseur se déconnecte. Si une température prédéfinie est dépassée, le compresseur se remet en marche.



Mode de service « Mode Nuit » :

Le compresseur fonctionne à vitesse réduite. Après une durée de fonctionnement de 6 heures, le système repasse automatiquement en mode de service « Automatique ».



Mode service « Super froid » :

Le compresseur fonctionne à une vitesse la plus élevée possible jusqu'à obtention de la température de consigne, mais seulement pour un maximum de 30 minutes. Le système repasse alors automatiquement en mode de service « Automatique ».



Kompressor Réfrigérateur
Vantana ONTOUR (70 l)



Kompressor Réfrigérateur
Vantana De Luxe (90 l)

Réfrigérateurs Vantana ONTOUR / Vantana De Luxe

Le réfrigérateur à compresseur se trouve sur le côté du bloc cuisine. Selon le modèle, sa capacité est de 70 ou 90 litres. La porte du réfrigérateur s'ouvre vers la porte d'entrée de votre fourgon.

Verrouillage de la porte du réfrigérateur



Pendant le trajet, la porte du réfrigérateur doit toujours être fermée et verrouillée.

Vantana ONTOUR

Ouverture

- Tirez la porte du réfrigérateur vers vous par le support droit et faites pivoter la porte vers la gauche.

Fermerture

- Faites pivoter la porte vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'immobilise de manière audible.



Danger d'écrasement ! Ne pas mettre les mains dans la charnière.

Vantana De Luxe

Ouverture

- Tirez la poignée du réfrigérateur prudemment vers vous et faites pivoter la porte du réfrigérateur vers la gauche.

Fermerture

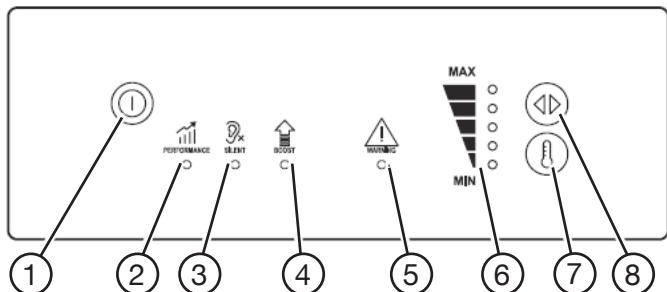
- Faites pivoter la porte vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'immobilise de manière audible.



L'alimentation en air pour l'aération du compresseur se fait sous la porte du réfrigérateur. Veillez à ne pas obstruer ou gêner l'aération.

Modes de service

Vantana ONTOUR



Champ de commande

① Touche Marche et Arrêt

Allumez ou éteignez le réfrigérateur en appuyant sur cette touche et en la maintenant enfoncée pendant 5 secondes.

② Mode Performance de l'affichage DEL

Dans ce mode, les 5 niveaux de puissance frigorifique peuvent être sélectionnés (1-5).

③ Mode Silent de l'affichage DEL

Dans ce mode, le ventilateur et le compresseur ont une vitesse réduite. Trois niveaux de puissance frigorifique peuvent être sélectionnés (1-3).

④ Mode Boost de l'affichage DEL

Dans ce mode, la capacité de refroidissement est maximale. Aucun niveau de puissance frigorifique ne peut être sélectionné.

⑤ Affichage DEL Défaut

S'allume dès qu'il y a un défaut.

⑥ Affichage DEL Niveaux de puissance frigorifique de 1 à 5

Cet affichage indique le niveau de puissance frigorifique sélectionné.

⑦ Touche de sélection de la température

Appuyez sur cette touche pour régler la température désirée.

Une barre - puissance frigorifique la plus faible

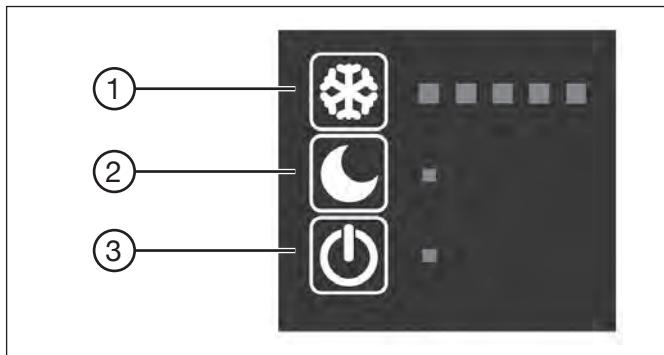
Trois barres - puissance frigorifique moyenne

Cinq barres - puissance frigorifique la plus élevée

⑧ Touche de sélection du mode

Appuyez sur cette touche pour passer d'un mode à l'autre. L'affichage DEL s'allume pour indiquer le mode que vous avez sélectionné.

Vantana De Luxe



Champ de commande

① Réglage de la température (niveaux 1-5)

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour l'activer. Appuyez de nouveau sur la touche pour sélectionner la puissance frigorifique souhaitée.

② Touche Mode nuit

Appuyez sur cette touche pour activer le mode Nuit (un voyant bleu s'allume lorsqu'il est activé). En mode Nuit, le refroidissement se fait à basse vitesse, ce qui réduit au minimum le bruit et la consommation d'énergie.

③ Touche Marche/Arrêt

Allumez ou éteignez le réfrigérateur en appuyant sur cette touche et en la maintenant enfoncée pendant 2 secondes.



Ne sélectionnez le mode Nuit que lorsque la température à l'intérieur du véhicule est inférieure à 30 °C.

Veillez à désactiver à nouveau le mode Nuit dès que la température à l'intérieur du véhicule dépasse 30 °C.



Réfrigérateur à absorption

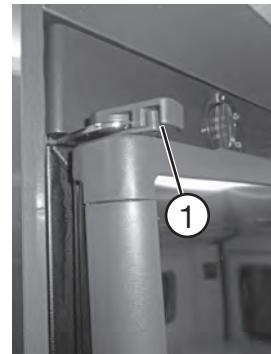
Réfrigérateur à absorption*

Lors de températures extérieures élevées, seule une ventilation complète peut garantir la puissance frigorifique suffisante. Afin d'obtenir une meilleure aération, obscurcissez le fourgon du côté de la grille d'aération du réfrigérateur (voir Chapitre 5.1).



Les conditions ambiantes influencent la puissance du groupe frigorifique. Le système réagit de manière peu réactive aux modifications du régulateur thermique, à la perte frigorifique lors de l'ouverture de la porte ou du stockage des marchandises. Lors de températures en-dessous de +10°C, posez le revêtement hiver (accessoire Dometic). Lors de températures persistantes au dessus de +32°C, l'installation d'un ventilateur supplémentaire (accessoire Dometic) est judicieuse.

Avant de le remplir, mettre le réfrigérateur au moins à l'avance 12 h en marche.



Verrouillage de la porte du réfrigérateur: Position d'aération

Verrouillage de la porte du réfrigérateur



Pendant le trajet, la porte du réfrigérateur doit toujours être fermée et verrouillée.

Ouverture

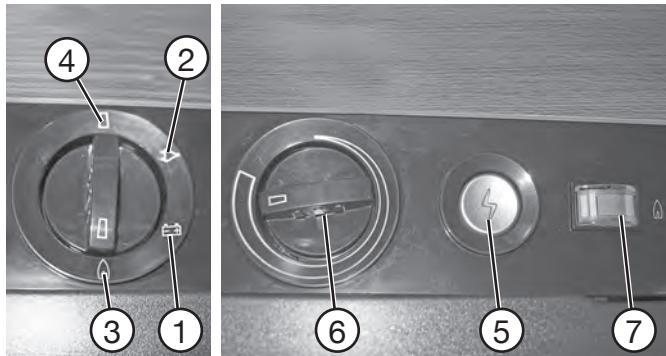
- Tourner le verrouillage ① latéralement jusqu'en butée jusqu'à ce que la porte du réfrigérateur puisse être ouverte.

Fermeture

- Lorsque la porte du réfrigérateur est fermée, tourner le verrouillage ① dans la position initiale.



Le réfrigérateur devrait être mis en position de ventilation lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Cela empêche la formation de mauvaises odeurs. La figure ci-dessus montre la position de la ventilation.



Commande réfrigérateur

Modes de fonctionnement

Le réfrigérateur peut être exploité de trois manières différentes. Le mode de fonctionnement désiré est réglé à l'aide de l'interrupteur de sélection d'énergie.

- **Exploitation 12 V** : Alimentation électrique via la dynamo ① (moteur démarré).
- **Exploitation 230 V** : alimentation en courant depuis une source externe ②.
- **Gaz liquéfié** : Bouteilles de gaz du fourgon ③.

Fonctionnement sur 12 V

Le fonctionnement sur 12 V ne doit être utilisé que pendant le trajet lorsque le moteur est en marche. Lors de pauses et d'arrêts prolongés, arrêter le fonctionnement sur 12 V et choisir le cas échéant un autre mode de fonctionnement.

- Placer l'interrupteur de sélection d'énergie sur ① l'exploitation à piles.
- Le fonctionnement sur 12 V ne fonctionne que si le moteur du véhicule est en marche.
- Le réfrigérateur fonctionne sans réglage thermostatique (exploitation permanente). C'est la raison pour laquelle le fonctionnement sur 12 V ne doit servir qu'à des fins de conservation de la température obtenue.
- Pour le désenclenchement, tourner l'interrupteur de sélection d'énergie en position 0 ④.

Exploitation 230 V

- Placer l'interrupteur de sélection d'énergie sur ② l'exploitation secteur.
- Réglez la température à l'aide du thermostat ⑥, aucune valeur de température absolue n'est assignée aux niveaux de température.
- Pour le désenclenchement, tourner l'interrupteur de sélection d'énergie en position 0 ④.

Fonctionnement au gaz

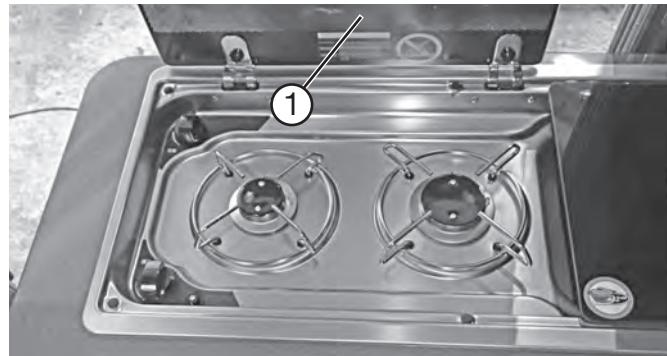
- Placer l'interrupteur de sélection d'énergie sur ③ le fonctionnement au gaz.
- Fermer la vanne d'arrêt principale au niveau de la bouteille de gaz et fermer le robinet d'arrêt de gaz «réfrigérateur».
- Tourner le thermostat ⑥ à fond et le maintenir enfoncé. Le réfrigérateur s'allume en actionnant le bouton pour l'allumage manuel ⑤.

- Si le fonctionnement au gaz est actif, l'aiguille de la fenêtre de contrôle se dirige sur la zone verte ⑦. (en fonction du modèle)
- Puis relâcher le thermostat.
- Répéter l'étape précédente au cas où il n'y aurait pas d'allumage.
- Réglez la puissance de refroidissement à l'aide du thermostat ⑥, aucune valeur de température absolue n'est assignée aux niveaux de température.
- Pour le désenclenchement, tourner l'interrupteur de sélection d'énergie en position 0 ④.



L'exploitation de l'appareil au gaz n'est pas autorisée avec un véhicule de transport ou de remorquage

- Pendant le trajet
- aux stations d'essence
- sur les ferries
- pendant le transport du véhicule avec un véhicule de transport ou de remorquage. **Il existe un danger d'incendie.**



Réchaud à gaz à 2 flammes

10.4 Réchaud à gaz

Le bloc cuisine du fourgon est équipé d'un réchaud à gaz à deux flammes.

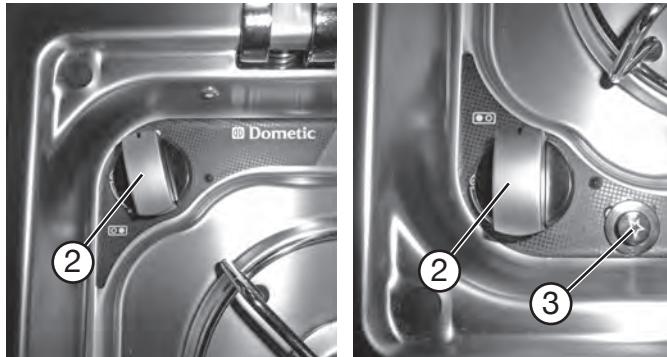
Avant la mise en service

- Ouvrir la valve de bouteille de gaz et le robinet à fermeture rapide sur la conduite de gaz.
- Lors de l'exploitation du réchaud, le lanterneau ou la fenêtre de la cuisine doivent être ouverts.
- Les poignées de manipulation des appareils à gaz qui doivent être enfoncées lors de l'enclenchement pour l'allumage doivent revenir d'elles-mêmes dans leur position une fois appuyées.



Veuillez respecter les instructions du fabricant livrées avec le produit. Les réchauds ou autres appareils qui puisent l'air de combustion depuis l'habitacle ne doivent jamais être utilisés pour le chauffage du véhicule. Lors d'un non-respect, un danger de mort est latent en raison d'un manque d'oxygène et de l'oxyde de carbone sans odeur susceptible de s'échapper.

Le réchaud ne doit pas être exploité si le revêtement en verre est fermé.



Éléments de commande pour réchaud à gaz

Mise en marche

- Enclencher l'alimentation électrique 12 V sur le tableau de contrôle via l'interrupteur principal.
- Ouvrir le revêtement en verre ① ([page 177](#)).
- Amener et enfoncez le bouton tournant ② de la position souhaitée du brûleur sur la position d'allumage (grande flamme).
- Allumer la flamme à l'aide de l'allumeur ③.
- Continuer à maintenir le bouton tournant ② enfoncé 5-10 secondes jusqu'à ce qu'une flamme apparaisse.

- Relâcher le bouton tournant ② et placer sur le réglage désiré (grande ou petite flamme).
- Si l'allumage est sans effet, répéter le processus depuis le début.
- Afin d'éteindre la flamme, ramener le bouton tournant ② sur la position „0“.
- Fermer le robinet d'arrêt de gaz de la cuisinière à gaz.



Lors de la manipulation de casseroles chaudes, de poêles et de tout autre objet, utiliser des gants de cuisine ou des poignées. **Danger d'incendie !**

Veuillez respecter les instructions du fabricant livrées avec le produit.

Ne jamais laisser s'échapper le gaz non brûlé à cause d'un danger d'explosion.

Après avoir cuisiné, laisser ouvert le revêtement en verre ① (page 177) aussi long-temps que les brûleurs dissipent de la chaleur. La plaque en verre pourrait sinon éclater.

Ne pas garder des objets facilement inflammables tels que des torchons, des serviettes etc. à proximité du réchaud à gaz. **Danger d'incendie !**



Climatiseur de toit

10.5 Climatiseur de toit *

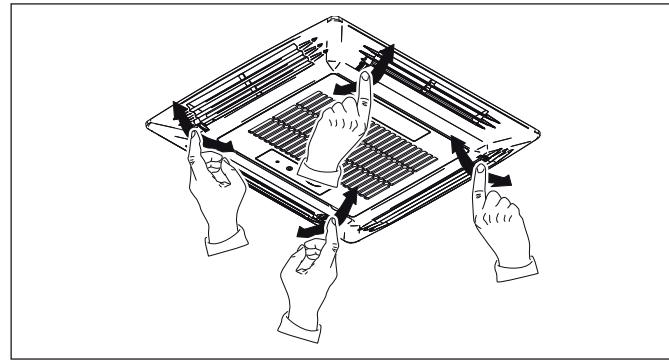
Au lieu du lanterneau, le climatiseur se trouve sur le plafond dans la zone pour dormir.

Le réglage du climatiseur de toit se fait via l'écran TFT (**voir 7.2 Installation électrique**).

Pour la commande correcte et afin d'optimiser la performance du climatiseur, vous devez respecter les points suivants :



- Veiller à l'isolation thermique, rendre étanche les fissures et recouvrir les surfaces en verre.
- Ne pas boucher ou recouvrir les entrées d'air et les orifices.
- Ne pas injecter de l'eau dans le climatiseur.
- Tenir à l'écart le matériau légèrement inflammable de l'installation.
- Maintenir les fenêtres et les portes fermées et n'aérer que de temps à autre. Si les fenêtres sont ouvertes, de l'air chaud et humide s'écoule continuellement dans le véhicule. Là, il est refroidi et l'humidité se condense dans l'habitacle.



Réglage de la direction d'aération

Réglage de la direction d'aération

L'approvisionnement en air dans l'habitacle du véhicule peut être réglé via la position des buses d'air.



- Pendant la conduite, l'installation pour réception SAT doit être abaissée dans la position de repos. Un surcroît du reste de la hauteur du véhicule dû à une antenne non abaissée peut constituer un risque d'accident accru. Pour l'état des parties en hauteur et rapportées, seul le conducteur du véhicule est responsable. La descente se fait automatiquement lors du démarrage du moteur.
- Une vitesse maxi de 130 km/h est autorisée.
- Lors de tempêtes ou d'orages, des dégâts peuvent survenir sur l'unité pivotante ainsi que sur le véhicule.



- L'installation pour réception SAT dispose d'une déconnexion d'urgence lors d'une surcharge.
- Des dysfonctionnements ou des dégâts peuvent survenir sur l'installation pour réception SAT si cette dernière est exploitée hors de la plage de températures appropriée de -20 °C jusqu'à +45° C.
- Étant donné que l'antenne est soumise à des vibrations pendant la conduite, contrôler l'assise correcte de l'installation à intervalles réguliers en fonction de la fréquence de conduite et resserrer les parties desserrées.
- Veuillez respecter également le manuel d'utilisation du fabricant de l'appareil.



10.6 Installation pour réception SAT*

L'installation pour réception SAT est compatible CI-Bus et peut être pilotée via le tableau de commande sur l'entrée.



Pour de plus amples descriptions concernant la commande sur le tableau de commande, référez-vous au **Chapitre 7**.

L'installation pour réception SAT est appropriée pour chaque receveur ou chaque appareil TV doté d'un tuner SAT et offre des fonctions spéciales, par ex. le programme TV normal est transmis par le câble et un autre programme est diffusé en parallèle sur les appareils mobiles. Lors d'un changement de programme, elle s'aligne automatiquement sur les autres satellites.

Chapitre 11: Accessories

Pour la manipulation des accessoires, veuillez respecter les instructions de service détaillées, les instructions de montage et les schémas de connexion des fabricants d'accessoires. Ces derniers se trouvent dans la pochette de service.

- Toute modification de l'état en usine du fourgon peut menacer le comportement de déplacement et la sécurité routière.
- Les accessoires non autorisés par HOBBY, les éléments de construction, de transformation ou de montage peuvent provoquer des dégâts sur le véhicule et entraver la sécurité routière. Même si une expertise, une autorisation de service générale ou une homologation de type existent, aucune sécurité n'existe pour la nature correcte du produit.
- Pour des dégâts qui sont provoqués par des pièces non autorisés par HOBBY ou des modifications non autorisées, aucune responsabilité ne peut être prise.

Le tableau suivant liste les indications de masses pour les accessoires personnalisés. Si ces éléments sont dans le fourgon ou annexés et ne font pas partie de la livraison standard, ces derniers doivent être pris en ligne de compte lors du calcul du chargement.

Equipement	Poids[kg]
Motorisation / châssis (ne peut être rééquipée)	
Châssis FIAT Light, 3.500	20,0
FIAT Ducato 2,3 l - 130 Multijet II, 6 vitesses manuelles, 2.287 ccm, 96 kW/130 ch	30,0
FIAT Ducato 2,3 l - 150 Multijet II, 6 vitesses manuelles, 2.287 ccm, 110 kW/150 ch	41,0
FIAT Ducato 2,3 l - 180 Multijet II, 6 vitesses manuelles, 2.287 ccm, 130 kW/177 ch	41,0
Véhicule de base	
Attache-remorque	29,0
Boîte automatique, FIAT Comfort-Matic	17,0
Calandre du radiateur noire	0,0
Climatiseur, automatique	0,0
Feux de jour à DEL	0,2
Garde-boue avant, laquage de la même couleur que le véhicule	0,0
Phare antibrouillard	2,0
Phares avec cadre noir	0,0
Réservoir diesel 120 litres au lieu de 90 litres	28,0
Tableau d'instruments avec anneaux chromés	0,0
Tempomat	0,2
Volant et manette de commutation en version cuir	0,5
Variantes de design	
Laquage au choix gris, noir ou gris fer	0,0

Equipement	Poids[kg]	Equipement	Poids[kg]
Jantes Jantes en métal léger 16" origine FIAT, (pas en relation avec moteur 115 ch et 3,3 t)	16,0	Store pour toit THULE-OMNISTOR en noir, largeur 375 cm - 400 cm	29,5 - 31,5
Cabine de conduite Dispositif occultant REMIS pour baie avant et baies latérales dans la cabine de conduite	3,5	Combinaison de coussins "Avus" / "Mali" / "Capri" / "Nevada" / "Taiga" / "Patch" / "Florenz" / "Sari" / "Vigo"	0,0
Paillasson dans la cabine de conduite	2,5		
Rideaux thermiques y compris isolation espace réservé aux pieds	4,5	Cuisine Réfrigérateur DOMETIC, 80 l, y compris compartiment à glace, fonctionnement 12 V/230 V/fonctionnement au gaz (à absorption) au lieu du réfrigérateur à compresseur	0,0
Siège conducteur et siège du passager revêtus d'un tissu d'intérieur	3,0		
Fenêtres Fenêtres à cadre, projetantes, double vitrage et teintées, dans la zone de couchage	4,0	Habitacle Moquette habitacle, retirable	10,0
Fenêtres à cadre, projetantes, double vitrage et teintées, pour fenêtres de série	8,0	Couchage Coussin pour transformation en lit de la dînette	2,0
Construction Lampe d'entrée LED avec évacuation d'eau intégrée	0,0	Eau/gaz/électrique Affichage à distance pour régulateur de pression de gaz TRUMA DuoControl	0,6
Lanterneau DOMETIC-SEITZ, Micro-Heki 280 x 280 mm avec dispositif occultant plissé et store plissé	2,0	Batterie de bord supplémentaire AGM 12 V / 95 Ah	28,0
moustiquaire pour cabinet de toilette	1,6	Filtres à gaz TRUMA pour MonoControl ou DuoControl	0,4
Marche d'entrée, sortie électrique, largeur 550 mm	1,6	Panneau de commande TFT avec CI-BUS et système de gestion de batterie inclus avec capteur de batterie HELLA	0,9
Porte-vélos THULE pour 2 vélos, noir, charge utile 50 kg	9,5	Préparation du montage de la caméra de recul	0,0

Equipement	Poids[kg]	Equipement	Poids[kg]
Préparation pour installation solaire	1,0	Bras d'extension pour écran plat	3,0
Prise de charge double USB 1x pour l'habitacle et une fois pour la zone de couchage	0,0	DAB+ pour système de navigation	0,0
Prise de courant supplémentaire 12 V (lieu de montage au choix)	1,0	Écran plat DEL 19" y compris tuner/recepteur et lecteur DVD	2,7
Prise de courant supplémentaire 230 V (lieu de montage au choix)	0,9	Installation SAT KATHREIN CAP 650, y compris TWIN-LNB	15,0
Prise externe 230 V y compris raccordement SAT/TV	0,4	Préparation pour installation SAT	0,7
Régulateur de pression de gaz TRUMA DuoControl y compris automatique de commutation capteur crash et eis-ex	3,0	Préparation pour raccordement TV	0,1
Régulateur de pression de gaz TRUMA MonoControl y compris capteur Crash	1,0	Système de navigation DAB+ ready y compris lecteur CD/DVD, caméra de recul et base de données d'emplacements de campings	4,7
Réservoir d'eaux usées 90 l, chauffé	1,0		
Système d'alarme radio avec détecteur avertisseur de gaz pour gaz narcotiques, propane et butane	1,0		
Télécommande HOBBY CONNECT pour technologie embarquée via l'ampli	1,0		
Chauffage/climatisation			
Chauffage auxiliaire WEBASTO Thermo-Top	9,5		
Chauffage TRUMA Combi 6 E, au lieu de Combi 4	1,1		
Panneau de commande LCD TRUMA Combi CP Plus	1,1		
Préparation climatiseur de toit	1,5		
Multimédia			

Chapitre 12: Maintenance et entretien

12.1 Maintenance

Périodicités de maintenance

Le fourgon et ses installations sont soumis à des périodicités de maintenance fixes.

Pour les périodicités de maintenance, il faut

- Laisser effectuer la première maintenance 12 mois après la première réception par un concessionnaire HOBBY.
- Laisser effectuer toutes les autres maintenances une fois par an par un concessionnaire HOBBY.
- Effectuer la maintenance du véhicule de base ainsi que de tous les appareils de montage conformément aux périodicités de maintenance indiquées dans les instructions de service respectives.



L'inspection de l'installation de gaz et de la cheminée, qui est payante, doit être renouvelée régulièrement par un expert en gaz liquéfié conformément à la réglementation nationale (en Allemagne tous les 2 ans), la feuille de travail G 607 du DVGW pour les véhicules et la norme EN 1949. Le détenteur du véhicule est responsable de l'exécution ponctuelle du contrôle.



Remplacer le régulateur du gaz de sécurité et les tuyauteries tous les 10 ans au plus tard ! Les tuyaux de gaz de haute pression doivent être remplacés déjà après 5 ans.

Pour des raisons de sécurité, les pièces de rechange d'un appareil doivent correspondre aux données du fabricant de l'appareil et doivent être montées par l'un de ses représentants autorisés.



Respectez également les périodicités de maintenance du véhicule de base Fiat.

La garantie accordée volontairement par Hobby sur l'étanchéité du fourgon selon les conditions de garantie (5 ans) n'entre en vigueur que si les tests d'étanchéité (payants) ont été effectués correctement. Pour ce faire, le fourgon doit être présenté pour la première fois après 12 à 18 mois à un partenaire contractuel Hobby. Après le premier test d'étanchéité, il doit être répété tous les 12 mois pendant la période de garantie.

Avant une visite du partenaire de service après-vente, Hobby recommande de contacter ce dernier et de se renseigner si les capacités requises (par ex. plateforme de levage suffisante) existent, afin d'éviter tout malentendu.

12.2 Freins

Si vous modifiez les composants du système de freinage, l'Authorisation d'Exploitation devient caduque. Toute modification est soumise à l'autorisation préalable du fabricant.



Dans votre propre intérêt, faites entretenir les freins régulièrement par votre garage Fiat.

Pour la maintenance du système de freinage, il faut

- Contrôler régulièrement le niveau de remplissage du liquide de frein.
- Contrôler régulièrement le système de freinage et la tuyauterie de freinage envers les endroits de fuite. Les marthes rongent souvent la tuyauterie en caoutchouc.
- N'utiliser que les huiles pour freins présentant les mêmes propriétés que celles du circuit de freinage.



Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation du Fiat Ducato.



Accès Figure 1

Accès Figure 2

Accès Figure 3

Accès Figure 4

12.3 Remplacement des ampoules à incandescence des feux arrière

À droite de la porte arrière, il y a un évidement ① dans le couvercle supérieur du meuble qui peut être enlevé. (**Figure 1, selon le modèle**). Les ampoules des feux arrière sont accessibles par un autre évidement ②.

Il est également possible d'accéder aux ampoules des feux arrière par le compartiment supérieur droit, ouvert (**Figure 3, selon le modèle**). Retirez le couvercle en le tirant vers l'extérieur par-dessus l'évidement ③.

Dans le compartiment à bouteilles de gaz, l'accès aux ampoules des feux arrière se trouve sur le côté gauche (**Figure 4, selon le modèle**). Les vis doivent être desserrées pour retirer le couvercle ④.



Si plusieurs ampoules doivent être remplacées, veiller impérativement à ce que celles-ci ne soient pas interverties et que toutes gardent leur position initiale.

Avant de changer les lampes, coupez l'alimentation électrique du fourgon et coupez le contact.

Les lampes peuvent être chaudes !

Ne pas laisser les liquides (pluie par exemple) pénétrer dans les couvercles.

12.4 Aération

Une aération et un recyclage de l'air ambiant de l'intérieur du fourgon s'imposent pour une climatisation agréable. Ceci permet d'éviter en outre des risques de corrosion par l'eau de condensation.

L'eau de condensation est formée par

- un volume espace faible
- la respiration et la transpiration des occupants
- des vêtements humides à l'intérieur
- l'exploitation du réchaud



Pour éviter des dégâts dus à la formation d'eau de condensation, veiller à une circulation d'air suffisante !

Lors de l'aération et du réchauffement, ouvrir toutes les portes des meubles et des meubles bas afin de garantir un échange d'air optimal.

12.5 Entretien

Pour l'entretien, il faut

- Nettoyer les pièces en matière plastique (par ex. les pare-chocs, les tabliers) avec de l'eau chaude jusqu'à 60° C et des produits de nettoyage doux.
- Nettoyer les surfaces graisseuses ou huileuses avec de l'alcool.



Ne laver le véhicule qu'aux stations de lavage prévues à cet effet.

Utiliser les produits de nettoyage le plus parcimonieusement possible. Des produits agressifs tels que par ex. les produits pour jantes peuvent nuire à notre environnement.



N'utiliser que des produits vaisselle ou des produits nettoyants d'usage courant, toujours vérifier le mode d'emploi et la compatibilité du produit nettoyant.

Produits de nettoyage non recommandés pour l'utilisation

- Produits de nettoyage abrasifs (rayures de la surface)
- Nettoyants à base d'acétone (endommagement spontané de la matière plastique)
- Produit pour le nettoyage chimique
- Produits de dilution
- Alcools
- Produits nettoyants abrasifs ou à base de solvants
- Nettoyants du groupe chimique tels que les acétones, les esters et les solvants aromatiques

- Les carbures d'hydrogène aromatiques (par ex. tous les carburants pour les véhicules à moteur)

Éviter absolument le contact direct avec les matières plastiques telles que le PVC, le PVC doux et tout produit semblable (par ex. autocollant).

Les ingrédients riches en solvants ou leur contact avec les matières plastiques préalablement décrites provoquent une propagation des adoucisseurs et par conséquent une fragilisation des pièces.

Nettoyage extérieur

Ne pas laver le véhicule plus qu'il ne le faut.

Pour le nettoyage extérieur, il faut

- Rincer le véhicule avec un mince jet d'eau.
- Laver le véhicule avec une éponge douce et une solution de shampoing de type commercial. Puis rincer souvent l'éponge.
- Rincer ensuite avec beaucoup d'eau.
- Sécher le véhicule avec une peau de chamois.
- Après le lavage du véhicule, laisser le véhicule dehors pour qu'il sèche entièrement.



Sécher minutieusement les phares et les optiques étant donné que de l'eau peut facilement s'y accumuler.

Lavage avec nettoyeur haute pression



Ne pas pulvériser directement les autocollants et les décors extérieurs moyennant le nettoyeur haute pression. Les appliques pourraient se décoller.

Avant le lavage du camping.-car avec un nettoyeur haute pression, respecter les instructions de service du nettoyeur haute pression. Lors du lavage, respecter une distance minimale d'au moins 700 mm entre le fourgon et la buse à haute pression. Tenir compte que le jet d'eau avec la pression sorte de la buse de nettoyage. Une manipulation erronée du nettoyeur haute pression peut entraîner des dégâts sur le fourgon. La température de l'eau ne doit pas dépasser 60° C.

Déplacer le jet d'eau pendant la totalité du processus de lavage. Le jet ne doit pas être dirigé directement sur l'entrebattement de la porte, l'entrebattement de la fenêtre, la fenêtre en acrylique, les composants électriques, les connecteurs, les joints, la grille d'étanchéité du réfrigérateur, les portillons de service, les cheminées de gaz d'échappement ou les lanterneaux. Le véhicule peut être endommagé ou de l'eau peut pénétrer dans l'habitacle.

Pour le lavage des surfaces, il convient

- Les surfaces laquées doivent être traitées de temps en temps avec de la cire. Respecter les conseils d'utilisation des fabricants de cire.

Pour le polissage des surfaces, il faut

- En cas d'exception, traiter les surfaces laquées soumises à l'intempérie avec des agents de polissage. Nous recommandons une pâte abrasive de polissage exempte de solvants.



N'effectuer les travaux de polissage que dans les cas spéciaux et pas très souvent, étant donné que la couche supérieure de la laque est supprimée lors du polissage. C'est pourquoi un phénomène d'usure apparaît lors d'un polissage fréquent.

En ce qui concerne les salissures de goudron et de résine

- Supprimer les dépôts de goudrons et de résine ainsi que toutes les autres salissures organiques avec de l'éther de pétrole ou de l'alcool.



Ne pas utiliser des produits tels que les produits contenant de l'ester ou du cétones.

En cas de dégâts, il faut

- Réparer les dégâts impérativement pour éviter d'autres dommages par la corrosion. Pour ce, demandez l'aide de votre concessionnaire HOBBY.

Lanterneaux, fenêtres, miroirs et portes

En raison de leur sensibilité, les vitres des fenêtres ont besoin d'un traitement particulièrement minutieux.

Pour les soins, il faut

- Frotter légèrement les caoutchoucs moyennant du talc.

- Nettoyer les vitres en verre acrylique avec une éponge propre mouillée et un chiffon doux. Un nettoyage à sec peut rayer les vitres.



Nettoyer les vitres et les miroirs uniquement avec de l'eau. Ne pas utiliser des produits de lavage abrasifs et agressifs qui contiennent des adoucisseurs ou des solvants !

Ne jamais utiliser de lames pour nettoyer les vitres ou les miroirs ! Essuyer les miroirs et les vitres avec un chiffon humide en microfibre ou une peau de chamois avec des mouvements circulaires sans utiliser de nettoyant.

La poudre de talc peut être obtenue dans les magasins d'accessoires automobiles spécialisés.

Toit



La tôle du toit doit être nettoyée au moins une fois par an afin que la peinture du toit du camping-car ne soit pas endommagée.

Nettoyage intérieur



Afin d'éviter les problèmes d'humidité lors du nettoyage intérieur, ne pas utiliser beaucoup d'eau.

Pour les housses de siège et de coussins et les rideaux , il faut :

- Nettoyer les housses de siège à l'aide d'une brosse douce ou d'un aspirateur.

- Laisser nettoyer les revêtements de coussins, les couvertures de jour et les rideaux trop sales, ne pas les laver soi-même !
- Si besoin est, nettoyer prudemment avec la mousse d'un produit de lavage pour textiles délicats.

Conseils de nettoyage pour tissus avec matièreTeflon



- Toujours traiter immédiatement les taches.
- Tamponner les taches sans frotter.
- Travailler de l'extérieur vers l'intérieur.
- Ne jamais enlever les taches avec des produits ménagers.
- Aspirer régulièrement les coussins afin d'éliminer les amoncellements d'impuretés.

Les méthodes suivantes sont recommandées pour le nettoyage

Méthode A :

- Utiliser exclusivement des produits de nettoyage commerciaux à base d'eau.
- Alternativement, ajouter 2 cuillerées à soupe d'ammoniaque pour un litre. Humidifier un chiffon avec la solution et tamponner avec précaution la tache. Tourner le chiffon, afin que la tache entre en contact avec le chiffon propre.

Cette méthode est particulièrement adaptée pour le retrait de :

- vin, lait, limonade
- sang

- stylos, encre
- urine, sueur
- boue
- vomis

Méthode B

- N'utiliser que des solvants doux, sans eau pour un nettoyage à sec.
- Humidifier le chiffon et procéder comme pour la méthode A.

Cette méthode est particulièrement adaptée pour le retrait de :

- cire, bougies
- stylos

Le chocolat ou le café doivent être enlevés uniquement avec de l'eau tiède.

Pour la moquette (selon le modèle/optionnel), il faut :

- Nettoyer à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse.
- Si nécessaire, nettoyer ou shampouiner avec de la mousse pour moquette.

Pour le revêtement PVC



Du sable et de la poussière sur un revêtement PVC qui est foulé régulièrement peuvent abîmer la surface. Lors de l'utilisation, nettoyer le sol tous les jours avec un aspirateur ou un balai.

- Nettoyer le revêtement du sol avec des produits de nettoyage pour les sols PVC et de l'eau propre. Ne pas poser la moquette sur le revêtement PVC mouillé. La moquette et le revêtement PVC pourraient s'agglutiner entre eux.
- N'utiliser en aucun cas des produits de nettoyage chimiques ou de la laine d'acier, étant donné que le revêtement PVC serait endommagé.

Pour les surfaces de meubles, il faut

- Nettoyer les faces des meubles en bois avec une serviette humide ou une éponge.
- Sécher en frottant avec un chiffon doux exempt de poussière.
- Utiliser des produits d'entretien pour meubles doux.

Pour le cabinet de toilette, il faut

- Nettoyer avec du savon liquide neutre et un torchon non abrasif.
- Pour le nettoyage de la cuvette de WC et de l'installation d'eau ainsi que lors du détartrage de l'installation d'eau, ne pas utiliser d'essen ce de vinaigre. De l'essence de vinaigre peut endommager les joints ou les parties de l'installation.
- Les joints en caoutchouc des WC doivent être régulièrement entretenus avec de l'eau et des lubrifiants de joints (à l'exception de la vaseline ou autres graisses végétales). Une application régulière sur le joint du clapet et les autres joints du WC garantit que ces derniers soient toujours flexibles et fonctionnent plus longtemps.



Ne pas utiliser des produits décapants dans les trous d'égout. Ne pas verser d'eau bouillante dans les trous d'égout. Les produits décapants ou l'eau bouillante endommagent les tuyaux de rejet et les siphons.

Pour le réservoir d'eau propre :



Réservoir d'eau propre

Nettoyage du réservoir d'eau propre

- Après avoir évacué l'eau du réservoir d'eau propre, essuyer le liquide résiduel accumulé dans la rainure à l'aide d'un chiffon.

Pour l'évier et le réchaud

- Nettoyer les éléments en acier spécial avec des produits commerciaux ou des produits de nettoyage spéciaux pour acier spécial.

Pour les appareils encastrés, il faut•**• Chauffage Truma Combi :**

- Le chauffe-eau doit être détartré régulièrement (au moins 2 fois par an). Pour le nettoyage, la désinfection et l'entretien, nous recommandons des produits appropriés commerciaux. Les produits contenant du chlore ne sont pas appropriés.
- La méthode chimique pour combattre les microorganismes dans l'appareil peut être préconisée en plus en chauffant régulièrement l'eau dans le chauffe-eau à 70°C.
- La soupape de sécurité/ vanne de décharge (FrostControl) doivent être actionnées régulièrement (au moins 2 fois par an) pour enlever les dépôts de tartre et s'assurer qu'elles ne sont pas bloquées.

• Réfrigérateur :

- Contrôlez régulièrement l'écoulement de l'eau de condensation du réfrigérateur. Nettoyez le tuyau d'écoulement de l'eau de condensation si nécessaire. S'il est bouché, l'eau de condensation s'accumule sur le fond du réfrigérateur. Vous trouverez le tuyau d'écoulement de l'eau de condensation à l'arrière au milieu de la rainure d'égouttage (SlimLine).
- Une fois par an, assouplir le caoutchouc étanche du réfrigérateur avec un peu de talc et contrôler si le pli d'extension présente des fissures.



A la fin du nettoyage, retirer du véhicule tous les aérosols d'agents de nettoyage et d'entretien ! Dans le cas contraire, des températures supérieures à 50 °C engendrent des risques d'explosion !

12.6 Pause hivernale pour le fourgon

Pour beaucoup de campeurs, la saison est terminée lorsque les températures redescendent. Le véhicule doit être préparé en conséquence pour la pause hivernale.

En général, il faut

- Mettre le véhicule dans un local fermé pour l'hiver mais seulement si ce dernier est sec et bien aéré. Sinon, il est préférable de laisser le fourgon dehors.
- Pour préserver les pneus, mettre le véhicule sur cales ou le déplacer tous les deux mois quelque peu de l'endroit.
- Fermer la(les) bouteille(s) de gaz et les valves à fermeture rapide.
- Déconnecter la batterie, idéalement la démonter et la stocker à l'abri de tout gel. Contrôler environ une fois par mois l'état de charge et le cas échéant, le recharger.
- Contrôler la protection du gel du système de refroidissement, le cas échéant remplir.
- Disposer les bâches avec un espacement pour que la ventilation ne soit pas entravée.

Pour la structure extérieure

- Nettoyer longuement et avec soin le fourgon (**voir 12.5**).
- Contrôler le véhicule envers les défauts de peintures. Si besoin est, éliminer les dégâts ; effectuer les réparations nécessaires.
- Traiter le revêtement extérieur avec de la cire ou avec un produit d'entretien de vernis spécial.
- Protéger contre la rouille les parties métalliques du châssis avec un agent de protection.
- Contrôler le plancher envers les dommages et le cas échéant, les réparer. En cas de dommages graves, contactez un revendeur agréé.
- S'assurer que de l'eau ne peut pénétrer dans les aérations du sol, le chauffage et le ventilateur du réfrigérateur (monter les revêtements d'hiver^{*}).

Pour les réservoirs

- Nettoyer les conduites d'eau et les robinetteries, les désinfecter, les détartrer et les vider entièrement. Laisser ouvert les robinetteries.
- Nettoyer et vider le réservoir d'eau propre (**voir Chapitre 8 Eau**).
- Nettoyer et vider le réservoir d'eaux usées.
- Nettoyer et vider le réservoir de la cuvette de WC et le réservoir de matières fécales. Nettoyer le clapet des WC, l'entretenir avec des lubrifiants de joints et le laisser ouvert.
- Vider entièrement le therme/chauffe-eau.

Pour l'aménagement intérieur, il faut

- Nettoyer l'habitacle. Aspirer les tapis, les coussins et les matelas et si possible, les conserver au sec hors de le fourgon. Sinon, les placer dans le véhicule de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec de l'eau de condensation.
- Laver le revêtement PVC et les surfaces lisses avec une solution alcaline simple.
- Vider et nettoyer le réfrigérateur. Laisser la porte du réfrigérateur ouverte (**voir 10.3**).
- Après le nettoyage, laisser ouvert les coffres de rangement, les placards, les tiroirs et les clapets de meubles afin que la circulation d'air soit assurée.
- Laisser ouvert les aérations forcées. Si le véhicule est placé dans un local fermé, la lucarne doit rester ouverte.
- Par temps sec, aérer minutieusement le fourgon toutes les quatre à six semaines.
- Placer le déshumidificateur dans l'habitacle du véhicule et sécher ou remplacer régulièrement le granulé.
- Ouvrir l'interrupteur principal de batterie.
- Si nécessaire, chauffer le fourgon afin d'éviter la moisissure sous l'effet de l'eau de condensation.
- Désenclencher l'interrupteur principal 12 V.

12.7 Exploitation hivernale

Préparations

La conception totale de votre véhicule rend votre fourgon partiellement apte à l'hiver. Pour un vrai camping en hiver, nous recommandons d'optimiser votre fourgon selon vos souhaits personnalisés. Votre concessionnaire autorisé vous conseille volontiers.

Pour les préparations, il faut

- Contrôler le véhicule envers les défauts de laques et de rouille.
- S'assurer que de l'eau ne pénètre pas dans les orifices d'aération et de sortie d'air et dans le chauffage.
- Protéger les pièces métalliques du dessous de caisse de la rouille moyennant un agent de protection à base de cire.
- Entretenir les surfaces extérieures laquées à l'aide du matériau approprié.
- Remplir le réservoir du carburant avec du diesel d'hiver, contrôler la protection de gel dans l'eau de nettoyage des vitres et le liquide de refroidissement.



Respectez également les conseils des fabricants des appareils encastrés pour l'exploitation hivernale.

Pour l'aération, il faut

En exploitation hivernale, de l'eau de condensation est générée lorsque le véhicule est occupé lorsque les températures sont basses. Afin de garantir une bonne qualité de l'air de la pièce et éviter des dégâts sur le véhicule provoqués par

de l'eau de condensation, une aération suffisante est très importante.

- Ne pas fermer les aérations forcées.
- Dans la phase de chauffage du véhicule, chauffer avec la puissance maximale. Ouvrir les coffres de rangement, les placards, les tiroirs, les clapets de meubles, les rideaux, les stores et les stores plissés. Une aération et une désaération optimales sont obtenues par ce biais.
- Ne chauffer que si l'installation d'air de circulation est enclenchée.
- Enlever le matin tous les coussins et les matelas, aérer les coffres de rangement et sécher les endroits humides.
- Aérer par à-coups plusieurs fois par jour.
- Lors de températures extérieures en dessous de 8° C, des revêtements d'hiver* devraient être montés sur les grilles d'aération (réfrigérateur d'absorption*) du réfrigérateur.



En cas de formation d'eau de condensation, essuyer tout simplement.

Avant de monter dans le fourgon, enlever la neige des chaussures et des vêtements, l'augmentation de l'humidité d'air est ainsi évitée.

Pour le chauffage, il faut

- Aussi bien les orifices d'aspiration que les orifices de gaz d'échappement de l'installation de chauffage doivent être dépourvus de neige et de glace.

- Le chauffage de la caravane nécessite un certain temps notamment lors du chauffage de l'eau chaude.
- Ne pas laisser refroidir l'habitacle en cas d'absence et pendant la nuit et laisser le chauffage en marche à puissance faible.



Durant la période de sommeil, continuer à chauffer impérativement le véhicule !

- En hiver, la consommation en gaz est beaucoup plus élevée que durant l'été. La réserve de deux bouteilles de 11 kg s'épuise au bout d'une semaine.
- Lors de séjours prolongés, il convient de poser un auvent. Il fait office de rempart climatique et de protection.

Pour les réservoirs

- Lors du chauffage suffisant de l'habitacle, le gel du réservoir d'eau propre, des conduites d'eau et du therm/chauffe-eau sont exclu. Une fois le chauffage de l'habitacle terminé, remplir toutes les réserves d'eau.
- Le réservoir des eaux usées est chauffé lorsque le chauffage est en marche. En cas de fort gel, ajouter en plus un peu de produit antigel ou du sel de cuisine. Si le véhicule n'est pas utilisé, vider entièrement le réservoir d'eaux usées.
- Les WC peuvent être également normalement utilisés s'il fait froid, aussi longtemps que l'habitacle du fourgon est chauffé. Face à un risque de gel, le réservoir de matières fécales doit être vidé.

Après la fin de la saison hivernale

Pour les soins, il faut

- Effectuer un lavage minutieux du dessous du véhicule et des moteurs. Ceci permet de supprimer les fondants encourageant la corrosion (sels, restes de sels alcalins).
- Effectuer un nettoyage extérieur et conserver les tôles avec un polish pour automobiles.
- Ne pas oublier de retirer les prolongements de cheminée ou toute autre pièce similaire.

Economie d'énergie en hiver

Vous pouvez économiser très simplement de l'énergie en hiver dans votre espace habitable. Ceci vaut en particulier pour le chauffage en hiver.

Pour économiser de l'énergie

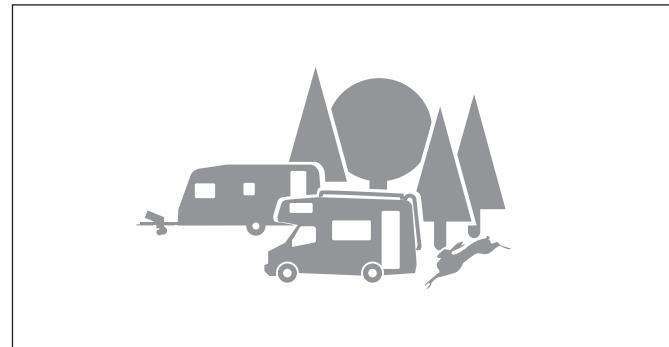
- Doser correctement la manipulation de l'aération du véhicule ou du clapet de chauffage.
- Dans la cabine de conduite, apposer les nattes d'isolation pour les côtés et le pare-brise (par ex. rideau thermique*, voir 6.7).
- Monter une natte isolante entre la cabine du conducteur et la zone habitable.
- Ouvrir la porte extérieure si possible que très peu et brièvement.
- Lors de camping en hiver, monter éventuellement un petit auvent en tant que protection contre le froid.

Chapitre 13: Elimination et protection de l'environnement

13.1 Environnement et voyage nomade

Utilisation conforme à l'environnement

Les conducteurs de camping-cars, de fourgonnettes et de caravanes ont tout naturellement une responsabilité particulière pour l'environnement. C'est pourquoi, le véhicule doit toujours être utilisé de manière conforme à l'environnement.



Pour l'utilisation conforme à l'environnement

- Lors de longs séjours dans les villes et les communes, renseignez-vous spécialement sur les places réservées au camping et utilisez ces dernières.
- Ne pas gêner le calme et la propreté de la nature.
- Eliminer les eaux usées, les matières fécales et les déchets de manière conforme.
- Agir de manière exemplaire afin que les conducteurs de camping-cars, de fourgonnettes et de caravanes ne soient pas qualifiés de pollueurs de l'environnement.



Pour les eaux usées, il faut

- Ne collecter les eaux usées à bord que dans des réservoirs d'eau usées montés ou le cas échéant dans des réservoirs appropriés à cet effet !
- Ne jamais déverser les eaux usées dans la nature ou dans des bouches d'égoûts ! Les canalisations ne sont pas en général à proximité de station d'épuration.
- Vider aussi souvent que possible le réservoir d'eaux usées même s'il n'est pas rempli entièrement (hygiène). Rincer le réservoir d'eaux usées si possible après chaque vidange avec de l'eau fraîche.



Vidangez le réservoir d'eaux usées uniquement aux points d'élimination prévus à cet effet et jamais dans la nature ! Les stations d'élimination sont en règle générale sur les aires de repos d'autoroutes, les terrains de campingcars ou dans les stations d'essence.



Pour les matières fécales, il faut

- Dans le réservoir de matières fécales, ne verser que les produits sanitaires autorisés.



L'utilisation d'un liquide sanitaire peut être évitée le cas échéant à travers l'installation d'un système de filtre à charbon actif !



Doser le liquide sanitaire très parcimonieusement. Une sur dose n'est pas une garantie pour empêcher la formation éventuelle d'odeurs !

Elimination

- Ne jamais remplir à ras bord le réservoir pour matières fécales. Au plus tard, lorsque le niveau de remplissage s'éclaire, vider le réservoir sans tarder.
- Ne jamais verser les matières fécales dans les bouches d'égoût ! Les canalisations ne sont pas en général à proximité de station d'épuration.



Vider le réservoir pour matières fécales aux points d'élimination prévus à cet effet, mais jamais en pleine nature !



Ordures

- Trier les ordures et donner les matières recyclables pour la réutilisation dans le circuit.
- Vider les poubelles si possible dans les récipients ou les containers prévus à cet effet. Ceci permet d'éviter un amoncellement de poubelles désagréables et problématiques à bord.

Aires de repos

- Laisser les aires de repos toujours à l'état propres, même si les salissures sont à imputer à d'autres personnes.
- Ne pas laisser tourner inutilement le moteur à l'arrêt. En marche à vide, un moteur froid libère de nombreuses substances nocives. La température de service du moteur est obtenue le plus rapidement pendant le trajet.



Une bonne protection de l'environnement a des effets bénéfiques sur la nature, mais elle est aussi dans l'intérêt de tous les conducteurs de fourgons et de caravanes!

13.2 Reprise du véhicule

S'il devait advenir que vous désiriez vous séparer définitivement de votre fourgon et que vous souhaitiez le remettre au recyclage, le fabricant du véhicule de base est responsable de la reprise du véhicule (au moment de la mise sous presse).

Votre fourgon HOBBY doit être éliminé gratuitement via le vaste réseau de concessionnaires Fiat et de manière experte.

Chapitre 14: Caractéristiques techniques

14.1 Données du châssis

Modèle	Gamme	Type	Véhicule de base	Motorisation ³⁾ série	Emissions de gaz d'échappement	Chassis	Système de ceintures de sécurité Aguti	Places assises
FIAT Ducato X290								
K60 FT	Vantana ONTOUR	K1	Ducato Light	115 PS (85 kW)	Euro 6b	Hochdach L4H2	G2000 ASBC (Art. 118733)	4
K65 ET	Vantana ONTOUR	K1	Ducato Light	115 PS (85 kW)	Euro 6b	Hochdach L4H2	G2000 ASBC (Art. 118733)	4
K60 FT	Vantana De Luxe / Premium	K1	Ducato Light	130 PS (96 kW)	Euro 6b	Hochdach L4H2	G2000 ASBC (Art. 118733)	4
K65 ET	Vantana De Luxe / Premium	K1	Ducato Light	130 PS (96 kW)	Euro 6b	Hochdach L5H2	G2000 ASBC (Art. 118733)	4

Toutes les dimensions en [mm]

Tous les poids en [kg]

1) Sans rétroviseur extérieur

2) L'accouplement de remorquage est un accessoire spécial

3) FIAT : 2.3 Multijet 115 ch : 85 kW (115 PS) ; 2.3 Multijet 130 ch : 96 kW (130 PS) ; 2.3 Multijet 150 ch : 110 kW (150 PS) ; 2.3 Multijet 180 ch : 130 kW (177 PS) -

4) Pour la motorisation 2.3 Multijet 130 ch, 2.3 Multijet 150 ch et 2.3 Multijet 180 ch, la charge de remorquage passe à 2500 kg

PTAC [kg]	à l'avant	à l'arrière	non freinée ²⁾	freinée ²⁾	Charge d'appui maxi aut. ²⁾	Poids total de traction max.	Longueur totale	Hauteur	Largeur ¹⁾	Voie avant	arrière	Empatte- ment	Porte-à- faux avant	Porte-à- faux arrière
3300	1750	1900	750	2000 ⁴⁾	100	5300	5998	2642	2050	1810	1790	4035	948	1015
3500	1850	2000	750	2000 ⁴⁾	100	5500	6363	2642	2050	1810	1790	4035	948	1380
3500	1850	2000	750	2500	100	5500	5998	2669	2050	1810	1790	4035	948	1015
3500	1850	2000	750	2500	100	5500	6363	2669	2050	1810	1790	4035	948	1380

14.2 Possibilités de surcharge

Modèle	Gamme	Type	Véhicule de base	Places assises	PTAC [kg]	à l'avant	à l'arrière	non freinée ¹⁾	freinée ¹⁾	Charge d'appui maxi aut. ¹⁾	Poids total de traction max. ¹⁾	Hauteur
Augmentation du PTAC Vantana à 3500 kg												
K60 FT	Vantana ONTOUR	K1	Ducato Light	4	3500	1850	2000	750	2000 ²⁾	100	5500	2642

Toutes les dimensions en [mm]

Tous les poids en [kg]

1) L'accouplement de remorquage est un accessoire spécial

2) sur la motorisation 96 kW (130 PS), 110 kW (150 PS) et 130 kW (177 PS), la charge de remorquage passe à 2500 kg



Augmentation du PTAC du fourgon à 3500 kg en modifiant le châssis (1er niveau) (uniquement possible départ usine).

14.3 Poids des véhicules

Modèle	Série	Poids du véhicule de base	Conducteur	Diesel (kg)	Poids à vide [kg]	Equipement de base	Poids roulant	Détecteur de position portable	Charge utile
FIAT Ducato X290									
K60 FT	Vantana Ontour	2449	75	69	2593	121	2714	3300	586
K65 ET	Vantana Ontour	2554	75	69	2698	121	2819	3500	681
K60 FT	Vantana De Luxe	2558	75	69	2702	121	2823	3500	677
K65 ET	Vantana De Luxe	2664	75	69	2808	121	2929	3500	571
K60 FT	Vantana Premium	2588	75	69	2732	121	2853	3500	647
K65 ET	Vantana Premium	2692	75	69	2836	121	2957	3500	543

14.4 Pneus et jantes

Modèle	Gamme	Châssis Light			Série			Options ¹⁾		
		PTAC (kg)	à l'avant	l'arrière	Taille des pneus	Jantes en acier	Jantes en alu	Taille des pneus	Au choix jantes en acier ou jantes en alu	Montage des roues*
FIAT Ducato X290										
K60 FT	Vantana ONTOUR	3300 / 3500	1750 / 1850	1900 / 2000	215/70 R 15 CP	6 J x 15, ET 68	---	225/75 R 16 CP	6 J x 16, ET 68	5 / 71 / 118
K65 ET	Vantana ONTOUR	3500	1850	2000	215/70 R 15 CP	6 J x 15, ET 68	---	225/75 R 16 CP	6 J x 16, ET 68	5 / 71 / 118
K60 FT	Vantana De Luxe / Premium	3500	1850	2000	225/75 R 16 CP	---	6 J x 16, ET 68	---	---	---
K65 ET	Vantana De Luxe / Premium	3500	1850	2000	225/75 R 16 CP	---	6 J x 16, ET 68	---	---	---

¹⁾ Roues 16" pas en relation avec motorisation 85 kW (115 PS)

¹⁾ Roues 16" pas en relation avec le Poids Total Autorisé en Charge de 3000 kg

* Nombre de boulons de roue / centrage par moyeu / cercle des trous

14.5 Valeurs de pression de remplissage des pneus

Fourgons		
Pneus	Pression de gonflage (bar)	Véhicule de base
Pneus de camping (CP)		
215/70 R 15 CP	à l'avant: 5,0 derrière: 5,5	FIAT
225/75 R 16 CP	à l'avant: 5,5 derrière: 5,5	FIAT
Pneus standard et pneus d'hiver (C)		
215/70 R 15 C	à l'avant 4,0 derrière: 4,5	FIAT
225/75 R 16 C	à l'avant 5,2 derrière: 5,2	FIAT

14.6 Réfrigérateur SlimLine RMVOC90

Courant nominal :	12 V
Puissance frigorifique :	3,5 A (12 V ⁻⁻⁻)
Capacité :	De 0 °C à +12 °C
Contenu net :	90 l
Nettoinhalt:	88 l
Charge maximale :	35 kg
Consommation d'énergie (température intérieure +5 °C et température extérieure +25 °C) :	30 Ah/24 h
Classe climatique :	ST
Température ambiante :	De +16 °C à +38 °C
Humidité de l'air :	max. 90 %
Angle de gîte permanent :	max. 30°
Émissions sonores :	42 dB(A)
Dimensions (l x h x p) :	1430 x 426 x 381 mm
Poids du réfrigérateur :	20 kg
Poids du compresseur :	6 kg
Quantité de fluide frigorigène :	80 g
Équivalent CO2 :	0,058 t
GWP:	1430
Contrôle/certificats :	

Le circuit de refroidissement contient du R134a.

Contient des gaz à effet de serre fluorés

Equipement hermétiquement scellé

Index

A

Aération 187
Alimentation électrique 116
Alimentation en gaz 147
Assignation des fusibles 128

B

Batterie de cellule 123
remplacement de batteries 124
emplacement 123
Boîte de premier secours 9

C

Cabinet de toilette
entretien 191
Caches 40
Cartes de secours 8
Ceintures de sécurité dans la cellule 64
Chaînes de neige 27
Changement de roues 30
Chargement 13, 19
Chargement 22
Chargeur
emplacement 124
Châssis 18
Chaufrage 155
Chaufrage auxiliaire 169
Choix de la place de stationnement 16
Clapet 40
Clés du véhicule 36

Climatiseur de toit 179
Commutation du consommateur 17
Compartiment des bouteilles de gaz 148
Conduite 14
virages 15
ménageant les pneus 26
en arrière 16
Conduite économique 15
Conduite en virages 15
Contrôle de l'installation à gaz 145
Contrôle technique 10

E

Économie d'énergie 15
Entretien 186
fenêtres et portes 189
surfaces de meubles 187
revêtements de sièges et de coussins
rideaux 189
revêtement PVC 187
moquette 187
cabinet de toilette 187
appareils intégrés 192
Environnement 196
ordures 198
eaux usées 197
élimination 198
matières fécales 197
aires de repos 198
Équipement de premier secours 9

outillage de bord 10
boîte de premier secours 9
triangle de signalisation 9
Équipement initial 21
Exploitation du réchaud 178

F

Faire le plein 16
Fenêtres 57
Fenêtres orientables 57
Freins 15, 186
FrostControl 168

G

Gaz 145
Gaz d'échappement 144

I

Immatriculation 10
Installation à gaz
robinets d'arrêt et valves 149
implantations et modifications 145
contrôle 145
régulateurs et valves 146
Installation électrique
fusibles 120
Installation pour réception SAT 181
Installations électriques
consignes de sécurité 66
Interrupteur coupe-batterie 125
Interrupteur de protection FI 121

J
Jantes 29

L
Lanterneaux 61

M
Mancuvre 16
Marche 42
Masse en état de marche 21
Moustiquaire 39, 58

N
Navigation 133
Nettoyage extérieur 188
polissage 189
cirage 189

P

Panneau de commande standard 68
Panneau de commande TFT 68
Panneau de commande TFT Light 98
Pare-soleil 59
Parties rapportées 23
Pause hivernale 192
véhicule de base 192
réservoirs 193
aménagement intérieur 193
Pneus 26
Pneus d'hiver 27
Poids des accessoires 182
Poids Total autorisé en

charge 21
 Porte coulissante intérieure 37
 Porte d'entrée 36
 Portes arrière 38
 Portes de meubles 46
 Portes et portillons
 à l'intérieur 46
 Portes
 ouverture et fermeture 36
 Porte-vélos 43
 Portillons
 ouverture et fermeture 36
 Préparation d'eau chaude 138
 Préparation du véhicule 10
 Pression des pneumatiques
 27
 Prise de charge double USB
 130
 Prise externe 119
 Processus de charge
 lorsque le moteur est en
 marche 124
 Profondeur de profil 28
 Protection de l'environnement
 196
 Protection incendie 8
 Protection par fusible de
 l'installation
 électrique 120
 Pushlock 48

R
 Raccordement secteur 117
 Réchaud à gaz 177
 exploitation 178

T
 Table basse 50

Reculer 16
 Réfrigérateur 170
 Régime hiver 194
 aération 194
 Remplacement des ampoules à
 incandescence
 des feux arrière 186
 Remplacement
 de la bouteille de gaz 148
 Réservoir d'eaux usées 134
 vider 139
 nettoyer 191
 Réservoir d'eaux usées 141
 vider 140
 Rideau thermique 60

S
 Salissures de goudron 189
 Salissures de résine 189
 Sécurité du véhicule 16
 Sièges
 dans la cellule 63
 Sièges
 vue d'ensemble 65
 Soupapes 146
 Store banne 45
 Support téléviseur 49
 Surfaces de meubles
 entretien 191
 Système occultant
 cabine de conduite 59
 Système vidéo de recul 134

Tables 50
 Transformation en coussins 51
 Transformation en lits 52
 Triangle de signalisation 9
 Tubulure de remplissage de
 carburant 41

Tubulures de remplissage
 d'eau 40

U

Unité TV 131
 Valeurs de pression des
 pneumatiques 205
 Valve de commutation 150
 Véhicule
 numéro d'identification 18

W

WC
 utilisation 141
 vider la cassette 143

Z

Zone de rangement arrière 20

Hobby-Wohnwagenwerk
Ing. Harald Striewski GmbH
Harald-Striewski-Straße 15
D-24787 Fockbek/Rendsburg

www.hobby-caravan.de